ಜಾಪ್ಜಿ ಸಾಹಿಬ್

ಆಧ್ಯಾತ್ಮದ ಕಡೆಗೆ ಪಯಣ

ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದ

SikhBookClub.com
SGGSONLINE.COM

ಸೂಚ್ಯಂಕ

1. ಜಾಪ್ಜಿ ಸಾಹಿಬ್ -- 1
2. ಅರ್ದಾಸ್-ಪ್ರಾರ್ಥನೆ -- 41
3. ಆತ್ಮದ ಹಾದಿ -- 45
4. ಜರ್ನಿಗಾಗಿ ತತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ --- 47
5. ಮಹಿಳೆಯರ ಪಾತ್ರ --- 50
6. ಪೇಟದ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆ --- 54
7. ನಿಮ್ಮ ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿ ನಮ್ರತೆಯ ಪ್ರಮುಖ ಸಾರ -- 56

🙏🙏🙏We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at https://sggsonline.com/donation

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher

© Sikhbookclub.com

Chino, Ca 91710

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ದೈವೀ ಶಕ್ತಿಯು ಒಬ್ಬರೇ, ಅವರ ಹೆಸರು ' ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿ ರುವವರು' ಎಂದಾಗಿದ್ದು ಅವರು ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರಾಗಿದ್ದಾರೆ, (ಕರ್ತಾ) ಸರ್ವವ್ಯಾಪಿ, ಭಯ ರಹಿತ (ನಿರ್ಭಯ), ಶತ್ರುತ್ವ ರಹಿತ (ನಿರ್ವೈರ್), ಅವರ ರೂಪವು ಕಾಲವನ್ನು ಮೀರಿದೆ, (ಭಾವ, ಅವರ ದೇಹವು ನಾಶವಾಗುವುದಿಲ್ಲ), ಅವರು ಯೋನಿಯಲ್ಲಿ ಬರುವುದಿಲ್ಲ,ಅವರ ಬೆಳಕು ತನ್ನಿಂದಲೇ ಬಂದಿದೆ ಮತ್ತು ಇದು ಸದ್ಗುರುವಿನ ಅನುಗ್ರಹದಿಂದ ಪಡೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

॥ ਜਪੁ ॥
ಜಪಿಸಿ (ಇದನ್ನು ಗುರುಗಳ ಭಾಷಣದ ಶೀರ್ಷಿಕೆ ಎಂದೂ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.)

ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ ॥
ನಿರಂಕಾರ(ಅಕಾಲ ಪುರುಷ) ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಸೃಷ್ಟಿಗೆ ಮೊದಲು ಸತ್ಯ ಆಗಿದ್ದರು, ಯುಗಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ ಸತ್ಯ (ಸ್ವರೂಪ) ಆಗಿದ್ದರು.

ਹੈ ਭੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ ਸਚੁ ॥੧॥
ಈಗ ಅವರು ಪ್ರಸ್ತುತದಲ್ಲಿಯೂ ಇದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಶ್ರೀ ಗುರುನಾನಕ್ ದೇವ್ ಜಿ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ, ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿಯೂ ಅದೇ ಸ್ಯತ್ಯಸ್ವರೂಪ ನಿರಂಕಾರರು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುತ್ತಾರೆ ॥ 1 ॥

ਸੋਚੈ ਸੋਚਿ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸੋਚੀ ਲਖ ਵਾਰ ॥
ಒಂದು ಮಿಲಿಯನ್ ಕೋಟಿ ಬಾರಿ ಶೌಚ (ಸ್ನಾನ ಇತ್ಯಾದಿ) ಮಾಡಿದರೂ, ಈ ದೇಹದ ಬಾಹ್ಯ ಸ್ನಾನದಿಂದ ಮನಸ್ಸಿನ ಶುದ್ಧತೆಯನ್ನು ಸಾಧಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಮನಸ್ಸಿನ ಪರಿಶುದ್ಧತೆ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ದೇವರನ್ನು (ವಾಹೆಗುರು) ಪಡೆಯುವ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸಲೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ਚੁਪੈ ਚੁਪ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਲਾਇ ਰਹਾ ਲਿਵ ਤਾਰ ॥
ಸುಳ್ಳು ದುರ್ಗುಣಗಳನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ತೆಗೆದುಹಾಕುವವರೆಗೆ; ಏಕಾಗ್ರವಾದ ಸಮಾಧಿಯನ್ನು ಸಾಧಿಸಿ ಯಾರಾದರೂ ಬಾಯಿಯಿಂದ ಮೌನವನ್ನು ವಹಿಸಿದರೂ, ಮನಸ್ಸಿನ ಶಾಂತಿ (ಮೌನ) ಸಾಧಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ;

ਭੁਖਿਆ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੀ ਜੇ ਬੰਨਾ ਪੁਰੀਆ ਭਾਰ ॥
ಓ ಜೀವಿ! ನೀವು ಈ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟೇ ಭೋಗ್ಯ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಸೇವಿಸಿದರೂ, ಎಷ್ಟು ಆಚರಣೆಗಳು ಮತ್ತು ಉಪವಾಸಗಗಳಂತಹ ಆಡಂಬರಗಳನ್ನು ಆಚರಿಸಿ, ನೀವು ಆ ಪರಮಾತ್ಮನನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಇಚ್ಛಿಸಿ, ಆದರೆ ನೀವು ನಿಮ್ಮೊಳಗಿರುವ ಆಸೆಯ ಜಿಂಕೆಯನ್ನು ಬೇಟೆಯಾಡದಿದ್ದರೆ, ಎಲ್ಲವೂ ವ್ಯರ್ಥ. ಭಾವ ಪರಮಾತ್ಮರು ಈ ಆಸೆಗಳನ್ನು ಮೀರಿದವರು. ಆ ಭೋಗ್ಯಗಳ ಹಂಬಲವು ನಿಮ್ಮೊಳಗೆ ಕೊನೆಗೊಳ್ಳದಿದ್ದರೆ, ನೀವು ಆ ಪರಮಾತ್ಮನನ್ನು ಕಾಣಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ਸਹਸ ਸਿਆਣਪਾ ਲਖ ਹੋਹਿ ਤ ਇਕ ਨ ਚਲੈ ਨਾਲਿ ॥
ಒಬ್ಬನಿಗೆ ಸಾವಿರಾರು ಮತ್ತು ಲಕ್ಷಾಂತರ ಬುದ್ಧಿವಂತ ವಿಚಾರಗಳಿರಬಹುದು, ಆದರೆ ಅವನು ಅಹಂನಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಕಾರಣ, ಇವೆಲ್ಲವೂ ಎಂದಿಗೂ ಪರಮಾತ್ಮನನ್ನು ತಲುಪಲು ಸಹಾಯ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ.

ਕਿਵ ਸਚਿਆਰਾ ਹੋਈਐ ਕਿਵ ਕੂੜੈ ਤੁਟੈ ਪਾਲਿ ॥
ಹಾಗಾದರೆ ದೇವರ ಮುಂದೆ ಸತ್ಯದ ಬೆಳಕಿನ ಕಿರಣಹೇಗಾಗಬಹುದು?, ನಮ್ಮ ಮತ್ತು ನಿರಂಕಾರರ ನಡುವಿನ ಸುಳ್ಳಿನ ಗೋಡೆಯನ್ನು ಹೇಗೆ ಒಡೆಯಬಹುದು? ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆ ಈಗ ಉದ್ಭವಿಸುತ್ತದೆ

ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ਚਲਣਾ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਨਾਲਿ ॥੧॥
ಶ್ರೀ ಗುರುನಾನಕ್ ದೇವ್ ಜಿ ಅವರು ಸತ್ಯ ರೂಪವನ್ನು ಪಡೆಯುವ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತಾರೆ - ಲೌಕಿಕ ಜೀವಿಯು ದೇವರ ಆದೇಶವನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಮಾತ್ರ ಇವೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಮಾಡಬಹುದು ಎಂದು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಿಂದಲೂ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ll 1 ll

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਆਕਾਰ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਈ ॥
ಎಲ್ಲಾ ದೇಹಗಳು (ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಸೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ) (ನಿರಂಕಾರರ) ಆದೇಶದಿಂದ ರಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ, ಆದರೆ ಅವರ ಆದೇಶವನ್ನು ಬಾಯಿಯಿಂದ ಪದಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ವಿವರಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਜੀਅ ਹੁਕਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥
ಪರಮಾತ್ಮನ ಆದೇಶದ ಮೇರೆಗೆ (ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ), ಅನೇಕಾನೇಕ ಯೋನಿಗಳಲ್ಲಿ ಜೀವಗಳ ಸೃಜನವಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಗೌರವವನ್ನು (ಅಥವಾ ಉನ್ನತನಿಕೃಷ್ಟ ಸ್ಥಾನಮಾನ) ಅವನ ಆದೇಶದಿಂದ ಮಾತ್ರ ಸಾಧಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

ਹੁਕਮੀ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਹੁਕਮਿ ਲਿਖਿ ਦੁਖ ਸੁਖ ਪਾਈਅਹਿ ॥
ಪರಮಾತ್ಮನ (ವಾಹೆಗುರು) ಆದೇಶದಿಂದ ಆತ್ಮವು ಮೇಲು ಅಥವಾ ಕೀಳು ಜೀವನವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತದೆ,ಅವನುಬರೆದ ಆದೇಶದಿಂದ ಆತ್ಮವು ಸಂತೋಷ ಮತ್ತು ದುಃಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತದೆ.

ਇਕਨਾ ਹੁਕਮੀ ਬਖਸੀਸ ਇਕਿ ਹੁਕਮੀ ਸਦਾ ਭਵਾਈਅਹਿ ॥
ಅನೇಕ ಜೀವಿಗಳು ದೇವರ ಆದೇಶದಿಂದ ಮಾತ್ರ ಅನುಗ್ರಹವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತವೆ, ಅನೇಕರು ಅವನ ಆದೇಶದಿಂದ ಚಲನೆಯ ಚಕ್ರದಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ.

ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਬਾਹਰਿ ਹੁਕਮ ਨ ਕੋਇ ॥
ಆ ಪರಮ ಶಕ್ತಿಯಾದ ಪರಮಾತ್ಮನ ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲವೂ ಇರುತ್ತದೆ, ಅವರಿಂದ ಹೊರಗೆ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಕೆಲಸವಿಲ್ಲ.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਜੇ ਬੁਝੈ ਤ ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಜೀವಿಯು ಆ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಆದೇಶವನ್ನು ಪ್ರಸನ್ನ ಚಿತ್ತರಾಗಿ ತಿಳಿದರೆ, ಆಗ ಯಾರೂ ಅಹಂಕಾರಭರಿತ 'ನಾನು' ಎಂಬ ಅಹಂ ಭಾವದ ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ಅಹಂ ಭಾವವು ಲೌಕಿಕ ವೈಭವದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿರುವ ಜೀವಿಯನ್ನು ನಿರಂಕಾರರಹತ್ತಿರ ಬರಲು ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਤਾਣੁ ਹੋਵੈ ਕਿਸੈ ਤਾਣੁ ॥
(ದೇವರ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಮಾತ್ರ) ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಯಾರಾದರೂ ಆ (ಸರ್ವಶಕ್ತ) ಶಕ್ತಿಯ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹಾಡಬಹುದು.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥
ಕೆಲವರು ಅವರು ನೀಡಿದ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಅವರ ಕೃಪೆ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿ ಅವರ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಂಡಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਗੁਣ ਵਡਿਆਈਆ ਚਾਰ ॥
ಇನ್ನಾವುದೋ ಒಂದು ಜೀವಿ ಅವರ ವಿವರಿಸಲಾಗದ ಗುಣಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ವೈಭವವನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದೆ.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਵਿਦਿਆ ਵਿਖਮੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ಕೆಲವರು ಅವರ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತ ಆಲೋಚನೆಗಳ (ಜ್ಞಾನದ) ಹಾಡನ್ನು ವಿದ್ಯೆಯ ಮೂಲಕ ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਸਾਜਿ ਕਰੇ ਤਨੁ ਖੇਹ ॥
ಕೆಲವರು ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತ ಮತ್ತು ವಿನಾಶಕ ದೇವರ ರೂಪವನ್ನು ತಿಳಿದು ಅವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਜੀਅ ਲੈ ਫਿਰਿ ਦੇਹ ॥
ಆ ಪರಮ ಶಕ್ತಿಯು ಜೀವವನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎಂದು ಕೆಲವರು ಅವರನ್ನು ವರ್ಣಿಸುತ್ತಾರೆ

ਗਾਵੈ ਕੋ ਜਾਪੈ ਦਿਸੈ ਦੂਰਿ ॥
ಇನ್ನಾವುದೋ ಒಂದು ಜೀವಿ ನಿರಂಕಾರರು ತನ್ನಿಂದ ದೂರವಿರುವರೆಂದು ತಿಳಿದು ಅವರ ಯಶಗೀತೆಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತದೆ.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਵੇਖੈ ਹਾਦਰਾ ਹਦੂਰਿ ॥
ಕೆಲವರು ಅವರನ್ನು ತಮ್ಮ ದೇಹ ಮತ್ತು ಆತ್ಮ ದ ಒಂದು ಭಾಗವೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಅವರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਕਥਨਾ ਕਥੀ ਨ ਆਵੈ ਤੋਟਿ ॥
ಅನೇಕರು ಅವರ ಖ್ಯಾತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಇನ್ನೂ ಅಂತ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ.

ਕਥਿ ਕਥਿ ਕਥੀ ਕੋਟੀ ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ॥
ಕೋಟಿಗಟ್ಟಲೆ ಜೀವಿಗಳು ಅವರಗುಣಗಳನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿದರೂ ಅವರ ವಾಸ್ತವಿಕ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ.

ਦੇਦਾ ਦੇ ਲੈਦੇ ਥਕਿ ਪਾਹਿ ॥
ಅಕಾಲ ಪುರುಷ ದಾತರಾಗಿ ಜೀವಿಗಳಿಗೆ ಭೌತಿಕ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು (ದಣಿವರಿಯಿಲ್ಲದೆ) ನೀಡುತ್ತಾ ಹೋಗುತ್ತಾರೆ, (ಆದರೆ) ಜೀವಿ ಅದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಆಯಾಸಗೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.

ਜੁਗਾ ਜੁਗੰਤਰਿ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥
ಎಲ್ಲಾ ಜೀವಿಗಳು ಯುಗಯುಗಾಂತರಗಳಿಂದ ಈ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಆನಂದಿಸುತ್ತಿವೆ.

ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਰਾਹੁ ॥
ಆಜ್ಞಾಪಿಸುವ ನಿರಂಕಾರರ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದಲೇ (ಇಡೀ ಸೃಷ್ಟಿಯ) ಮಾರ್ಗಗಳು ಚಲಿಸುತ್ತಿವೆ.

ਨਾਨਕ ਵਿਗਸੈ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੩॥
ಶ್ರೀ ಗುರುನಾನಕ್ ದೇವ್ ಜಿ ಅವರು ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಜೀವಿಗಳಿಗೆ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ನೀಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಆ ನಿರಂಕಾರ (ವಾಹೆಗುರು) ಯಾವಾಗಲೂ ಚಿಂತೆಯಿಲ್ಲದೆ (ಈ ಪ್ರಪಂಚದ ಜೀವಿಗಳ ಮೇಲೆ) ಸಂತೋಷವಾಗಿರುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ॥ 3॥

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੁ ਨਾਇ ਭਾਖਿਆ ਭਾਉ ਅਪਾਰੁ ॥
ಆ ಅಕಾಲ ಪುರುಷ (ನಿರಂಕಾರ) ತನ್ನ ಸತ್ಯ ನಾಮದೊಂದಿಗೆ ಸ್ವತಃ ಸತ್ಯವೂ ಹೌದು, ಅವರನ್ನುಪ್ರೀತಿಸುವವರು (ಸತ್ಯ ಮತ್ತು ಸತ್ಯ ನಾಮದವರು) ಮಾತ್ರ ಅವರನ್ನುಅನಂತ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ਆਖਹਿ ਮੰਗਹਿ ਦੇਹਿ ਦੇਹਿ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥
(ಎಲ್ಲಾ ದೇವತೆಗಳು, ರಾಕ್ಷಸರು, ಮನುಷ್ಯರು ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಇತ್ಯಾದಿ) ಜೀವಿಗಳು ಹೇಳುತ್ತಲೇ ಇರುತ್ತವೆ, ಕೇಳುತ್ತಲೇ ಇರುತ್ತವೆ, (ಭೌತಿಕ ವಸ್ತುಗಳು) ಕೊಡು ಕೊಡು ಅನ್ನುತ್ತವೆ, ಆ ದಾತರು (ದೇವರು) ಎಲ್ಲರಿಗೂ ನೀಡುತ್ತಲೇಇರುತ್ತಾರೆ.

ਫੇਰਿ ਕਿ ਅਗੈ ਰਖੀਐ ਜਿਤੁ ਦਿਸੈ ਦਰਬਾਰੁ ॥
ಈಗ ಉದ್ಭವಿಸುವ ಪ್ರಶ್ನೆ ಏನೆಂದರೆ(ಇತರ ರಾಜರು ಮಹಾರಾಜರ ಮುಂದೆ ಕೆಲವು ಉಡುಗೊರೆಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದಂತೆ) ಆ ಪರಿಪೂರ್ಣ ದೇವರ ಮುಂದೆ, ಅವರ ಬಾಗಿಲು ಸುಲಭವಾಗಿ ಕಾಣುವಂತೆ, ಯಾವ ಉಡುಗೊರೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಬೇಕು?

ਮੁਹੌ ਕਿ ਬੋਲਣੁ ਬੋਲੀਐ ਜਿਤੁ ਸੁਣਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥
ಆ ಅನಂತ ಶಕ್ತಿಯು (ದೇವರು) ನಮಗೆ ಪ್ರೇಮ-ಪ್ರಸಾದ ನೀಡುವಂತೆ ಮಾಡಲು ನಾವು ಯಾವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ನಾಲಗೆಯಿಂದ ಅವರ ಗುಣಗಾನವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕು?

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ ਸਚੁ ਨਾਉ ਵਡਿਆਈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ಗುರು ಮಹಾರಾಜರು ಇವುಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರವನ್ನು ಹೀಗೆ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುತ್ತಾರೆ, ಬೆಳಿಗ್ಗೆ (ಅಮೃತ ಘಳಿಗೆ) (ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮನಸ್ಸು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಲೌಕಿಕ ಜಟಿಲತೆಯಿಂದ ಬೇರ್ಪಟ್ಟ ಸಮಯದಲ್ಲಿ)ಆ ಸತ್ಯನಾಮವಿರುವ ಅಮರ ಪುರುಷನ ಹೆಸರನ್ನು ಜಪಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಅವರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹಾಡಬೇಕು, ಆಗ ಮಾತ್ರ ನೀವು ಅವರ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯಬಲ್ಲಿರಿ.

ਕਰਮੀ ਆਵੈ ਕਪੜਾ ਨਦਰੀ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥
(ಇದರಿಂದ ಅವರು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದರೆ) ಆತ್ಮವು ಈ ದೇಹರೂಪದ ವಸ್ತ್ರವನ್ನು ಅಂದರೆ ಮಾನವ ಜನ್ಮವನ್ನು ಕೇವಲ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಪಡೆಯುತ್ತದೆ, ಇದರಿಂದ ಮೋಕ್ಷ ದೊರೆಯುವುದಿಲ್ಲ, ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ದಯೆಯ ದೃಷ್ಟಿ ಬೇಕು ಎಂದು ಗುರು ಜೀ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਸਭੁ ਆਪੇ ਸਚਿਆਰੁ ॥੪॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಆ ಸತ್ಯಸ್ವರೂಪವಾದ ನಿರಂಕಾರರೇ ಸರ್ವಸ್ವ ಎಂಬ ತಿಳುವಳಿಕೆಯನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಿಗೊಳ್ಳಿ, ಇದರಿಂದ ಮನುಷ್ಯನ ಎಲ್ಲಾ ಅನುಮಾನಗಳು ದೂರವಾಗುತ್ತವೆ. ॥ 4 ॥

ਥਾਪਿਆ ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨ ਹੋਇ ॥
ಆ ದೇವರನ್ನು ಯಾರಿಂದಲೂ ಭೌತಿಕ ಮೂರ್ತಿ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಪಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಅದನ್ನು ಮಾಡಲೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਇ ॥
ಅವರು ಮಾಯೆಗೆ ಮೀರಿ ಸ್ವಯಂ ಪ್ರಕಾಶಮಾನನಾಗಿದ್ದಾರೆ.

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਮਾਨੁ ॥
ಆ ದೇವರ ನಾಮಸ್ಮರಣೆ ಮಾಡಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಯೇ ,ದೇವರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಗೌರವವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾರೆ.

ਨਾਨਕ ਗਾਵੀਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥
ಆ ಗುಣಗಳ ಆಗರವಾದ ನಿರಂಕಾರರನ್ನು ಪೂಜಿಸಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ಗುರುನಾನಕ್ ದೇವ್ ಜಿ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.

ਗਾਵੀਐ ਸੁਣੀਐ ਮਨਿ ਰਖੀਐ ਭਾਉ ॥
ಅವರನ್ನುಸ್ತುತಿಸುವಾಗ, ಅವರಹೊಗಳಿಕೆಯನ್ನು ಕೇಳುವಾಗ, ನಿಮ್ಮ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಅವರಬಗ್ಗೆ ಶ್ರದ್ಧೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರಿ.

ਦੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਸੁਖੁ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥
ಹೀಗೆ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ದುಃಖಗಳು ನಾಶವಾಗಿ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಸುಖ ನೆಲೆಸುತ್ತದೆ.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
ಗುರುವಿನ ಬಾಯಿಂದ ಹೊರಡುವ ಶಬ್ದಗಳೇ ವೇದಗಳ ಜ್ಞಾನವಾಗಿದೆ, ಅದೇ ಜ್ಞಾನ ಉಪದೇಶದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ನೆಲೆಸಿದೆ.

ਗੁਰੁ ਈਸਰੁ ਗੁਰੁ ਗੋਰਖੁ ਬਰਮਾ ਗੁਰੁ ਪਾਰਬਤੀ ਮਾਈ ॥
ಗುರುವೇ ಶಿವ, ವಿಷ್ಣು, ಬ್ರಹ್ಮ ಮತ್ತು ತಾಯಿ ಪಾರ್ವತಿಯಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಗುರುವು ಪರಮ ಶಕ್ತಿ.

ਜੇ ਹਉ ਜਾਣਾ ਆਖਾ ਨਾਹੀ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥
ಆ ಸರ್ಗುಣ ಸ್ವರೂಪ ಪರಮಾತ್ಮನ ಬಗ್ಗೆ ಗೊತ್ತಿದ್ದರೂ ಅದನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲಾರೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಅದನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ಇಲ್ಲ. ಶ್ರೀ ಗುರುನಾನಕ್ ದೇವ್ ಜಿ ಅವರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ, ಪರಮಪಿತ ಪರಮಾತ್ಮನನ್ನು ಅವರ ಭಾಷಣದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಏಕೆಂದರೆ ಅವರ ಮಹಿಮೆ ಅಪರಿಮಿತವಾಗಿದೆ, ಅದನ್ನು ನಮ್ಮ ಸೂಕ್ಷ್ಮ ಬುದ್ಧಿಯಿಂದ ವಿವರಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥
ಓ ನಿಜವಾದ ಗುರುವೇ! ನನಗೆ ಕೇವಲ ಇಷ್ಟನ್ನು ತಿಳಿಹೇಳಿ

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੫॥
ಸಕಲ ಜೀವರಾಶಿಗಳಏಕೈಕ ದಾತನಾಗಿರುವ ಅವರನ್ನು ನಾನು ಎಂದಿಗೂ ಮರೆಯದಿರುವಂತೆ ಆಗಲಿ॥5॥

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਾ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵਾ ਵਿਣੁ ਭਾਣੇ ਕਿ ਨਾਇ ਕਰੀ ॥
ತೀರ್ಥಸ್ನಾನವೂ ಅವರಿಗೆ ಸಮ್ಮತವಾದರೆ ಮಾತ್ರವಷ್ಟೇ ನಾನು ಮಾಡಲು ಸಾಧ್ಯ, ಆ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಆಕ್ಷೇಪವಿದ್ದರೆ ತೀರ್ಥಸ್ನಾನವನ್ನು ಮಾಡಿ ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು, ಏಕೆಂದರೆ ಆಗ ಅದೆಲ್ಲವೂ ಅರ್ಥಹೀನವಾಗುತ್ತದೆ.

ਜੇਤੀ ਸਿਰਠਿ ਉਪਾਈ ਵੇਖਾ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿ ਮਿਲੈ ਲਈ ॥
ಆ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಎಲ್ಲಾ ಸೃಷ್ಟಿಗಳಲ್ಲಿ, ನಾನು ನೋಡಿರುವಂತೆ ಕರ್ಮವಿಲ್ಲದೆ ಯಾವುದೇ ಜೀವವು ಏನನ್ನೂ ಪಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ ಹಾಗೂ ಅದಕ್ಕೆ ಏನು ದೊರೆಯುವುದೂ ಇಲ್ಲ.

ਮਤਿ ਵਿਚਿ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਮਾਣਿਕ ਜੇ ਇਕ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀ ॥
ನಿಜವಾದ ಗುರುವಿನ ಒಂದೇ ಒಂದು ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಂಡರೆ, ಮಾನವನ ಬುದ್ಧಿಯು ರತ್ನಗಳು, ಆಭರಣಗಳು ಮತ್ತು ಮಾಣಿಕ್ಯಗಳಂತಹ ವಸ್ತುಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರುತ್ತದೆ. ಗುರುವಿನಿಂದ ಪಡೆದ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ನಾವು ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಅಳವಡಿಸಿಕೊಂಡರೆ, ನಮ್ಮ ಬುದ್ಧಿಯು ವಜ್ರ ಮತ್ತು ಆಭರಣಗಳಂತಹ ವಸ್ತುಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಜೀವನವು ವಜ್ರ ಮತ್ತು ಮಾಣಿಕ್ಯಗಳಂತಹ ಅಮೂಲ್ಯ ವಸ್ತುಗಳಂತೆ ಸುಂದರವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥
ಹೇ ಗುರೂಜಿ! ನನಗೆ ಕೇವಲ ಇಷ್ಟನ್ನು ತಿಳಿಸಿ

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੬॥
ಸಮಸ್ತ ಜೀವಿಗಳಿಗೆ ಕೊಡುವ ನಿರಂಕಾರರುನನ್ನಿಂದ ಮರೆಯದಿರಲಿ. ॥ 6 ॥

ਜੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਆਰਜਾ ਹੋਰ ਦਸੂਣੀ ਹੋਇ ॥
ಯೋಗಾಭ್ಯಾಸದಿಂದ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯ ಅಥವಾ ಯೋಗಿಯು ನಾಲ್ಕು ಯುಗಗಳಿಗಿಂತ ಹತ್ತು ಪಟ್ಟು ಹೆಚ್ಚು ವಯಸ್ಸನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾನೆ, ಅಂದರೆ ನಲವತ್ತು ಯುಗದ ವಯಸ್ಸು ಇರಬೇಕು.

ਨਵਾ ਖੰਡਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਐ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
ಅವರು ನವಖಂಡಗಳಲ್ಲಿ (ಪುರಾಣ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಲಾದ ಇಲಾವರ್ತ, ಕಿಂಪುರುಷ, ಭದ್ರ, ಭರತ, ಕೇತುಮಲ್, ಹರಿ, ಹಿರಣ್ಯ, ರಮ್ಯಕ ಮತ್ತು ಕುರು) ವೈಭವೀಕರಿಸಲ್ಪಡಲಿ, ಅವರ ಗೌರವಾರ್ಥವಾಗಿ ಎಲ್ಲರೂ ಒಟ್ಟಾಗಿ ನಡೆಯಲಿ.

ਚੰਗਾ ਨਾਉ ਰਖਾਇ ਕੈ ਜਸੁ ਕੀਰਤਿ ਜਗਿ ਲੇਇ ॥
ವಿಶ್ವದ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗುವ ಮೂಲಕ, ಅವರು ತಮ್ಮ ವೈಭವವನ್ನು ಹಾಡಿಸುತ್ತಲೇ ಇರಲಿ.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਤ ਵਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੇ ॥
ಆ ಮನುಷ್ಯನು ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಕೃಪೆಗೆ ಪಾತ್ರನಾಗದಿದ್ದರೆ, ಅವನ ಯೋಗಕ್ಷೇಮವನ್ನು ಯಾರೂ ಕೇಳುವುದಿಲ್ಲ.

ਕੀਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟੁ ਕਰਿ ਦੋਸੀ ਦੋਸੁ ਧਰੇ ॥
ಇಷ್ಟು ಮಹಿಮೆ ಮತ್ತು ಗೌರವವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೂ ಸಹ, ಅಂತಹ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ದೇವರ ಮುಂದೆ ಸಣ್ಣ ಕೀಟ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ, ಅಂದರೆ, ಅತ್ಯಂತ ಕೀಳು, ದೋಷಗಳಿರುವ ಜನರು ಸಹ ಅವರನ್ನು ಅಪರಾಧಿ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣਿ ਗੁਣੁ ਕਰੇ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਗੁਣੁ ਦੇ ॥
ಆ ಅಪರಿಮಿತ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ನಿರಂಕಾರರು ಅಯೋಗ್ಯ ಮನುಷ್ಯರಿಗೆ ಗುಣಗಳನ್ನು ನೀಡಿ ಸದ್ಗುಣಿಗಳನ್ನು ಅಧಿಕ ಪುಣ್ಯವಂತರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ಎಂಬುದು ಗುರುನಾನಕ್ ಜಿಯವರ ಹೇಳಿಕೆ.

ਤੇਹਾ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝਈ ਜਿ ਤਿਸੁ ਗੁਣੁ ਕੋਇ ਕਰੇ ॥੭॥
ಆದರೆ ಆ ಗುಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಭಗವಂತನಿಗೆ ಯಾವ ಗುಣವನ್ನೂ ನೀಡಬಲ್ಲಂತವರು ಎಲ್ಲೂ ಕಾಣಸಿಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਸੁਣਿਐ ਸਿਧ ਪੀਰ ਸੁਰਿ ਨਾਥ ॥
ಸಿದ್ಧ, ಪೀರ್, ದೇವ್ ಮತ್ತು ನಾಥ ಮೊದಲಾದವರು ದೇವರ ನಾಮವನ್ನು

ಕೇಳುವುದರಿಂದ, ಅಂದರೆ ಅವರ ಹೃದಯವನ್ನು ಅವರ ಮಹಿಮೆಯಲ್ಲಿ ಇರಿಸುವುದರಿಂದಲೇ, ಪರಮೋಚ್ಚ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಾರೆ.

ਸੁਣਿਐ ਧਰਤਿ ਧਵਲ ਆਕਾਸ ॥
ಈ ಹೆಸರನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಲೇ ಭೂಮಿ, ಅದನ್ನು ಹಿಡಿದಿರುವ ವೃಷಭ (ಪೌರಾಣಿಕ ಗ್ರಂಥಗಳ ಪ್ರಕಾರ, ಈ ಭೂಮಿಯನ್ನು ತನ್ನ ಕೊಂಬಿನ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಧೌಲಾ ಗೂಳಿ) ಮತ್ತು ಆಕಾಶದ ಸ್ಥಿರತೆಯ ಶಕ್ತಿಯ ಜ್ಞಾನವು ಬರುತ್ತದೆ.

ਸੁਣਿਐ ਦੀਪ ਲੋਅ ਪਾਤਾਲ ॥
ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ ಶಾಲ್ಮಲಿ, ಕ್ರೌಂಚ, ಜಂಬೂ, ಪಾಲಕ ಮೊದಲಾದ ಏಳು ದ್ವೀಪಗಳೂ ಭೂಃ, ಭವಃ, ಸ್ವಾಃ ಮೊದಲಾದ ಹದಿನಾಲ್ಕು ಲೋಕಗಳೂ ಅತಲ, ವೈತಲ, ಸುತಲ ಮೊದಲಾದ ಏಳು ಪಾತಾಳಗಳ ವ್ಯಾಪಕತೆ ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗುತ್ತದೆ.

ਸੁਣਿਐ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕਾਲੁ ॥
ಹೆಸರು ಕೇಳಿದವನನ್ನು ಸಾವು ಕೂಡ ಮುಟ್ಟಲಾರದು.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಭಗವಂತನ ಭಕ್ತನಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ ಆನಂದದ ಬೆಳಕು ಇರುತ್ತದೆ,

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੮॥
ದೇವರ ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ದುಃಖಗಳು ಮತ್ತು ದುಷ್ಕೃತ್ಯಗಳು ನಾಶವಾಗುತ್ತವೆ. , ॥8॥

ਸੁਣਿਐ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਇੰਦੁ ॥
ಪರಮಾತ್ಮನ ಹೆಸರನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದಲೇ ಶಿವ, ಬ್ರಹ್ಮ ಮತ್ತು ಇಂದ್ರ ಮೊದಲಾದವರು ಉನ್ನತ ಸ್ಥಾನಮಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಾರೆ.

ਸੁਣਿਐ ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਣ ਮੰਦੁ ॥
ದಡ್ಡರು, ಅಂದರೆ ಕೆಟ್ಟ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವವರೂ ಹೆಸರು ಕೇಳಿದ ಮಾತ್ರಕ್ಕೆ ಪ್ರಶಂಸೆಗೆ ಪಾತ್ರರಾಗುತ್ತಾರೆ.

ਸੁਣਿਐ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਤਨਿ ਭੇਦ ॥
ಹೆಸರಿನೊಂದಿಗೆ ಸಂಯೋಜಿಸುವುದರಿಂದ, ಯೋಗಾದಿ ಮತ್ತು ದೇಹದ ಶುದ್ಧ, ಮಣಿಪೂರಕ, ಮೂಲಾಧಾರ ಇತ್ಯಾದಿ ಷಟ್ಚಕ್ರಗಳ ರಹಸ್ಯವನ್ನು ಅರಿತುಕೊಳ್ಳಲಾಗುತ್ತದೆ.

ਸੁਣਿਐ ਸਾਸਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵੇਦ ॥
ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ ಷಟ್-ಶಾಸ್ತ್ರಗಳು, (ಸಾಂಖ್ಯ, ಯೋಗ, ನ್ಯಾಯ ಇತ್ಯಾದಿ), ಇಪ್ಪತ್ತೇಳು ಸ್ಮೃತಿಗಳು (ಮನು, ಯಾಜ್ಞವಲ್ಕ್ಯ ಸ್ಮೃತಿ ಇತ್ಯಾದಿ) ಮತ್ತು ನಾಲ್ಕು ವೇದಗಳ ಜ್ಞಾನವು ಲಭ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಸಂತರ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ ಆನಂದದ ಬೆಳಕು ಇರುತ್ತದೆ.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੯॥
ದೇವರ ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ದುಃಖಗಳು ಮತ್ತು ದುಷ್ಕೃತ್ಯಗಳು ನಾಶವಾಗುತ್ತವೆ.II 9 II

ਸੁਣਿਐ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗਿਆਨੁ ॥
ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಮೂಲ ಧರ್ಮಗಳಾದ ಸತ್ಯ, ನೆಮ್ಮದಿ, ಜ್ಞಾನ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ.

ਸੁਣਿਐ ਅਠਸਠਿ ਕਾ ਇਸਨਾਨੁ ॥
ಸರಳವಾಗಿ ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ, ಎಲ್ಲಾ ತೀರ್ಥಯಾತ್ರೆಗಳಿಗಿಂತ ಉತ್ತಮವಾಗಿರುವ ಅರವತ್ತೆಂಟು ತೀರ್ಥಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿದ ಫಲಿತಾಂಶವು ದೊರೆಯುತ್ತದೆ.

ਸੁਣਿਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥
ನಿರಂಕಾರರಹೆಸರು ಕೇಳಿದ ನಂತರ ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ದೇವರ ಸ್ಮರಣೆ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಅವನ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಗೌರವ ಸಿಗುತ್ತದೆ.

ਸੁਣਿਐ ਲਾਗੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥
ಹೆಸರನ್ನು ಕೇಳುವ ಮೂಲಕ, ಒಬ್ಬರು ಸುಲಭವಾಗಿ ದೇವರಲ್ಲಿ ಲೀನವಾಗುತ್ತಾರೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಅದು ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಶುದ್ಧೀಕರಣದ ಮೂಲಕ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಭಗವಂತನ ಭಕ್ತರು ಯಾವಾಗಲೂ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಆನಂದದ ಬೆಳಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੦॥
ದೇವರ ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ದುಃಖಗಳು ಮತ್ತು ದುಷ್ಕೃತ್ಯಗಳು ನಾಶವಾಗುತ್ತವೆ. ॥10॥

ਸੁਣਿਐ ਸਰਾ ਗੁਣਾ ਕੇ ਗਾਹ ॥
ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ ಪುಣ್ಯಗಳ ಸಾಗರವಾದ ಶ್ರೀ ಹರಿಯಲ್ಲಿ ಮಗ್ನರಾಗಬಹುದು.

ਸੁਣਿਐ ਸੇਖ ਪੀਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥
ನಾಮ-ಶ್ರಾವಣದ ಪ್ರಭಾವದಿಂದಾಗಿ ಶೇಖ್, ಪೀರ್ ಮತ್ತು ಬಾದಶಹ ತಮ್ಮ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಶೋಭಾಯಮಾನವಾಗಿದ್ದರೆ.

ਸੁਣਿਐ ਅੰਧੇ ਪਾਵਹਿ ਰਾਹੁ ॥
ಅಜ್ಞಾನಿಗಳು ನಾಮಸ್ಮರಣೆಯಿಂದ ಮಾತ್ರ ದೇವರ ಭಕ್ತಿ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಸಾಧಿಸಬಹುದು.

ਸੁਣਿਐ ਹਾਥ ਹੋਵੈ ਅਸਗਾਹੁ ॥
ಈ ಭಾವ ಸಾಗರದ ಅಗಾಧ ಆಳವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಕೂಡಾ ನಾಮ ಸ್ಮರಣೆಯ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಸಾಧ್ಯವಿದೆ.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಒಳ್ಳೆಯ ಮನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ ಸಂತೋಷದ ಬೆಳಕು ಇರುತ್ತದೆ.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੧॥
ದೇವರ ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ದುಃಖಗಳು ಮತ್ತು ದುಷ್ಕೃತ್ಯಗಳು ನಾಶವಾಗುತ್ತವೆ. ॥11॥

ਮੰਨੇ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
ಆ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಹೆಸರು ಕೇಳಿದ ನಂತರ ಅವರನ್ನು ನಂಬಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಅಂದರೆ ಅವರನ್ನು ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಕೂರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವವರ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲಾಗದು.

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥
ತನ್ನ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸುವವನು ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಡಬೇಕು ಏಕೆಂದರೆ ಅದು ಸುಲಭವಲ್ಲ, ಹೆಸರಿನಿಂದ ಬರುವ ಆನಂದವನ್ನು ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಸೃಷ್ಟಿಯಿಲ್ಲ.

ਕਾਗਦਿ ਕਲਮ ਨ ਲਿਖਣਹਾਰੁ ॥
ಅಂತಹ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಬರೆಯಬೇಕಾದರೂ ಕಾಗದವಿಲ್ಲ, ಪೆನ್ನು ಇಲ್ಲ, ಅದನ್ನು ಬರೆಯುವ ಕುತೂಹಲವೂ ಯಾರಿಗೂ ಇಲ್ಲ.

ਮੰਨੇ ਕਾ ਬਹਿ ਕਰਨਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ವಾಹೆಗುರುವಿನಲ್ಲಿ ತಲ್ಲೀನನಾದವನ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸಬಲ್ಲವರು ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
ಪರಮಾತ್ಮನ ಹೆಸರು ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಮತ್ತು ಅತೀಂದ್ರಿಯವಾಗಿದೆ.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੨॥
ಯಾರಾದರೂ ಅವರನ್ನು ಹೃದಯದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಅವನ ಚಿಂತನೆ ಮಾಡಿದರೆ . ॥12॥

ਮੰਨੈ ਸੁਰਤਿ ਹੋਵੈ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥
ದೇವರ ನಾಮವನ್ನು ಕೇಳುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ಅದರಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸುವುದರಿಂದ

ಮನಸ್ಸು ಮತ್ತು ಬುದ್ಧಿಯಲ್ಲಿ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ ಪ್ರೀತಿ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ.

ਮੰਨੈ ਸਗਲ ਭਵਣ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥
ಚಿಂತನೆಯಿಂದ ಇಡೀ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ತಿಳುವಳಿಕೆ ಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗುತ್ತದೆ.

ਮੰਨੈ ਮੁਹਿ ਚੋਟਾ ਨਾ ਖਾਇ ॥
ಧ್ಯಾನ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಎಂದಿಗೂ ಪ್ರಾಪಂಚಿಕ ಯಾತನೆಗಳಿಗೆ ಅಥವಾ ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಯಮ ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ಒಳಗಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇಹಲೋಕದಲ್ಲಿ ಭಗವಂತನನ್ನು ಸ್ಮರಿಸುವ ಮನುಷ್ಯನು ಲೌಕಿಕ ದುಃಖಗಳನ್ನು ಪಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅವನ ಕರ್ಮಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಯಮದೂತನು ನೀಡಿದ ಹಿಂಸೆಗಳಿಂದ ಬಳಲುವುದಿಲ್ಲ

ਮੰਨੈ ਜਮ ਕੈ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਇ ॥
ಆ ಪರಮಪಿತರಾದ ಪರಮಾತ್ಮನ ಆಶ್ರಯದಲ್ಲಿ ಸದಾ ಇದ್ದು ಆತನನ್ನು ಸ್ಮರಿಸುವವನು ತನ್ನ ಕೊನೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಯಮದೂತರೊಂದಿಗೆ ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವನು ದೇವದೂತರಿಂದ ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಒಯ್ಯಲ್ಪಡುತ್ತಾನೆ. ಭವ ಪರಮಾತ್ಮನ ನಾಮವನ್ನು ಜಪಿಸುವವರಿಗೆ ಯಮದೂತರಂತಹ ಶಾಪವೂ ತಟ್ಟದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಭಗವಂತ ಅನುಗ್ರಹಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
ಭಗವಂತನ ನಾಮವು ಬಹಳ ಉನ್ನತವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಮಾಯಾತೀತವಾಗಿದೆ.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੩॥
ಯಾರಾದರೂ ಅದನ್ನು ತನ್ನ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಲೀನವಾಗಿರಿಸಿ ಧ್ಯಾನಿಸಿದರೆ.

ਮੰਨੈ ਮਾਰਗਿ ਠਾਕ ਨ ਪਾਇ ॥
ನಿರಂಕಾರರ ನಾಮಸ್ಮರಣೆ ಮಾಡುವ ಮಾನವನ ಹಾದಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಅಡಚಣೆ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਮੰਨੈ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਜਾਇ ॥
ಚಿಂತನಶೀಲ ಮನುಷ್ಯನು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಕೀರ್ತಿಗೆ ಅರ್ಹನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

ਮੰਨੈ ਮਗੁ ਨ ਚਲੈ ਪੰਥੁ ॥
ಅಂತಹ ವ್ಯಕ್ತಿ ದ್ವಂದ್ವದ ಮಾರ್ಗ ಅಥವಾ ಮತೀಯವಾದವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಧರ್ಮದ ಹಾದಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತಾನೆ.

ਮੰਨੈ ਧਰਮ ਸੇਤੀ ਸਨਬੰਧੁ ॥
ಚಿಂತನೆಯು ಧಾರ್ಮಿಕ ಕಾರ್ಯಗಳೊಂದಿಗೆ ಬಲವಾದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
ಭಗವಂತನ ನಾಮವು ಬಹಳ ಉನ್ನತವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಅತೀಂದ್ರಿಯವಾಗಿದೆ.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੪॥
ಯಾರಾದರೂ ಅದನ್ನು ತಮ್ಮ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಲೀನವಾಗಿಸಿ ಅದರ ಚಿಂತನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ .॥14 ॥

ਮੰਨੈ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥
ಭಗವಂತನ ಹೆಸರಿನ ಚಿಂತನೆ ಮಾಡುವ ಮನುಷ್ಯರು ಮೋಕ್ಷದ ದ್ವಾರವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾರೆ

ਮੰਨੈ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥
ಧ್ಯಾನ ಮಾಡುವವರು ಆ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಬಂಧುಗಳಿಗೆಲ್ಲ ಆಶ್ರಯ ನೀಡುತ್ತಾರೆ.

ਮੰਨੈ ਤਰੈ ਤਾਰੇ ਗੁਰੁ ਸਿਖ ॥
ಚಿಂತನಶೀಲ ಗುರ್ಸಿಖರು ಅಸ್ತಿತ್ವದ ಈ ಸಾಗರವನ್ನು ದಾಟುವುದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಇತರ ಸಹಚರರಿಗೂ ಅದನ್ನು ದಾಟಲು ಅನುವು ಮಾಡಿಕೊಡುತ್ತಾನೆ.

ਮੰਨੈ ਨਾਨਕ ਭਵਹਿ ਨ ਭਿਖ ॥
ಹೇ ನಾನಕ್! . ಚಿಂತನೆ ಮಾಡುವ ಮನುಷ್ಯನು ಗತಿಯಿಲ್ಲದ ಭಿಕ್ಷುಕನಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
ಭಗವಂತನ ನಾಮವು ಬಹಳ ಉನ್ನತವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಅತೀಂದ್ರಿಯವಾಗಿದೆ.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੫॥
ಯಾರಾದರೂ ಅದನ್ನು ತಮ್ಮ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಲೀನವಾಗಿಸಿ ಅದರ ಚಿಂತನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ

ਪੰਚ ਪਰਵਾਣ ਪੰਚ ਪਰਧਾਨੁ ॥
ಭಗವಂತನ ನಾಮಸ್ಮರಣೆ ಮಾಡಿದ ಉತ್ತಮ ಸಂತರನ್ನು ನಿರಂಕಾರರದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಸ್ವೀಕರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ, ಅವರೇ ಅಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

ਪੰਚੇ ਪਾਵਹਿ ਦਰਗਹਿ ਮਾਨੁ ॥
ಪ್ರೀತಿಯ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಕೂಟದಲ್ಲಿ ಅಂತಹ ಗುರುಮುಖರಿಗೆ ಗೌರವ ಸಿಗುತ್ತದೆ.

ਪੰਚੇ ਸੋਹਹਿ ਦਰਿ ਰਾਜਾਨੁ ॥
ಅಂತಹ ಒಳ್ಳೆಯ ಪುರುಷರು ರಾಜಮನೆತನದಲ್ಲಿ ಶೋಭಾಯಮಾನರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಅವರ ನಾಮದ ರಸದ ಅಮೃತವನ್ನು ಕುಡಿದ ಭಗವಂತನ ಪ್ರೇಮಿಗಳು, ಅವನ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅಂತಹ ಸತ್ಪುರುಷರು, ಆ ದೇವರ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಭಾವನೆಗಳು ಸುಂದರವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ದೇವರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಹೆಸರಿನ ರೂಪದ ಧನ ಮಾತ್ರ

ನಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ.

ਪੰਚਾ ਕਾ ਗੁਰੁ ਏਕੁ ਧਿਆਨੁ ॥
ಸದ್ಗುಣವಂತನ ಗಮನವು ಆ ಒಬ್ಬ ಸದ್ಗುರು (ನಿರಂಕಾರ) ಮೇಲೆ ಮಾತ್ರ ಸ್ಥಿರವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਕਰੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ಯಾವುದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಆ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತನ ಬಗ್ಗೆ ಅಥವಾ ಅವನ ಸೃಷ್ಟಿಯ ವರ್ಣನೆ ಮಾಡಿದರೆ

ਕਰਤੇ ਕੈ ਕਰਣੈ ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰੁ ॥
ಅದರಿಂದ ಆ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತನ ಸ್ವಭಾವವನ್ನು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ਧੌਲੁ ਧਰਮੁ ਦਇਆ ਕਾ ਪੂਤੁ ॥
ನಿರಂಕಾರರುರಚಿಸಿದ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಧರ್ಮದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ವೃಷಭ (ಧೌಲಾ ಬುಲ್) ಬೆಂಬಲಿಸುತ್ತಾನೆ, ಅವನು ದಯಾ ಪುತ್ರನಾಗಿದ್ದಾನೆ (ಏಕೆಂದರೆ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ದಯೆ ಇದ್ದರೆ ಮಾತ್ರ ಈ ಮಾನವನಿಂದ ಧರ್ಮದ ಕೆಲಸ ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ).

ਸੰਤੋਖੁ ਥਾਪਿ ਰਖਿਆ ਜਿਨਿ ਸੂਤਿ ॥
ಇದು ಸಂತೃಪ್ತಿ ರೂಪದ ಸೂತ್ರ ದಾರದಿಂದ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

ਜੇ ਕੋ ਬੁਝੈ ਹੋਵੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥
ಯಾರಾದರೂ ಈ ದೇವರ ರಹಸ್ಯವನ್ನು ತಿಳಿದಿದ್ದರೆ, ಅವನು ಸತ್ಯವಂತನಾಗಬಹುದು.

ਧਵਲੈ ਉਪਰਿ ਕੇਤਾ ਭਾਰੁ ॥
ಎಂತಹ ಭಾರ, ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತೊಯ್ಯುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಅವರದು.

ਧਰਤੀ ਹੋਰੁ ਪਰੈ ਹੋਰੁ ਹੋਰੁ ॥
ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತ ಸೃಷ್ಟಿಸಿರುವುದು ಅತೀತ, ಅನಂತವಾಗಿದೆ.

ਤਿਸ ਤੇ ਭਾਰੁ ਤਲੈ ਕਵਣੁ ਜੋਰੁ ॥
ಅಂದರೆ ಆ ಗೂಳಿಯ ಹೊರೆ ಯಾವ ಶಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಅವಲಂಬಿತವಾಗಿದೆ.

ਜੀਅ ਜਾਤਿ ਰੰਗਾ ਕੇ ਨਾਵ ॥
ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರ ಈ ಸೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜಾತಿಗಳ, ಬಣ್ಣಗಳ ಮತ್ತು ವಿವಿಧ ಹೆಸರುಗಳಿಂದ ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಜನರು ಇದ್ದಾರೆ.

ਸਭਨਾ ਲਿਖਿਆ ਵੁੜੀ ਕਲਾਮ ॥
ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಯ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಲೇಖನಿಯಿಂದ ಮನುಷ್ಯನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯಗಳ ಖಾತೆಯನ್ನು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
ಆದರೆ ಒಬ್ಬ ಸಾಮಾನ್ಯ ವ್ಯಕ್ತಿ ಈ ಕರ್ಮ-ಬರಹವನ್ನು ಬರೆಯಲು ಕೇಳಿದರೆ, ಆಗ

ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਕੇਤਾ ਹੋਇ ॥
ಬರೆಯಬೇಕಾದ ಈ ಲೆಕ್ಕ ಎಷ್ಟು ಎಂದು ತಿಳಿಯಲೂ ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਕੇਤਾ ਤਾਣੁ ਸੁਆਲਿਹੁ ਰੂਪੁ ॥
ಬರೆಯುವ ಆ ದೇವರಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಶಕ್ತಿ ಇರುತ್ತದೆ, ಅವನ ರೂಪ ಎಷ್ಟು ಸುಂದರ.

ਕੇਤੀ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਕੌਣੁ ਕੂਤੁ ॥
ಅವರ ಅನುಗ್ರಹ ನಮ್ಮ ಮೇಲೆಷ್ಟಿದೆ, ಅದನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅಂದಾಜು ಮಾಡುವವರು ಯಾರು.

ਕੀਤਾ ਪਸਾਉ ਏਕੋ ਕਵਾਉ ॥
ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಒಂದೇ ಒಂದು ಪದದಿಂದ, ಇಡೀ ಸೃಷ್ಟಿಯು ಹರಡಿದೆ.

ਤਿਸ ਤੇ ਹੋਏ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥
ಆ ಒಂದು ಪದ ರೂಪದ ಆದೇಶದಿಂದಲೇ ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜೀವಿಗಳ ಮತ್ತು ಇತರ ಪದಾರ್ಥಗಳ ಹರಿವು ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿದೆ.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ಆದ್ದರಿಂದ ಅಘೋಷ ಭಗವಂತನ ಶಕ್ತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸುವಷ್ಟು ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆ ನನಗೆ ಇಲ್ಲ.

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
ಓ ಶಾಶ್ವತ ರೂಪ! ನನ್ನನ್ನು ಒಂದು ಬಾರಿಯೂ ನಿಮಗಾಗಿ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸುವ ಕ್ಷಮತೆ ನನಗಿಲ್ಲ

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
ನೀವು ಇಷ್ಟಪಡುವ ಕಾರ್ಯವೇ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੬॥
ಹೇ ನಿರಂಕಾರ! ಓ ಪರಬ್ರಹ್ಮ! ನೀವು ಸದಾ ಶಾಶ್ವತ ರೂಪವಾಗಿರುವಿರಿ.

ਅਸੰਖ ਜਪ ਅਸੰਖ ਭਾਉ ॥
ಈ ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಜನರು ಆ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತನನ್ನು ಜಪಿಸುತ್ತಾರೆ, ಅವನನ್ನು

ಪ್ರೀತಿಸುವವರು ಅಸಂಖ್ಯಾತರು.

ਅਸੰਖ ਪੂਜਾ ਅਸੰਖ ਤਪ ਤਾਉ ॥
ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಜನರು ಅವನನ್ನು ಪೂಜಿಸುತ್ತಾರೆ, ತಪಸ್ವಿಗಳು ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਗਰੰਥ ਮੁਖਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ॥
ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಜನರು ತಮ್ಮ ಬಾಯಿಯ ಮೂಲಕ ಧಾರ್ಮಿಕ ಗ್ರಂಥಗಳು ಮತ್ತು ವೇದಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಪಠಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਜੋਗ ਮਨਿ ਰਹਹਿ ਉਦਾਸ ॥
ಅಸಂಖ್ಯಾತರು ಯೋಗ-ಧ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ಮಗ್ನರಾಗಿ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಮೋಹಗಳಿಂದ ಮುಕ್ತವಾಗಿಡುತ್ತಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਵੀਚਾਰ ॥
ಆ ಪುಣ್ಯ ನಿರಂಕಾರರ ಗುಣಗಳನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಸಾಧಿಸುವ ಇಂತಹ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಭಕ್ತರಿದ್ದಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਸਤੀ ਅਸੰਖ ਦਾਤਾਰ ॥
ಸತ್ಯವನ್ನು ತಿಳಿದಿರುವ ಅಥವಾ ಪರಮಾರ್ಥದ ಹಾದಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ದಾನಿ ಸಜ್ಜನರಿದ್ದಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਸੂਰ ਮੁਹ ਭਖ ਸਾਰ ॥
ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಯೋಧರು ಯುದ್ಧಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಎದುರಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಶಸ್ತ್ರಾಸ್ತ್ರಗಳ ಹೊಡೆತಗಳನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.0.

ਅਸੰਖ ਮੋਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਾਰ ॥
ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಮಾನವರು, ಮೌನವನ್ನು ಮತ್ತು ಏಕಾಗ್ರತೆಯನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಂಡು, ಆ ಅಕಾಲ-ಪುರುಷರಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುತ್ತಾರೆ.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ವರ್ಣಿಸಲಾಗದ ಆ ಭಗವಂತನ ಶಕ್ತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸುವಷ್ಟು ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿದೆ.

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
ಓ ಅನಂತ ರೂಪ! ಒಮ್ಮೆಯಾದರೂ ನಿಮಗಾಗಿ ತ್ಯಾಗ ಮಾಡಲು ನಾನು ಅರ್ಹನಲ್ಲ.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
ನಿಮಗೆ ಸರಿಯೆನಿಸಿದ ಕಾರ್ಯವೇ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੭॥
ಹೇ ನಿರಂಕಾರ! ಓ ಪರಬ್ರಹ್ಮ! ನೀವು ಯಾವಾಗಲೂ ಶಾಶ್ವತ ರೂಪವಾಗಿರುವಿರಿ. ॥

ਅਸੰਖ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਘੋਰ ॥
ಈ ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಮಾನವರು ಮೂಢರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ತೀವ್ರ ಅಜ್ಞಾನವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਚੋਰ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥
ಅಸಂಖ್ಯ ಕಳ್ಳರು ಮತ್ತು ಅನ್ಯರ ಆಸ್ತಿಯನ್ನು ಕದ್ದು ತಿನ್ನುವ ಅಸಭ್ಯ ಭಕ್ಷಕರು ಇದ್ದಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਅਮਰ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਜੋਰ ॥
ಇತರ ಜನರನ್ನು ಕಠೋರವಾಗಿ ಮತ್ತು ದಬ್ಬಾಳಿಕೆಯಿಂದಆಳುತ್ತಾ ಇಹಲೋಕ ತ್ಯಜಿಸುವ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಜನರು ಇದ್ದಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਗਲਵਢ ਹਤਿਆ ਕਮਾਹਿ ॥
ಇತರರ ಕತ್ತು ಸೀಳಿ ಕೊಲೆಯ ಪಾಪವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುತ್ತಿರುವ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಅಧರ್ಮಿಮನುಷ್ಯರು ಇದ್ದಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਪਾਪੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥
ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಪಾಪಿಗಳು ಪಾಪಗಳನ್ನು ಮಾಡಿ ಇಹಲೋಕ ತ್ಯಜಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਫਿਰਾਹਿ ॥
ಸುಳ್ಳು ಸ್ವಭಾವದ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಜನರು ಸುಳ್ಳು ಭರವಸೆ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಮಾತನಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਮਲੇਛ ਮਲੁ ਭਖਿ ਖਾਹਿ ॥
ಅಸಂಖ್ಯ ಮಾನವರು ತಮ್ಮ ಅಶುದ್ಧ ಬುದ್ಧಿಯ ಕಾರಣದಿಂದ ಮಲದ ಆಹಾರವನ್ನು ಸೇವಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਅਸੰਖ ਨਿੰਦਕ ਸਿਰਿ ਕਰਹਿ ਭਾਰੁ ॥
ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಜನರು ಇತರರನ್ನು ನಿಂದಿಸುವ ಮೂಲಕ ಪಾಪದ ಭಾರವನ್ನು ತಮ್ಮ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ.

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ಶ್ರೀ ಗುರುನಾನಕ್ ದೇವರು ಪಾಪಿಗಳು ಮತ್ತು ದುಷ್ಟರ ಸ್ವಭಾವವನ್ನು ವಿವರಿಸುವಾಗ, ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ಅತ್ಯಲ್ಪವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿ, ಅಂತಹ ಜನರನ್ನು ನಾವು ನಮ್ಮ ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆಯಿಂದ ವಿವರಿಸಿದ್ದೇವೆ ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಅಜ್ಞಾನಿಗಳು, ತಿನ್ನಲಾಗದ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಸೇವಿಸುವವರು, ಕ್ರೂರ ಪಾಪಿಗಳು ಮತ್ತು ಅನೀತಿವಂತರ ಗುಣಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿದ ಶ್ರೀ ಗುರುನಾನಕ್ ದೇವ್ ಜಿ ಅವರು ಅವರ ಮುಂದೆ

ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಅತ್ಯಲ್ಪ ಎಂದು ಬಣ್ಣಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
ಓ ಅನಂತ ರೂಪ! ಒಮ್ಮೆಯಾದರೂ ನಿಮಗಾಗಿ ತ್ಯಾಗ ಮಾಡಲು ನಾನು ಅರ್ಹನಲ್ಲ.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
ನಿಮಗೆ ಸರಿಯೆನಿಸಿದ ಕಾರ್ಯವೇ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੮॥
ಹೇ ನಿರಂಕಾರ! ಓ ಪರಬ್ರಹ್ಮ! ನೀವು ಯಾವಾಗಲೂ ಶಾಶ್ವತ ರೂಪವಾಗಿರುವಿರಿ. ॥

ਅਸੰਖ ਨਾਵ ਅਸੰਖ ਥਾਵ ॥
ಆ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತನ ಸೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ, ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಹೆಸರುಗಳು ಮತ್ತು ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಜೀವಿಗಳು ವಿಹರಿಸುತ್ತಿವೆ; ಅಥವಾ ಈ ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿ ಅಕಾಲ-ಪುರುಷರ ಅನೇಕ ಹೆಸರುಗಳಿವೆ ಮತ್ತು ದೇವರು ನೆಲೆಸಿರುವ ಅನೇಕ ಸ್ಥಳಗಳಿವೆ.

ਅਗੰਮ ਅਗੰਮ ਅਸੰਖ ਲੋਅ ॥
ಅಸಂಖ್ಯ ಕಲ್ಪನಾತೀತ ಲೋಕಗಳಿವೆ.

ਅਸੰਖ ਕਹਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਹੋਇ ॥
ಆದರೆ ಅವರ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಗಣಿತವನ್ನು ಮಾಡುವಾಗ 'ಸಂಖ್ಯೆ' ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುವ ಜನರ ತಲೆಯ ಮೇಲೂ ಭಾರ ಬೀಳುತ್ತದೆ.

ਅਖਰੀ ਨਾਮੁ ਅਖਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥
ನಿರಂಕಾರರ ಹೆಸರನ್ನು ಪದಗಳಿಂದ ಮಾತ್ರ ಜಪಿಸಬಹುದು, ಪದಗಳಿಂದ ಮಾತ್ರ ಅವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಬಹುದು.

ਅਖਰੀ ਗਿਆਨੁ ਗੀਤ ਗੁਣ ਗਾਹ ॥
ದೇವರ ಗುಣಗಳ ಜ್ಞಾನವನ್ನೂ ಮಾತಿನ ಮೂಲಕ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಮತ್ತು ಅದರ ಹೊಗಳಿಕೆಯನ್ನೂ ಪದಗಳ ಮೂಲಕವಷ್ಟೇ ಹೇಳಬಹುದು.

ਅਖਰੀ ਲਿਖਣੁ ਬੋਲਣੁ ਬਾਣਿ ॥
ಅವನ ವಾಣಿಯನ್ನು ಪದಗಳ ಮೂಲಕ ಮಾತ್ರ ಬರೆಯಬಹುದು ಮತ್ತು ಮಾತನಾಡಬಹುದು.

ਅਖਰਾ ਸਿਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ਵਖਾਣਿ ॥
ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಪದಗಳ ಮೂಲಕ ಹೇಳಬಹುದು.

ਜਿਨਿ ਏਹਿ ਲਿਖੇ ਤਿਸੁ ਸਿਰਿ ਨਾਹਿ ॥
ಆದರೆ ಈ ಕರ್ಮ-ಲೇಖನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ನಿರಂಕಾರರ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ

ಕರ್ಮ-ಲೇಖನಗಳಿಲ್ಲ; ಅಂದರೆ-ಯಾರೂ ಅವರ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಹೇಳಲಾರರು ಅಥವಾ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲಾರರು.

ਜਿਵ ਫੁਰਮਾਏ ਤਿਵ ਤਿਵ ਪਾਹਿ ॥
ಮನುಷ್ಯನ ಕರ್ಮಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಅಕಾಲ-ಪುರುಷ ಆದೇಶಿಸುವಂತೆ, ಅವನು ತನ್ನ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾನೆ

ਜੇਤਾ ਕੀਤਾ ਤੇਤਾ ਨਾਉ ॥
ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ಈ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಎಷ್ಟು ಹರಡಿದ್ದಾರೆಯೋ, ಅದು ಸಮಸ್ತ ನಾಮರೂಪವೇ ಆಗಿದೆ.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਕੋ ਥਾਉ ॥
ಯಾವುದೇ ಸ್ಥಳವು ಅವರ ನಾಮದಿಂದ ಹೊರತಾಗಿಲ್ಲ

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ವರ್ಣಿಸಲಾಗದ ಆ ಭಗವಂತನ ಶಕ್ತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸುವಷ್ಟು ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿದೆ.

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
ಓ ಅನಂತ ರೂಪ! ನನ್ನನ್ನು ಒಂದು ಬಾರಿಯೂ ನಿಮಗಾಗಿ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸುವ ಕ್ಷಮತೆ ನನಗಿಲ್ಲ.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
ನಿನಗೆ ಸರಿಯೆನಿಸಿದ ಕಾರ್ಯವೇ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੯॥
ಹೇ ನಿರಂಕಾರ! ಓ ಪರಬ್ರಹ್ಮ! ನೀವು ಯಾವಾಗಲೂ ಶಾಶ್ವತ ರೂಪವಾಗಿರುವಿರಿ. ॥

ਭਰੀਐ ਹਥੁ ਪੈਰੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ॥
ಈ ದೇಹ, ಕೈ-ಕಾಲು ಅಥವಾ ಇನ್ನಾವುದೇ ಭಾಗವು ಕೊಳಕಾದರೆ

ਪਾਣੀ ਧੋਤੈ ਉਤਰਸੁ ਖੇਹ ॥
ಅದನ್ನು ನೀರಿನಿಂದ ತೊಳೆಯುವುದರಿಂದ ಅದರ ಕೊಳೆ ಮತ್ತು ಮಣ್ಣು ಶುದ್ಧವಾಗುತ್ತದೆ.

ਮੂਤ ਪਲੀਤੀ ਕਪੜੁ ਹੋਇ ॥
ಯಾವುದೇ ವಸ್ತ್ರವು ಮೂತ್ರ ಇತ್ಯಾದಿಗಳಿಂದ ಅಶುದ್ಧವಾಗಿದ್ದರೆ.

ਦੇ ਸਾਬੂਣੁ ਲਈਐ ਓਹੁ ਧੋਇ ॥
ನಂತರ ಅದನ್ನು ಸಾಬೂನಿನಿಂದ ತೊಳೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ.

ਭਰੀਐ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
ಕೆಟ್ಟ ಕೆಲಸಗಳಿಂದ ಮನುಷ್ಯನ ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆಯು ಅಶುದ್ಧವಾಗಿದ್ದರೆ

ਓਹੁ ਧੋਪੈ ਨਾਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥
ವಾಹೆಗುರುವಿನ ನಾಮಸ್ಮರಣೆಯಿಂದ ಮಾತ್ರ ಅದು ಶುದ್ಧವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯ.

ਪੁੰਨੀ ਪਾਪੀ ਆਖਣੁ ਨਾਹਿ ॥
ಪುಣ್ಯ ಮತ್ತು ಪಾಪ ಕೇವಲ ಹೇಳಲು ಮಾತ್ರವಲ್ಲ.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਣਾ ਲਿਖਿ ਲੈ ਜਾਹੁ ॥
ಆದರೆ ಇಹಲೋಕದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸಿ, ಕರ್ಮಗಳು ನಡೆದಂತೆ, ಧರ್ಮರಾಜನು ಕಳುಹಿಸಿದ ಚಿತ್ರಗುಪ್ತರು ರಹಸ್ಯವಾಗಿ ಬರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಅದೇನೆಂದರೆ, ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಮನುಷ್ಯ ಮಾಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಒಳ್ಳೆಯ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟ ಕೆಲಸಗಳ ವಿವರಣೆಯು ಅವನೊಂದಿಗೆಯೇ ಹೋಗುತ್ತದೆ, ಅದರ ಪ್ರಕಾರ ಅವನು ಸ್ವರ್ಗ ಅಥವಾ ನರಕವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾನೆ.

ਆਪੇ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹੁ ॥
ಆದ್ದರಿಂದ ಮನುಷ್ಯನು ಸ್ವತಃ ಕ್ರಿಯೆಯ ಬೀಜವನ್ನು ಬಿತ್ತುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಫಲವನ್ನು ತಾನೇ ಕೊಯ್ಯುತ್ತಾನೆ.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਆਵਹੁ ਜਾਹੁ ॥੨੦॥
ತನ್ನ ಕಾರ್ಯಗಳ ಫಲವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಲು ಅಕಾಲ್-ಪುರುಷರ ಆದೇಶದ ಮೇರೆಗೆ ಆತ್ಮವು ಈ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಬಂದು ಹೋಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಗುರುನಾನಕ್ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ; ಅಂದರೆ ಆತ್ಮದ ಕರ್ಮಗಳು ಅದನ್ನು ಚಲನೆಯ ಚಕ್ರದಲ್ಲಿಯೇ ಇಡುತ್ತವೆ, ನಿರಂಕಾರರು ಆತ್ಮದ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಅದರ ಫಲವನ್ನು ಆದೇಶಿಸುತ್ತಾರೆ II 20 II

ਤੀਰਥੁ ਤਪੁ ਦਇਆ ਦਤੁ ਦਾਨੁ ॥
ತೀರ್ಥಯಾತ್ರೆ, ತಪಸ್ಸು, ಜೀವಿಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಕರುಣೆ ಇಟ್ಟು ಮತ್ತು ನಿಸ್ವಾರ್ಥ ದಾನ ಮಾಡುವುದರಿಂದ

ਜੇ ਕੋ ਪਾਵੈ ਤਿਲ ਕਾ ਮਾਨੁ ॥
ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಗೌರವವನ್ನು ಪಡೆದರೆ, ಅವನು ತುಂಬಾ ಚಿಕ್ಕವನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

ਸੁਣਿਆ ਮੰਨਿਆ ਮਨਿ ਕੀਤਾ ਭਾਉ ॥
ಆದರೆ ದೇವರ ನಾಮವನ್ನು ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡವರು ಮತ್ತು ಅದರ ಬಗ್ಗೆ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಯೋಚಿಸಿದವರು.

ਅੰਤਰਗਤਿ ਤੀਰਥਿ ਮਲਿ ਨਾਉ ॥
ಅವರು ತಮ್ಮ ಅಂತರಂಗದ ತೀರ್ಥ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿ ತಮ್ಮ ಕಲ್ಮಶವನ್ನು

ತೊಳೆದವರಾಗುತ್ತಾರೆ. (ಅಂದರೆ, ಆ ಜೀವಿಯು ತನ್ನ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ನಿರಂಕಾರರಲ್ಲಿ ಲೀನವಾಗಿ ತನ್ನ ಅಂತರಾತ್ಮದ ಕಲ್ಮಶವನ್ನು ಶುದ್ಧೀಕರಿಸಿದೆ.)

ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਮੈ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
ಹೇ ಸರ್ಗುಣ ಸ್ವರೂಪ! ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಸಮಸ್ತ ಗುಣಗಳಿವೆ, ನನ್ನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಒಳ್ಳೆಯ ಗುಣಗಳಿಲ್ಲ.

ਵਿਣੁ ਗੁਣ ਕੀਤੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
ಸದ್ಗುಣಗಳನ್ನು ಮೈಗೂಡಿಸಿಕೊಳ್ಳದೆ ದೇವರಲ್ಲಿ ಭಕ್ತಿ ಇರಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ਸੁਅਸਤਿ ਆਥਿ ਬਾਣੀ ਬਰਮਾਉ ॥
ಹೇ ನಿರಂಕಾರ! ನೀವು ಯಾವಾಗಲೂ ಜಯಶಾಲಿಯಾಗಿರಿ, ನೀವು ಕಲ್ಯಾಣದ ಸ್ವರೂಪ, ನೀವು ಬ್ರಹ್ಮ ಸ್ವರೂಪಿ.

ਸਤਿ ਸੁਹਾਣੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥
ನೀವು ಸತ್ಯ, ಪ್ರಜ್ಞೆ ಮತ್ತು ಸದಾನಂದದ ಮೂರ್ತರೂಪವಾಗಿರುವಿರಿ.

ਕਵਣੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਵਖਤੁ ਕਵਣੁ ਕਵਣ ਥਿਤਿ ਕਵਣੁ ਵਾਰੁ ॥
ದೇವರು ಈ ಜಗತ್ತನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಸಮಯ ಯಾವುದು, ಕ್ಷಣ ಯಾವುದು, ದಿನಾಂಕ ಯಾವುದು ಮತ್ತು ದಿನ ಯಾವುದು.

ਕਵਣਿ ਸਿ ਰੁਤੀ ਮਾਹੁ ਕਵਣੁ ਜਿਤੁ ਹੋਆ ਆਕਾਰੁ ॥
ಆಗ ಯಾವ ಋತು, ಯಾವ ತಿಂಗಳು, ಯಾವಾಗ ಈ ಹರಡುವಿಕೆ ನಡೆಯಿತು ಎಂದು ಯಾರಿಗೆ ಗೊತ್ತು?

ਵੇਲ ਨ ਪਾਈਆ ਪੰਡਤੀ ਜਿ ਹੋਵੈ ਲੇਖੁ ਪੁਰਾਣੁ ॥
ಮಹಾನ್ ವಿದ್ವಾಂಸರು, ಋಷಿಮುನಿಗಳು, ಮುಂತಾದವರು ಸಹ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ವಿಸ್ತರಣೆಯ ನಿಖರವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ, ಅವರು ತಿಳಿದಿದ್ದರೆ, ಅವರು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ವೇದಗಳಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಧಾರ್ಮಿಕ ಪುಸ್ತಕಗಳಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ਵਖਤੁ ਨ ਪਾਇਓ ਕਾਦੀਆ ਜਿ ਲਿਖਨਿ ਲੇਖੁ ਕੁਰਾਣੁ ॥
ಕಾಝಿಗಳಿಗೂ ಈ ಕಾಲದ ಜ್ಞಾನ ತಿಳಿದಿಲ್ಲ, ತಿಳಿದಿದ್ದರೆ ಕುರಾನ್ ಇತ್ಯಾದಿಗಳಲ್ಲಿ ಖಂಡಿತವಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು.

ਥਿਤਿ ਵਾਰੁ ਨਾ ਜੋਗੀ ਜਾਣੈ ਰੁਤਿ ਮਾਹੁ ਨਾ ਕੋਈ ॥
ಈ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಸೃಷ್ಟಿಯ ದಿನ, ವಾರ, ಋತು ಮತ್ತು ತಿಂಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ತಿಳಿಯಲು ಒಬ್ಬ ಯೋಗಿಗೂ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ.

ਜਾ ਕਰਤਾ ਸਿਰਠੀ ਕਉ ਸਾਜੇ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥
ಇದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, ಸ್ವತಃ ಈ ಪ್ರಪಂಚದ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ಮಾತ್ರ ಈ ಸೃಷ್ಟಿ ಯಾವಾಗ ಹರಡಿತು ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

ਕਿਵ ਕਰਿ ਆਖਾ ਕਿਵ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਉ ਵਰਨੀ ਕਿਵ ਜਾਣਾ ॥
ಆ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಪವಾಡವನ್ನು ನಾನು ಹೇಗೆ ಹೇಳಲಿ, ಅವನನ್ನು ಹೇಗೆ ಹೊಗಳಲಿ, ಹೇಗೆ ವರ್ಣಿಸಲಿ ಮತ್ತು ಅವನ ರಹಸ್ಯವನ್ನು ನಾನು ಹೇಗೆ ತಿಳಿಯಲಿ?

ਨਾਨਕ ਆਖਣਿ ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਇਕ ਦੂ ਇਕੁ ਸਿਆਣਾ ॥
ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳಲು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಇನ್ನೊಬ್ಬರಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಬುದ್ಧಿವಂತರಂತೆ ಆ ಪರಮಾತ್ಮನನ್ನು ಶ್ಲಾಘಿಸುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಸತ್ಗುರು ಜೀ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਵਡੀ ਨਾਈ ਕੀਤਾ ਜਾ ਕਾ ਹੋਵੈ ॥
ಆದರೆ ದೇವರು ದೊಡ್ಡವರು, ಅವರ ಹೆಸರು ಅವರಿಗಿಂತ ದೊಡ್ಡದು, ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿ ಏನಾಗುತ್ತಿದೆಯೋ ಅದು ಅವರ ಕಾರ್ಯದಿಂದಲೇ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ.

ਨਾਨਕ ਜੇ ਕੋ ਆਪੌ ਜਾਣੈ ਅਗੈ ਗਇਆ ਨ ਸੋਹੈ ॥੨੧॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಅವರ ಗುಣಗಳನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವ ಬಗ್ಗೆ ಯಾರಾದರೂ ಹೇಳಿದರೆ, ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ. ಅದೇನೆಂದರೆ ಜೀವಿಯು ಆ ಅಚಲ ನಿರಂಕಾರರ ಗುಣಾತ್ಮಕ ರಹಸ್ಯಗಳನ್ನು ತಿಳಿದಿರುವ ಬಗ್ಗೆ ಹೆಮ್ಮೆ ಪಟ್ಟರೆ ಅವನಿಗೆ ಇಹಲೋಕದಲ್ಲಾಗಲೀ, ಪರಲೋಕದಲ್ಲಾಗಲೀ ಗೌರವ ಸಿಗುವುದಿಲ್ಲ.॥ 21 ॥

ਪਾਤਾਲਾ ਪਾਤਾਲ ਲਖ ਆਗਾਸਾ ਆਗਾਸ ॥
ಸದ್ಗುರು ಜಿ ಅವರು ಸಾಮಾನ್ಯ ಮನುಷ್ಯನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಏಳು ಸ್ವರ್ಗ ಮತ್ತು ಏಳು ಪಾತಾಳಗಳ ಅಸ್ತಿತ್ವದ ಸಂದೇಹವನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಪಂಚದ ಸೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷಾಂತರ ಭೂಗತ ಲೋಕಗಳಿವೆ ಮತ್ತು ಲಕ್ಷಾಂತರ ಆಕಾಶದ ಮೇಲೆ ಆಕಾಶಗಳಿವೆ ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.

ਓੜਕ ਓੜਕ ਭਾਲਿ ਥਕੇ ਵੇਦ ਕਹਨਿ ਇਕ ਵਾਤ ॥
ಇದೇ ವಿಷಯವನ್ನು ವೇದಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ, ಹುಡುಕುವವರು ಅದನ್ನು ಕೊನೆಯವರೆಗೂ ಹುಡುಕಿ ಸುಸ್ತಾಗುತ್ತಾರೆ ಆದರೆ ಯಾರೂ ಅದರ ಅಂತ್ಯವನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡಿಲ್ಲ.

ਸਹਸ ਅਠਾਰਹ ਕਹਨਿ ਕਤੇਬਾ ਅਸੁਲੂ ਇਕੁ ਧਾਤੁ ॥
ಎಲ್ಲಾ ಧಾರ್ಮಿಕ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ, ಹದಿನೆಂಟು ಸಾವಿರ ಲೋಕಗಳಿವೆ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ, ಆದರೆ ವಾಸ್ತವದಲ್ಲಿ ಅವುಗಳ ಮೂಲವು ಅವುಗಳ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ಒಬ್ಬ ಪರಮಾತ್ಮ ಮಾತ್ರ.

ਲੇਖਾ ਹੋਇ ਤ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੈ ਹੋਇ ਵਿਣਾਸੁ ॥
ಅವರ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಗಾತ್ರವನ್ನು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲು ಅಥವಾ ಲೆಕ್ಕಹಾಕಲು

ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಇದು ಯಾವುದೇ ಮಾನವ ಲೆಕ್ಕಾಚಾರವನ್ನು ಮೀರಿದೆ.

ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਆਖੀਐ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੁ ॥੨੨॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಈ ಇಡೀ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವೇ ತಿಳಿದಿದ್ದಾರೆ ಅಥವಾ ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವೇ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು.||

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥
ಆ ದೇವರನ್ನು ಕೊಂಡಾಡುವ ಭಕ್ತರೂ ಆ ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಿ ಅವರ ಮಿತಿಯನ್ನು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ.

ਨਦੀਆ ਅਤੈ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ॥
ಸಾಗರವನ್ನು ಸೇರುವ ನದಿಗಳು ಮತ್ತು ಅದರ ತಳವಿಲ್ಲದ ಅಂತ್ಯವನ್ನು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಲಾರವು, ಆದರೆ ತಮ್ಮ ಅಸ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತವೆ, ಹಾಗೆಯೇ ಹೊಗಳುವವರು ಹೊಗಳುತ್ತಲೇ ಅದರಲ್ಲಿ ಮುಳುಗುತ್ತಾರೆ.

ਸਮੁੰਦ ਸਾਹ ਸੁਲਤਾਨ ਗਿਰਹਾ ਸੇਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ॥
ಸಾಗರಗಳ ರಾಜ ಮತ್ತು ಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಪರ್ವತದಂತಹ ಹೋಲಿಸಲಾಗದ ಸಂಪತ್ತಿನ ಒಡೆಯನಾಗಿದ್ದರೂ,

ਕੀੜੀ ਤੁਲਿ ਨ ਹੋਵਨੀ ਜੇ ਤਿਸੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰਹਿ ॥੨੩॥
ಅವನ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ದೇವರನ್ನು ಮರೆಯದಿದ್ದರೆ ಅವನು ಆ ಇರುವೆಯಂತೆಯೂ ಇರಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ॥23॥

ਅੰਤੁ ਨ ਸਿਫਤੀ ਕਹਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
ಆ ನಿರಂಕಾರರನ್ನು ಹೊಗಳುವುದಕ್ಕೆ ಮಿತಿಯಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಹೇಳಿದರೂ ಅವನ ಹೊಗಳಿಕೆಗೆ ಕೊನೆಯಿಲ್ಲ.

ਅੰਤੁ ਨ ਕਰਣੈ ਦੇਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಸೃಷ್ಟಿಗೆ ಅಂತ್ಯವಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರು ಕೊಟ್ಟಾಗ, ಅದಕ್ಕೆ ಅಂತ್ಯವಿಲ್ಲ.

ਅੰਤੁ ਨ ਵੇਖਣਿ ਸੁਣਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
ಅವರ ನೋಡುವಿಕೆ ಮತ್ತು ಕೇಳುವಿಕೆಗೆ ಅಂತ್ಯವಿಲ್ಲ, ಅಂದರೆ, ಅವರು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ನೋಡುವ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಕೇಳುವ ನಿರಂಕಾರರಾಗಿದ್ದಾರೆ.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿਆ ਮਨਿ ਮੰਤੁ ॥
ದೇವರ ಹೃದಯದ ರಹಸ್ಯವೇನು, ಅದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಹ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕੀਤਾ ਆਕਾਰੁ ॥
ಅವರಿಂದ ಆದ ಈ ಸೃಷ್ಟಿಯ ವಿಸ್ತರಣೆಯ ಪ್ರಮಾಣ ಅಥವಾ ಅವಧಿಯನ್ನು

ತಿಳಿಯಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥
ಅವರ ಆರಂಭ ಮತ್ತು ಅಂತ್ಯವನ್ನು ಸಹ ತಿಳಿಯಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਅੰਤ ਕਾਰਣਿ ਕੇਤੇ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥
ಅನೇಕ ಜೀವಿಗಳು ಅವರ ಅಂತ್ಯವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಕೂಗುತ್ತಿವೆ.

ਤਾ ਕੇ ਅੰਤ ਨ ਪਾਏ ਜਾਹਿ ॥
ಆದರೆ ಆ ಅಳೆಯಲಾಗದ, ಶಾಶ್ವತವಾದ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಅಂತ್ಯವನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਏਹੁ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
ಅವರ ಗುಣಗಳು ಎಲ್ಲಿ ಕೊನೆಗೊಳ್ಳುತ್ತವೆ ಎಂದು ಯಾರಿಗೂ ತಿಳಿದಿಲ್ಲ.

ਬਹੁਤਾ ਕਹੀਐ ਬਹੁਤਾ ਹੋਇ ॥
ಆ ಪರಬ್ರಹ್ಮರ ಹೊಗಳಿಕೆ, ಸ್ತುತಿ, ಗಾತ್ರ ಅಥವಾ ಗುಣಗಳನ್ನು ಎಷ್ಟು ಹೇಳಲಾಗುತ್ತದೆಯೋ ಅಷ್ಟು ಅವು ಹೆಚ್ಚು ಆಗುತ್ತವೆ.

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਊਚਾ ਥਾਉ ॥
ನಿರಂಕಾರರು ಸರ್ವೋತ್ತಮರು, ಅವರ ಸ್ಥಾನ ಸರ್ವಶ್ರೇಷ್ಠವಾಗಿದೆ.

ਊਚੇ ਉਪਰਿ ਊਚਾ ਨਾਉ ॥
ಆದರೆ ಆ ಸರ್ವೋತ್ತಮ ನಿರಂಕಾರರ ಹೆಸರೇ ಮಹೋನ್ನತವಾಗಿದೆ.

ਏਵਡੁ ਊਚਾ ਹੋਵੈ ਕੋਇ ॥
ಅವನಿಗಿಂತ ದೊಡ್ಡ ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಶಕ್ತಿ ಇದ್ದರೆ,

ਤਿਸੁ ਊਚੇ ਕਉ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥
ಅದು ಮಾತ್ರ ಆ ಸರ್ವಶ್ರೇಷ್ಠ ಪರಮಾತ್ಮರನ್ನು ತಿಳಿಯಬಲ್ಲದು.

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਜਾਣੈ ਆਪਿ ਆਪਿ ॥
ನಿರಂಕಾರರು ಸ್ವತಃ ತನ್ನ ಸರ್ವಸ್ವವನ್ನೂ ತಿಳಿದಿದ್ದಾರೆ ಅಥವಾ ತಿಳಿಯಬಲ್ಲರು, ಬೇರೆ ಯಾರೂ ಅಲ್ಲ

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਦਾਤਿ ॥੨੪॥
ಆ ಕೃಪಾಸಾಗರರು ಜೀವಿಗಳ ಮೇಲೆ ಕರುಣೆ ತೋರಿ ಅವರ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಎಲ್ಲಾ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಸತ್ಗುರು ಗುರು ನಾನಕ್ ದೇವ್ ಜಿ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ॥ 24॥

ਬਹੁਤਾ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਨਾ ਜਾਇ ॥
ಅವರ ಆಶೀರ್ವಾದ ಎಷ್ಟಿದೆ ಎಂದರೆ ಅವರನ್ನು ವರ್ಣಿಸವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಯಾರಿಗೂ ಇಲ್ಲ.

ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥
ಅವರು ಅನೇಕರಿಗೆ ಬಕ್ಷೀಸು ನೀಡುವವನಾದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಶ್ರೇಷ್ಠ ರಾಗಿದ್ದಾರೆ ,ಆದರೆ ಅವರಲ್ಲಿ ದುರಾಸೆಯ ಕುರುಹು ಕೂಡ ಇಲ್ಲ.

ਕੇਤੇ ਮੰਗਹਿ ਜੋਧ ਅਪਾਰ ॥
ಅನೇಕ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಯೋಧರು ಅವರ ಕೃಪೆಗಾಗಿ ಹಾತೊರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ਕੇਤਿਆ ਗਣਤ ਨਹੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ಅವರ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಪ್ರಶ್ನೆಯೇ ಇಲ್ಲ.

ਕੇਤੇ ਖਪਿ ਤੁਟਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥
ಅನೇಕ ಮಾನವರು ನಿರಂಕಾರರು ನೀಡಿದ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ದುಶ್ಚಟಗಳಿಗಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಲು ಹೋರಾಡುತ್ತಾ ಸಾಯುತ್ತಾರೆ.

ਕੇਤੇ ਲੈ ਲੈ ਮੁਕਰੁ ਪਾਹਿ ॥
ಅನೇಕರು ಅಕಾಲ ಪುರುಷರು ನೀಡಿದ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿರುವುದನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਕੇਤੇ ਮੂਰਖ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥
ಅನೇಕ ಮೂರ್ಖರು ದೇವರಿಂದ ಆಹಾರವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅದನ್ನು ತಿನ್ನುತ್ತಾರೆ, ಅದನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ಅವರನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ.

ਕੇਤਿਆ ਦੂਖ ਭੂਖ ਸਦ ਮਾਰ ॥
ಅನೇಕರು ಯಾವಾಗಲೂ ದುಃಖ ಮತ್ತು ಹಸಿವಿನಿಂದ ಬಳಲುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಅದು ಅವರ ಕರ್ಮದಲ್ಲಿಯೇ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

ਏਹਿ ਭਿ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰ ॥
ಆದರೆ ಸಜ್ಜನರು ಇಂತಹ ಹೊಡೆತಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಆಶೀರ್ವಾದ ಎಂದೇ ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੀ ਭਾਣੈ ਹੋਇ ॥
ಈ ತೊಂದರೆಗಳಿಂದಲೇ ಮಾನವನಿಗೆ ವಾಹೆಗುರುವಿನ ನೆನಪಾಗುವುದು.

ਹੋਰੁ ਆਖਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥
ಮನುಷ್ಯನು ಭಗವಂತನ ಆಜ್ಞೆಯಲ್ಲಿ ಉಳಿಯುವುದರಿಂದ ಮಾತ್ರ ಭ್ರಮೆ ಮತ್ತು

ಮೋಹದ ಬಂಧನದಿಂದ ಹೊರಬರಲು ಸಾಧ್ಯ.

ਜੇ ਕੋ ਖਾਇਕੁ ਆਖਣਿ ਪਾਇ ॥
ಇದಕ್ಕೆ ಬೇರೆ ವಿಧಾನವಿದೆಯೆಂದು ಯಾರೂ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ; ಅದೇನೆಂದರೆ ಭ್ರಮೆಯ ಬಂಧನದಿಂದ ಮುಕ್ತಿ ಹೊಂದಲು ಭಗವಂತನ ಆಜ್ಞಾನುಸಾರವಾಗಿ ಬದುಕುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ವಿಧಾನವನ್ನು ಯಾರೂ ಹೇಳಲಾರರು.

ਓਹੁ ਜਾਣੈ ਜੇਤੀਆ ਮੁਹਿ ਖਾਇ ॥
ಅಜ್ಞಾನದಿಂದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಅದರ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳಿಕೆ ನೀಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರೆ, ಅವನ ಮುಖದ ಮೇಲೆ ಯಮ ಮತ್ತು ಇತರರಿಂದ ಎಷ್ಟು ಗಾಯಗಳಾಗಿವೆ ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ಮಾತ್ರ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ.

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥
ಭಗವಂತ ಪ್ರಪಂಚದ ಎಲ್ಲಾ ಜೀವಿಗಳ ಅಗತ್ಯಗಳನ್ನು ತಿಳಿದಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅವುಗಳನ್ನು ಸ್ವತಃ ಒದಗಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਆਖਹਿ ਸਿ ਭਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥
ಜಗತ್ತಿನ ಎಲ್ಲ ಜೀವಿಗಳು ಕೃತಘ್ನರಲ್ಲ, ಈ ಮಾತನ್ನು ನಂಬುವ ಅನೇಕ ಜನರಿದ್ದಾರೆ.

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ॥
ದೇವರು ಪ್ರಸನ್ನರಾಗಿ ಯಾವ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ತನ್ನ ಸ್ತುತಿಯನ್ನು ಹಾಡುವ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾರೆಯೋ

ਨਾਨਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥੨੫॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಅವನು ರಾಜರ ರಾಜರೂ ಆಗುತ್ತಾರೆ; ಅಂದರೆ, ಅವರಿಗೆ ಉನ್ನತ ಮತ್ತು ಪರಿಪೂರ್ಣ ಸ್ಥಾನ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ.॥ 25 ॥

ਅਮੁਲ ਗੁਣ ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰ ॥
ನಿರಂಕಾರರ ಅವರ್ಣನೀಯ ಗುಣಗಳು ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿವೆ, ಈ ನಿರಂಕಾರರಸ್ಮರಣೆಯೇ ಅಮೂಲ್ಯ ವ್ಯವಹಾರವಾಗಿದೆ.

ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰੀਏ ਅਮੁਲ ਭੰਡਾਰ ॥
ಸ್ಮರಣೆ ರೂಪದ ಈ ವ್ಯಾಪಾರಕ್ಕೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ನೀಡುವ ಸಂತರು ಸಹ ವ್ಯಾಪಾರಸ್ಥರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಆ ಸಂತರಲ್ಲಿರುವ ಪುಣ್ಯಗಳ ಭಂಡಾರವೂ ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ.

ਅਮੁਲ ਆਵਹਿ ਅਮੁਲ ਲੈ ਜਾਹਿ ॥
ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಐಕ್ಯವಾಗಲು ಈ ಸಂತರ ಬಳಿಗೆ ಬರುವ ಜನರು ಸಹ ಅಮೂಲ್ಯರು ಮತ್ತು ಅವರಿಂದ ಪಡೆಯುವ ಸದ್ಗುಣಗಳು ಸಹ ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ..

ਅਮੁਲ ਭਾਇ ਅਮੁਲਾ ਸਮਾਹਿ ॥
ಗುರು-ಸಿಖ್ ಪರಸ್ಪರ ಪ್ರೀತಿ ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ, ಗುರುವಿನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಆತ್ಮಕ್ಕೆ ಸಿಗುವ ಆನಂದವೂ ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ.

ਅਮੁਲੁ ਧਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਦੀਬਾਣੁ ॥
ಅಕಾಲ್-ಪುರುಷರ ನ್ಯಾಯವೂ ಅಮೂಲ್ಯ, ಅವರ ನ್ಯಾಯಾಲಯವೂ ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ

ਅਮੁਲੁ ਤੁਲੁ ਅਮੁਲੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥
ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ತೀರ್ಪಿನ ಪ್ರಮಾಣವು ಅಮೂಲ್ಯವಾದುದು ಮತ್ತು ಜೀವಿಗಳ ಒಳ್ಳೆಯ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಅಳೆಯುವ ಮಾಪಕ (ತೂಕ) ಸಹ ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ.

ਅਮੁਲੁ ਬਖਸੀਸ ਅਮੁਲੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥
ಅಕಾಲ ಪುರುಷ ಒದಗಿಸಿದ ಪದಾರ್ಥಗಳೂ ಅಮೂಲ್ಯವಾದುದು ಮತ್ತು ಆ ಪದಾರ್ಥಗಳ ಸಂಕೇತವೂ ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ.

ਅਮੁਲੁ ਕਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥
ಜೀವಿಗಳ ಮೇಲಿನ ನಿರಂಕಾರರ ಕೃಪೆಯೂ ಅಮೂಲ್ಯವಾದುದು ಮತ್ತು ಅವರ ಆದೇಶವೂ ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ

ਅਮੁਲੋ ਅਮੁਲੁ ਆਖਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥
ಆ ದೇವರು ಅತ್ಯಮೂಲ್ಯವಾದವರು, ಅವರ ಕಥನವನ್ನು ನಿಖರವಾಗಿ ವಿವರಿಸಲು ಅಸಾಧ್ಯ.

ਆਖਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
ಆದರೆ ಇನ್ನೂ ಅನೇಕ ಭಕ್ತರು ಭೂತ, ಭವಿಷ್ಯತ್ ಮತ್ತು ವರ್ತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅವರ ಗುಣಗಳ ಕುರಿತು ಉಪನ್ಯಾಸ ಮಾಡುತ್ತಾ, ಅಂದರೆ ಅವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಾ ಅವರಲ್ಲಿ ಮಗ್ನರಾಗುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ਆਖਹਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ॥
ನಾಲ್ಕು ವೇದಗಳು ಮತ್ತು ಹದಿನೆಂಟು ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಅವರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ.

ਆਖਹਿ ਪੜੇ ਕਰਹਿ ਵਖਿਆਣ ॥
ಅವುಗಳನ್ನು ಓದಿದವರು ಸಹ ಅಕಾಲ-ಪುರುಷರ ಬಗ್ಗೆ ಉಪನ್ಯಾಸವನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾರೆ.

ਆਖਹਿ ਬਰਮੇ ਆਖਹਿ ਇੰਦ ॥
ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತ ಬ್ರಹ್ಮ ಮತ್ತು ಸ್ವರ್ಗದ ಅಧಿಪತಿ ಇಂದ್ರ ಕೂಡ ಅವರ ಅಮೂಲ್ಯ

ಗುಣಗಳನ್ನು ವರ್ಣಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਆਖਹਿ ਗੋਪੀ ਤੈ ਗੋਵਿੰਦ ॥
ಗಿರಿಧರ ಗೋಪಾಲ ಕೃಷ್ಣ ಮತ್ತು ಅವರ ಗೋಪಿಯರು ಕೂಡ ಆ ನಿರಂಕಾರರನ್ನು ಹೊಗಳುತ್ತಾರೆ.

ਆਖਹਿ ਈਸਰ ਆਖਹਿ ਸਿਧ ॥
ಮಹಾದೇವ ಮತ್ತು ಗೋರಖ ಮೊದಲಾದ ಸಿದ್ಧರು ಕೂಡ ಅವರ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಗಳುತ್ತಾರೆ.

ਆਖਹਿ ਕੇਤੇ ਕੀਤੇ ਬੁਧ ॥
ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ಈ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿ ಮಾಡಿದ ಎಲ್ಲಾ ಬುದ್ಧಿವಂತ ಜನರನ್ನೂ ಅವರ ಖ್ಯಾತಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ.

ਆਖਹਿ ਦਾਨਵ ਆਖਹਿ ਦੇਵ ॥
ಎಲ್ಲಾ ರಾಕ್ಷಸರು ಮತ್ತು ದೇವತೆಗಳು ಸಹ ಅವನ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.

ਆਖਹਿ ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵ ॥
ಜಗತ್ತಿನ ಎಲ್ಲಾ ಪುಣ್ಯಕರ್ಮ ಮಾಡುವ ಮಾನವರು, ನಾರದ ಮೊದಲಾದ ಋಷಿಗಳು ಮತ್ತು ಇತರ ಭಕ್ತರು ಅವರ ಸ್ತುತಿಗೀತೆಗಳನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਕੇਤੇ ਆਖਹਿ ਆਖਣਿ ਪਾਹਿ ॥
ಪ್ರಸ್ತುತ ಎಷ್ಟು ಜೀವಿಗಳು ಹೇಳುತ್ತಿವೆ ಮತ್ತು ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಹೇಳಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಲಿವೆ

ਕੇਤੇ ਕਹਿ ਕਹਿ ਉਠਿ ਉਠਿ ਜਾਹਿ ॥
ಅದೆಷ್ಟು ಜೀವಿಗಳು ಭೂತಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೇಳುತ್ತಾ ತಮ್ಮ ಜೀವನವನ್ನು ಅಂತ್ಯಗೊಳಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ਏਤੇ ਕੀਤੇ ਹੋਰਿ ਕਰੇਹਿ ॥
ನಾವು ಇಷ್ಟು ಎಣಿಸಿದ್ದೇವೆ, ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿನದನ್ನು ಒಟ್ಟಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡರೆ.

ਤਾ ਆਖਿ ਨ ਸਕਹਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥
ಆಗಲೂ ಅವರ ಬೆಲೆಕಟ್ಟಲಾಗದ ಹೊಗಳಿಕೆಯನ್ನು ಯಾರೂ ಯಾವ ರೀತಿಯಿಂದಲೂ ಹೇಳಲಾರರು.

ਜੇਵਡੁ ਭਾਵੈ ਤੇਵਡੁ ਹੋਇ ॥
ಎಷ್ಟು ಸ್ವಯಂ ವಿಸ್ತರಣೆಯನ್ನು ನಾವು ಬಯಸುತ್ತೇವೆಯೋ, ಅದು ಅಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚು ವಿಸ್ತರಿಸುತ್ತದೆ.

ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥
ಶ್ರೀ ಗುರುನಾನಕ್ ದೇವ್ ಜಿ ಅವರು ನಿರಂಕಾರರ ನಿಜವಾದ ರೂಪಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಅವರ ಅಮೂಲ್ಯ ಗುಣಗಳು ತಿಳಿದಿವೆ ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.

ਜੇ ਕੋ ਆਖੈ ਬੋਲੁਵਿਗਾੜੁ ॥
ಯಾವುದೇ ಅರ್ಥಹೀನ ಮಾತುಗಾರನು ದೇವರ ಅಂತ್ಯ ಹೀಗಿರುತ್ತದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದರೆ

ਤਾ ਲਿਖੀਐ ਸਿਰਿ ਗਾਵਾਰਾ ਗਾਵਾਰੁ ॥੨੬॥
ಅವನು ಮಹಾನ್ ಮೂರ್ಖರಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಾನೆ. ॥ 26 ॥

ਸੋ ਦਰੁ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥
ಇಡೀ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಆ ರಕ್ಷಕ ದೇವರ ದ್ವಾರ ಮತ್ತು ಮನೆ ಹೇಗಿದೆ?

ਵਾਜੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥
(ಇಲ್ಲಿ ಸದ್ಗುರು ಜೀ ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಯ ಆಯ್ಕೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸುತ್ತಾರೆ) ಓ ಮಾನವ! ಅಸಂಖ್ಯ ವಿಧದ ಸಂಗೀತ ವಾದ್ಯಗಳು ಅವರ ಮನೆ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಧ್ವನಿಸುತ್ತಿವೆ ಮತ್ತು ಅವುಗಳನ್ನು ನುಡಿಸುವ ಅದೆಷ್ಟು ಜನರು ಅಲ್ಲಿ ಆಸೀನರಾಗಿದ್ದಾರೆ.

ਕੇਤੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਨਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥
ಅಲ್ಲಿ ರಾಗಿಣಿಯರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟೊಂದು ರಾಗಗಳನ್ನು ಹಾಡಲಾಗುತ್ತಿದೆ ಮತ್ತು ಆ ರಾಗಗಳನ್ನು ಹಾಡುವ ಅನೇಕ ಗಂಧರ್ವ ಇತ್ಯಾದಿ.

ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥
ಗಾಳಿ, ನೀರು ಮತ್ತು ಅಗ್ನಿ ದೇವತೆಗಳು ಆ ನಿರಂಕಾರರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಜೀವಿಗಳ ಕಾರ್ಯಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಕನಾದ ಧರ್ಮರಾಜನು ಅವರ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ನಿಂತು ಅವರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾನೆ.

ਗਾਵਹਿ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਹਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥
ಜೀವಿಗಳು ಮಾಡಿದ ಕರ್ಮಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯುವ ಚಿತ್ರಗುಪ್ತರೂ ಆ ಅಕಾಲ-ಪುರುಷರನ್ನು ಕೊಂಡಾಡುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಧರ್ಮರಾಜನು ಚಿತ್ರಗುಪ್ತನು ಬರೆದ ಶುಭ ಅಶುಭ ಕರ್ಮಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಚಿಂತನೆ ನಡೆಸುತ್ತಾರೆ.

ਗਾਵਹਿ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥
ಸುಂದರವಾಗಿರುವ ಪರಮಾತ್ಮನಿಂದ ಪ್ರತಿಪಾದಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಶಿವ, ಬ್ರಹ್ಮ ಮತ್ತು ಅವರ ದೇವತೆಗಳು (ಶಕ್ತಿ) ಯಾವಾಗಲೂ ಅವರ ಸ್ತುತಿಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਗਾਵਹਿ ਇੰਦ ਇਦਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥
ಹೇ ನಿರಂಕಾರ! ಸಮಸ್ತ ದೇವತೆಗಳು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತಿರುವ ಸ್ವರ್ಗದ ಅಧಿಪತಿಯಾದ ಇಂದ್ರನು ಜೊತೆಗೂಡಿ ನಿಮ್ಮ ಸ್ತುತಿಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਗਾਵਹਿ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਸਾਧ ਵਿਚਾਰੇ ॥
ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ಸಿದ್ಧರು ನಿಮ್ಮ ಸ್ತುತಿಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ, ಚಿಂತನಶೀಲ ಸಂತರು ವಿವೇಚನೆಯಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಯಶೋಗಾಥೆಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਗਾਵਨਿ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਹਿ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥
ಯತಿ, ಸತಿ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷಿ ಜನರು ಸಹ ನಿಮ್ಮ ಸ್ತುತಿಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಪರಾಕ್ರಮಿಗಳಾದ ಯೋಧರು ಸಹ ನಿಮ್ಮ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਗਾਵਨਿ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥
ಪ್ರಪಂಚದ ಎಲ್ಲಾ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಮತ್ತು ಶ್ರೇಷ್ಠ ಜಿತೇಂದ್ರಿಯ ಋಷಿಗಳು ಯುಗಯುಗಾಂತರಗಳಿಂದ ವೇದಾಧ್ಯಯನ ಮಾಡಿ ಆ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಸ್ತುತಿಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ਗਾਵਹਿ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗਾ ਮਛ ਪਇਆਲੇ ॥
ಮನಸ್ಸನ್ನು ಮೋಹಿಸುವ ಸುಂದರ ಸ್ತ್ರೀಯರೆಲ್ಲರೂ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಸ್ವರ್ಗ, ಮೃತ್ಯು ಲೋಕ ಮತ್ತು ಪಾತಾಳಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ਗਾਵਨਿ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥
ನಿರಂಕಾರರು ರಚಿಸಿದಹದಿನಾಲ್ಕು ರತ್ನಗಳು, ಪ್ರಪಂಚದ ಅರವತ್ತೆಂಟು ತೀರ್ಥಕ್ಷೇತ್ರಗಳು ಮತ್ತು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಇರುವ ಸಂತರು (ಶ್ರೇಷ್ಠ ಜನರು) ಸಹ ಅವರ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਗਾਵਹਿ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਹਿ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥
ಎಲ್ಲಾ ಯೋಧರು, ಪರಾಕ್ರಮಿಗಳು, ಧೈರ್ಯಶಾಲಿಗಳು ಅಕಲ ಪುರುಷರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ, ಉತ್ಪತ್ತಿಯ ನಾಲ್ಕು ಮೂಲಗಳು (ಅಂದಾಜ್, ಜರಾಯುಜ್, ಸ್ವೇದಜ್ ಮತ್ತು ಉದ್ಭಿಜ್) ಸಹ ಅವರ ಗುಣಗಳನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਗਾਵਹਿ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਧਾਰੇ ॥
ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಮತ್ತು ಹಿಡಿದಿರುವ ನವಖಂಡಗಳು, ಮಂಡಲಗಳು ಮತ್ತು ಇಡೀ ವಿಶ್ವವು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತದೆ.

ਸੇਈ ਤੁਧੁਨੋ ਗਾਵਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥
ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಯೂ ನಿಮ್ಮ ಭಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಮಗ್ನರಾದವರು, ನಿಮ್ಮ ನಾಮದ ಮೇಲೆ ಒಲವು ತೋರುವವರು ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಸುವವರು ಮಾತ್ರ ನಿಮ್ಮ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹಾಡಬಲ್ಲರು.

ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਵੀਚਾਰੇ ॥
ನಿಮ್ಮನ್ನು ಹೊಗಳುವ ಇನ್ನೂ ಅನೇಕ ಜೀವಿಗಳು ಇವೆ ಆದರೆ ನನ್ನ ನೆನಪಿಗೆ ಬರುತ್ತಿಲ್ಲ, ಓ ನಾನಕ್, ನಾನು ಎಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಅವರ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸಲಿ ಅಂದರೆ

ನಿಮ್ಮ ಸ್ತುತಿ ಹಾಡುವ ಜೀವರಾಶಿಗಳನ್ನು ನಾನು ಎಷ್ಟರಮಟ್ಟಿಗೆ ಎಣಿಸಬಲ್ಲೆ.

ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥
ಆ ಸತ್ಯವಂತ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರು ಭೂತಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದನು ಇದ್ದರು, ಅದೇ ಪುಣ್ಯ ನಿರಂಕಾರರು ವರ್ತಮಾನದಲ್ಲಿಯೂ ಇದ್ದಾರೆ.

ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥
ಅವರು ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಉಳಿಯುತ್ತಾರೆ, ಆ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತ ದೇವರು ಹುಟ್ಟುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಅವರು ನಾಶವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥
ಪ್ರಪಂಚದ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರಾದ ಭಗವಂತ ತಮ್ಮ ಮಾಯೆಯ ಮೂಲಕ ಅನೇಕ ವರ್ಣರಂಜಿತ, ವಿವಿಧ ಆಕಾರಗಳು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಜೀವರಾಶಿಗಳಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਵ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥
ಈ ರೀತಿ ಮಾಡುವುದರಿಂದ, ಅವರು ತನ್ನ ಆಸಕ್ತಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ತಮ್ಮ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು, ಅಂದರೆ, ಅವರು ತನ್ನ ಇಚ್ಛೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥
ಆ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರಿಗೆ ಯಾವುದು ಒಳ್ಳೇದು ಅನ್ನಿಸುತ್ತೆ, ಅದನ್ನೇ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಮುಂದೆಯೂ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ, ಇದರ ವಿರುದ್ಧ ಅವರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಲು ಅವರ ಸಮಾನರಾದವರು ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ.

ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੨੭॥
ಗುರುನಾನಕ್ ಜಿ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ ಓ ಮಾನವ! ಆ ದೇವರು ರಾಜರ ರಾಜ, ಅಂದರೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಅವರ ಆಜ್ಞೆಯಲ್ಲಿ ಉಳಿಯುವುದೇ ಸೂಕ್ತ. ॥ 27 ॥

ਮੁੰਦਾ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰਮੁ ਪਤੁ ਝੋਲੀ ਧਿਆਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤਿ ॥
ಗುರು ಜೀ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ ಓ ಮಾನವ ಯೋಗಿ! ನೀವು ಸಂತೃಪ್ತಿ ರೂಪದ ಭಂಗಿಗಳನ್ನು, ದುಷ್ಕೃತ್ಯಗಳಿಂದ ಅವಮಾನರೂಪದ ಪಾತ್ರಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ಪಾಪದಿಂದ ಮುಕ್ತರಾಗಿ, ಇಹಲೋಕ ಮತ್ತು ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಖ್ಯಾತಿ ರೂಪವಾದ ವಸ್ತ್ರವನ್ನು ಧರಿಸಿ ಮತ್ತು ಭಗವಂತನ ನಾಮಸ್ಮರಣೆ ರೂಪದ ವಿಭೂತಿಯನ್ನು ದೇಹದಲ್ಲಿ ಹಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳಿ.

ਖਿੰਥਾ ਕਾਲੁ ਕੁਆਰੀ ਕਾਇਆ ਜੁਗਤਿ ਡੰਡਾ ਪਰਤੀਤਿ ॥
ಸಾವಿನ ನೆನಪು ನಿನ್ನ ಮಡಿಲು, ದೇಹವನ್ನು ಶುದ್ಧವಾಗಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವುದು ಯೋಗದ ವಿಧಾನ, ಅಕಾಲ ಪುರುಷರಲ್ಲಿ ದೃಢವಾದ ನಂಬಿಕೆ ನಿಮ್ಮ ಕೋಲು. ಈ ಎಲ್ಲ ಗುಣಗಳನ್ನು ಮೈಗೂಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದೇ ನಿಜವಾದ ಯೋಗಿ ವೇಷವಾಗಿದೆ.

ਆਈ ਪੰਥੀ ਸਗਲ ਜਮਾਤੀ ਮਨਿ ਜੀਤੈ ਜਗੁ ਜੀਤੁ ॥
ಜಗತ್ತಿನ ಸಕಲ ಜೀವರಾಶಿಗಳ ಮೇಲೆನಿಮ್ಮ ಪ್ರೀತಿ ಇರಬೇಕು ಅಂದರೆ ಅವರ ದುಃಖ ಸುಖಗಳನ್ನು ನಿಮ್ಮದೇ ಎಂದು ಅನುಭವಿಸಬೇಕು ಇದೇ ನಿಮ್ಮ ಸರ್ವೋತ್ತಮ ಧರ್ಮ (ಯೋಗಿಗಳ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಧರ್ಮ). ಕಾಮ ಮುಂತಾದ ದುರ್ಗುಣಗಳಿಂದ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಜಯಿಸಿದರೆ ಜಗತ್ತನ್ನು ಗೆದ್ದಂತೆ.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
ನಮಸ್ಕಾರಗಳು, ಆ ಸರ್ಗುಣ ಸ್ವರೂಪ ನಿರಂಕಾರರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ನಮಸ್ಕಾರಗಳು.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨੮॥
ಅವರು ಎಲ್ಲರ ಮೂಲ, ವರ್ಣರಹಿತ, ಪವಿತ್ರ ಸ್ವರೂಪ, ಆದಿಯಿಲ್ಲದ, ಅಮರ ಮತ್ತು ಬದಲಾಗದ ರೂಪವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ॥28॥

ਭੁਗਤਿ ਗਿਆਨੁ ਦਇਆ ਭੰਡਾਰਣਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜਹਿ ਨਾਦ ॥
ಓ ಮಾನವ! ನಿರಂಕಾರರ ಸರ್ವವ್ಯಾಪಕತೆಯ ಜ್ಞಾನದ ಭಂಡಾರವು ನಿಮ್ಮ ಆಹಾರವಾಗಿದೆ, ನಿಮ್ಮ ಹೃದಯದ ದಯೆಯು ಉಗ್ರಾಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಏಕೆಂದರೆ ದಯೆಯಿಂದ ಮಾತ್ರ ಪುಣ್ಯಗಳು ಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗುತ್ತವೆ. ಪ್ರತಿ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಜಾಗೃತ ಶಕ್ತಿಯು ಶಬ್ದದ ರಿಂಗಣದಂತೆ.

ਆਪਿ ਨਾਥੁ ਨਾਥੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਅਵਰਾ ਸਾਦ ॥
ಇಡೀ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಒಂದೇ ಸೂತ್ರದಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿದವರು,ಅವರೇ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತ ಪರಮಾತ್ಮರಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಎಲ್ಲಾ ಋದ್ಧಿಗಳು-ಸಿದ್ಧಿಗಳು ವಿವಿಧ ರೀತಿಯ ರುಚಿಗಳಾಗಿವೆ.

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਦੁਇ ਕਾਰ ਚਲਾਵਹਿ ਲੇਖੇ ਆਵਹਿ ਭਾਗ ॥
ಸಂಯೋಗ ಮತ್ತು ವಿಯೋಗ ರೂಪದ ನಿಯಮಗಳು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಈ ಪ್ರಪಂಚದ ಕೆಲಸವನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತಿವೆ, ಕರ್ಮಗಳ ಪ್ರಕಾರವೇ ಜೀವಿಗಳು ತಮ್ಮ ಭಾಗ್ಯವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತವೆ.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
ನಮಸ್ಕಾರಗಳು, ಆ ಸರ್ಗುಣ ಸ್ವರೂಪ ನಿರಂಕಾರರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ನಮಸ್ಕಾರಗಳು.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨੯॥
ಅವರು ಎಲ್ಲದರ ಮೂಲ, ವರ್ಣರಹಿತ, ಶುದ್ಧ ರೂಪ, ಆದಿಯಿಲ್ಲದ, ಅಮರ ಮತ್ತು ಬದಲಾಗದ ರೂಪವಾಗಿದ್ದಾರೆ ॥29॥

ਏਕਾ ਮਾਈ ਜੁਗਤਿ ਵਿਆਈ ਤਿਨਿ ਚੇਲੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥
ಒಬ್ಬ ಬ್ರಹ್ಮರ ಕೆಲವು ನಿಗೂಢ ಸಾಧನದ ಮೂಲಕ, ಮಾಯೆಯ ಪ್ರಸವದಿಂದ ಮೂವರು ಪುತ್ರರು ಜನಿಸಿದರು.

ਇਕੁ ਸੰਸਾਰੀ ਇਕੁ ਭੰਡਾਰੀ ਇਕੁ ਲਾਏ ਦੀਬਾਣੁ ॥
ಇವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಬ್ರಹ್ಮನು ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರಾಗಿ, ಒಬ್ಬ ವಿಷ್ಣುವು ಜಗತ್ತನ್ನು ಪೋಷಿಸುವವರಾಗಿ ಮತ್ತು ಒಬ್ಬ ಶಿವನು ವಿಧ್ವಂಸಕರಾಗಿ ದರ್ಬಾರು ಹಾಕಿ ಕುಳಿತರು.

ਜਿਵ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ਜਿਵ ਹੋਵੈ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥
ಅಕಾಲ ಪುರುಷರು ಯಾವುದನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೋ ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಈ ಮೂವರನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಆದೇಶದಂತೆ ಈ ದೇವರುಗಳು ಅದೇ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਓਹੁ ਵੇਖੈ ਓਨਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਬਹੁਤਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥
ಆ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರು ಆದಿ ಮತ್ತು ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ಈ ಮೂವರನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ, ಆದರೆ ಅವರು ಆ ಅದೃಶ್ಯ ರೂಪದ ನಿರಂಕಾರರನ್ನು ನೋಡುವುದಿಲ್ಲ, ಇದು ಆಶ್ಚರ್ಯಕರ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
ನಮಸ್ಕಾರಗಳು, ಆ ಸರ್ಗುಣ ಸ್ವರೂಪ ನಿರಂಕಾರರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ನಮಸ್ಕಾರಗಳು.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੦॥
ಅವರು ಎಲ್ಲರ ಮೂಲ, ವರ್ಣರಹಿತ, ಪವಿತ್ರ ಸ್ವರೂಪ, ಆದಿಯಿಲ್ಲದ, ಅಮರ ಮತ್ತು ಬದಲಾಗದ ಸ್ವರೂಪವಾಗಿದ್ದಾರೆ.

ਆਸਣੁ ਲੋਇ ਲੋਇ ਭੰਡਾਰ ॥
ಅವರ ಆಸನವು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಲೋಕದಲ್ಲಿದೆ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಲೋಕವು ಅವರ ನಿಧಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਸੁ ਏਕਾ ਵਾਰ ॥
ಆ ದೇವರು ಎಲ್ಲಾ ಸಂಪತ್ತನ್ನೂ ಒಂದೇ ಬಾರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥
ಆ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ರಚಿಸಿ ಅದನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥
ಓ ನಾನಕ್! ಆ ಸತ್ಯಸ್ವರೂಪರಾದ ನಿರಂಕಾರರ ಸಂಪೂರ್ಣ ರಚನೆಯೂ ಸತ್ಯ.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
ನಮಸ್ಕಾರಗಳು, ಆ ಸರ್ಗುಣ ಸ್ವರೂಪ ನಿರಂಕಾರರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ನಮಸ್ಕಾರಗಳು.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੧॥
ಅವರು ಎಲ್ಲರ ಮೂಲ, ವರ್ಣರಹಿತ, ಪವಿತ್ರ ಸ್ವರೂಪ ಆದಿಯಿಲ್ಲದ, ಅಮರ ಮತ್ತು ಬದಲಾಗದ ಸ್ವರೂಪವಾಗಿದ್ದಾರೆ.॥31॥

ਇਕ ਦੂ ਜੀਭੌ ਲਖ ਹੋਹਿ ਲਖ ਹੋਵਹਿ ਲਖ ਵੀਸ ॥
ಒಂದು ನಾಲಿಗೆ ಒಂದು ಲಕ್ಷ ನಾಲಿಗೆ ಆಗುತ್ತದೆ, ನಂತರ ಒಂದು ಲಕ್ಷ ಇಪ್ಪತ್ತು ಲಕ್ಷ ಆಗುತ್ತದೆ.

ਲਖੁ ਲਖੁ ਗੇੜਾ ਆਖੀਅਹਿ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਜਗਦੀਸ ॥
ನಂತರ ಆ ಜಗದೀಶ್ವರನ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರತಿ ನಾಲಿಗೆಯಿಂದ ಲಕ್ಷ - ಲಕ್ಷ ಬಾರಿ ಉಚ್ಚರಿಸಿ, ಅಂದರೆ ಆ ಭಗವಂತನ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರತಿದಿನ ಪಠಿಸಬೇಕು.

ਏਤੁ ਰਾਹਿ ਪਤਿ ਪਵੜੀਆ ਚੜੀਐ ਹੋਇ ਇਕੀਸ ॥
ಈ ಮಾರ್ಗದ ಮೂಲಕ ಪತಿ-ದೇವರನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗಲು ಮಾಡಿದ ಹೆಸರಿನ ರೂಪದ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳನ್ನು ಏರುವ ಮೂಲಕ ಮಾತ್ರ ಆ ಅನನ್ಯ ಭಗವಂತನನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಬಹುದು.

ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਆਕਾਸ ਕੀ ਕੀਟਾ ਆਈ ਰੀਸ ॥
ಅಂದಹಾಗೆ, ಬ್ರಹ್ಮಜ್ಞಾನಿಗಳ ಮಹತ್ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಕೇಳಿದ ನಂತರ ನಿಕೃಷ್ಟ ಜೀವಿಗಳು ಸಹ ದೇಹ ಪ್ರಜ್ಞೆಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಲು ಬಯಸುತ್ತಾರೆ.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਕੂੜੀ ਕੂੜੈ ਠੀਸ ॥੩੨॥
ಆದರೆ ಗುರುನಾನಕ್ ಜೀ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ, ಆ ದೇವರು ಅವರ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಮಾತ್ರ ಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗುತ್ತಾರೆ, ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಇವು ಕೇವಲ ಸುಳ್ಳು ಜನರ ಸುಳ್ಳು ಮಾತುಗಳು. ॥

ਆਖਣਿ ਜੋਰੁ ਚੁਪੈ ਨਹ ਜੋਰੁ ॥
ಅಕಾಲ ಪುರುಷರ ಆಶೀರ್ವಾದವಿಲ್ಲದೆ, ಈ ಜೀವಿಯು ಏನನ್ನೂ ಹೇಳಲು ಮತ್ತು ಮೌನವಾಗಿರಲು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿಲ್ಲ, ಅಂದರೆ, ರಚನೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ಜೀವಿಗಳ ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿಲ್ಲ.

ਜੋਰੁ ਨ ਮੰਗਣਿ ਦੇਣਿ ਨ ਜੋਰੁ ॥
ಅವರಿಗೆ ಕೇಳುವ ಶಕ್ತಿಯೂ ಇಲ್ಲ, ಏನನ್ನೂ ಕೊಡುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವೂ ಇಲ್ಲ.

ਜੋਰੁ ਨ ਜੀਵਣਿ ਮਰਣਿ ਨਹ ਜੋਰੁ ॥
ಜೀವಿಯು ನಾನು ಬದುಕಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದರೂ, ಅವನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಶಕ್ತಿಯಿಲ್ಲ, ಏಕೆಂದರೆ ಅನೇಕ ಬಾರಿ ಮನುಷ್ಯ ಚಿಕಿತ್ಸೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಸಾಯುತ್ತಾನೆ, ಸಾಯುವುದು ಸಹ ಅವನ ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿಲ್ಲ.

ਜੋਰੁ ਨ ਰਾਜਿ ਮਾਲਿ ਮਨਿ ਸੋਰੁ ॥
ಯಾವ ಸಂಪತ್ತು ಮತ್ತು ವೈಭವವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದರಿಂದ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹೆಮ್ಮೆ ಬರುತ್ತದೆ, ಅದನ್ನು ಪಡೆಯುವಲ್ಲಿ ಜೀವಕ್ಕೆ ಶಕ್ತಿ ಇಲ್ಲ.

ਜੋਰੁ ਨ ਸੁਰਤੀ ਗਿਆਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
ಶ್ರುತಿ ವೇದಗಳ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸುವ ಬಲವೂ ಅದಕ್ಕೆ ಇಲ್ಲ.

ਜੋਰੁ ਨ ਜੁਗਤੀ ਛੁਟੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
ಪ್ರಪಂಚದಿಂದ ಮುಕ್ತವಾಗಲು ಷಟ್-ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ನೀಡಲಾದ ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸುವ ಶಕ್ತಿಯೂ ಅದಕ್ಕಿಲ್ಲ.

ਜਿਸੁ ਹਥਿ ਜੋਰੁ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥
ತನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಅಕಾಲ ಪುರುಷರು ಮಾತ್ರ ಸೃಷ್ಟಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ನೋಡುತ್ತಾರೆ.

ਨਾਨਕ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਨ ਕੋਇ ॥੩੩॥
ಹಾಗಾದರೆ ನಾವು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದದ್ದು ಇಷ್ಟೇ, ಈ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಯಾರೂ ಸ್ವಇಚ್ಛೆಯಿಂದ ಕೆಳಗಿನಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅತ್ಯುತ್ತಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲ, ಭಗವಂತ ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಅವರವರ ಕರ್ಮಾನುಸಾರವಾಗಿ ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಗುರುನಾನಕ್ ಜಿ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ

ਰਾਤੀ ਰੁਤੀ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ॥
ರಾತ್ರಿಗಳು, ಋತುಗಳು, ದಿನಾಂಕಗಳು, ವಾರದ ದಿನಗಳು,

ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਪਾਤਾਲ ॥
ಗಾಳಿ, ನೀರು, ಅಗ್ನಿ ಮತ್ತು ಪಾತಾಳ ಲೋಕ ಇತ್ಯಾದಿಗಳೆಲ್ಲವೂ ಲೋಕಗಳು.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਥਾਪਿ ਰਖੀ ਧਰਮ ਸਾਲ ॥
ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರು ಭೂಮಿಯ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಧರ್ಮಶಾಲೆಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ್ದಾರೆ, ಇದನ್ನೇ ಕರ್ಮಭೂಮಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਕੇ ਰੰਗ ॥
ಆ ಧರ್ಮಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ವಿಧದ ಜೀವಿಗಳಿವೆ, ಅವರು ಅನೇಕ ರೀತಿಯ ಧಾರ್ಮಿಕ ಕಾರ್ಯಗಳ ಪೂಜಾ ವಿಧಾನಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅವುಗಳು ಬಿಳಿ ಮತ್ತು ಕಪ್ಪು ರೀತಿಯ ಅನೇಕ ಬಣ್ಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ.

ਤਿਨ ਕੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤ ॥
ಅವರಿಗೆ ಅನೇಕ ಅನಂತ ಹೆಸರುಗಳಿವೆ.

ਕਰਮੀ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ವಿಹರಿಸುತ್ತಿರುವ ಅನೇಕ ಜೀವಿಗಳನ್ನು ಅವರ ಶುಭ ಅಶುಭ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

ਸਚਾ ਆਪਿ ਸਚਾ ਦਰਬਾਰੁ ॥
ಇವುಗಳನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸುವ ಆ ನಿರಂಕಾರರು ಸ್ವತಃವೂ ಸತ್ಯ ಹಾಗೂ ಅವರ ಆಸ್ಥಾನವೂ ಸತ್ಯದ್ದಾಗಿದೆ.

ਤਿਥੈ ਸੋਹਨਿ ਪੰਚ ਪਰਵਾਣੁ ॥
ಅವರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕ ಜ್ಞಾನಿಗಳು ಮಾತ್ರ ಶೋಭಾಯಮಾನರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਪਵੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥
ಅವರ ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ದಯಾಮಯನಾದ ದೇವರ ಕೃಪೆಯ ಗುರುತನ್ನು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ.

ਕਚ ਪਕਾਈ ਓਥੈ ਪਾਇ ॥
ಭಗವಂತನ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಚ್ಚಾ-ಪಕ್ವತೆಯ ಪರೀಕ್ಷೆ ಇದೆ.

ਨਾਨਕ ਗਇਆ ਜਾਪੈ ਜਾਇ ॥੩੪॥
ಹೇ ನಾನಕ್ ! ಈ ಸತ್ಯವನ್ನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುವುದರ ಮೂಲಕ ನಿರ್ಧರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ॥

ਧਰਮ ਖੰਡ ਕਾ ਏਹੋ ਧਰਮੁ ॥
(ಆಚಾರಗಳಲ್ಲಿ) ಇದು ಧರ್ಮಖಂಡದ ನಿಯಮವಾಗಿದೆ; ಹಿಂದಿನ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਕਾ ਆਖਹੁ ਕਰਮੁ ॥
(ಗುರು ನಾನಕ್ ಜಿ) ಈಗ ಜ್ಞಾನ ಖಂಡದ ಆಚರಣೆಯನ್ನು ವಿವರಿಸೋಣ.

ਕੇਤੇ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਵੈਸੰਤਰ ਕੇਤੇ ਕਾਨ ਮਹੇਸ ॥
(ಈ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ) ಗಾಳಿ, ನೀರು, ಬೆಂಕಿ ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣ ಮತ್ತು ರುದ್ರುರ (ಶಿವ) ಹಲವು ರೂಪಗಳಿವೆ.

ਕੇਤੇ ਬਰਮੇ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਅਹਿ ਰੂਪ ਰੰਗ ਕੇ ਵੇਸ ॥
ಎಷ್ಟೋ ಬ್ರಹ್ಮರು ಈ ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ರೂಪ ಮತ್ತು ಬಣ್ಣಗಳ ವೇಷದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਕੇਤੀਆ ਕਰਮ ਭੂਮੀ ਮੇਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਧੂ ਉਪਦੇਸ ॥
ಎಷ್ಟೋ ಕರ್ಮ-ಭೂಮಿಗಳು, ಸುಮೇರು - ಪರ್ವತಗಳು, ಧ್ರುವ ಭಕ್ತರು ಮತ್ತು ಅವರ ಉಪದೇಶಕರು ಇದ್ದಾರೆ.

ਕੇਤੇ ਇੰਦ ਚੰਦ ਸੂਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਮੰਡਲ ਦੇਸ ॥
ಹಲವಾರು ಇಂದ್ರುರು ಮತ್ತು ಚಂದ್ರುರು, ಹಲವಾರು ಸೂರ್ಯರು, ಹಲವಾರು ವೃತ್ತಗಳು ಮತ್ತು ವೃತ್ತಾಂತರ್ಗತ ದೇಶಗಳಿವೆ.

ਕੇਤੇ ਸਿਧ ਬੁਧ ਨਾਥ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਦੇਵੀ ਵੇਸ ॥
ಅನೇಕ ಸಿದ್ಧರು, ವಿದ್ವಾಂಸರು ಮತ್ತು ನಾಥರಿದ್ದಾರೆ, ದೇವತೆಗಳ ಅನೇಕ ರೂಪಗಳಿವೆ.

ਕੇਤੇ ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਰਤਨ ਸਮੁੰਦ ॥
ಅನೇಕ ದೇವತೆಗಳು, ರಾಕ್ಷಸರು ಮತ್ತು ಋಷಿಗಳು ಇದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ರತ್ನಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ ಅನೇಕ ಸಾಗರಗಳಿವೆ.

ਕੇਤੀਆ ਖਾਣੀ ਕੇਤੀਆ ਬਾਣੀ ਕੇਤੇ ਪਾਤ ਨਰਿੰਦ ॥
ಹಲವಾರು ಉತ್ಪತ್ತಿಯ ಮೂಲಗಳು (ಅಂಡಜ್-ಜರಾಯುಜಾದಿ), ಹಲವು ರೀತಿಯ ಮಾತುಗಳು (ಪರಾ, ಪಶ್ಯಂತಿ ಇತ್ಯಾದಿ), ಹಲವಾರು ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳು ಮತ್ತು ಹಲವಾರು ರಾಜರು ಇದ್ದಾರೆ.

ਕੇਤੀਆ ਸੁਰਤੀ ਸੇਵਕ ਕੇਤੇ ਨਾਨਕ ਅੰਤੁ ਨ ਅੰਤੁ ॥੩੫॥
ಎಷ್ಟೊಂದು ವೇದಗಳು-ಶ್ರುತಿಗಳಿವೆ, ಅವರ ಎಷ್ಟೋ ಮಂದಿ ಅವರ ಸೇವಕರು, ಅವರ ಸೃಷ್ಟಿಗೆ ಅಂತ್ಯವಿಲ್ಲ ಎಂದು ಗುರುನಾನಕ್ ಜಿ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ; ಇವೆಲ್ಲವುಗಳ ಅಂತ್ಯವು ಜ್ಞಾನದ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಗುವುದರಿಂದ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ, ಅಲ್ಲಿ ಆತ್ಮವು ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತದೆ. ॥ 35 ॥

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਮਹਿ ਗਿਆਨੁ ਪਰਚੰਡੁ ॥
ಜ್ಞಾನ ಖಂಡದಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾದ ಜ್ಞಾನವು ಪ್ರಬಲವಾಗಿದೆ.

ਤਿਥੈ ਨਾਦ ਬਿਨੋਦ ਕੋਡ ਅਨੰਦੁ ॥
ಈ ವಿಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸುಮಧುರ, ಸಂತೋಷದಾಯಕ ಮತ್ತು ಮೆಚ್ಚುಗೆಯ ಆನಂದವಿದೆ.

ਸਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਰੂਪੁ ॥
(ಶ್ರಮ ಖಂಡದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಮೇಲಿನ ಭಕ್ತಿಯನ್ನು ಮುಖ್ಯವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ) ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಮುಂದಾಗುವ ಸಂತರ ಮಾತು ಮಧುರವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ਤਿਥੈ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਐ ਬਹੁਤੁ ਅਨੂਪੁ ॥
ಈ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ (ಶ್ರಮ ಖಂಡದಲ್ಲಿ), ಪ್ರಬುದ್ಧ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ಅನನ್ಯ ಸೌಂದರ್ಯದ ರೂಪವನ್ನು ರಚಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

ਤਾ ਕੀਆ ਗਲਾ ਕਥੀਆ ਨਾ ਜਾਹਿ ॥
ಅವರ ಮಾತುಗಳನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥
ಯಾರಾದರೂ ಅವರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರೂ, ಅವನು ನಂತರ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಡಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥
ಅಲ್ಲಿ ವೇದಗಳು-ಶ್ರುತಿ, ಜ್ಞಾನ, ಮನಸ್ಸು ಮತ್ತು ಬುದ್ಧಿಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. .

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਾ ਸਿਧਾ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥੩੬॥
ಅಲ್ಲಿ ದೈವಿಕ ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆಹೊಂದಿರುವ ದೇವರುಗಳು ಮತ್ತು ಪರಿಪೂರ್ಣ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಸಾಧಿಸುವ ಕಲ್ಪನೆಯು ರೂಪುಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ॥36॥

ਕਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਜੋਰੁ ॥
ದೇವರ ಆಶೀರ್ವಾದ ಪಡೆದ ಆರಾಧಕರ ಮಾತು ಶಕ್ತಿಯುತವಾಗುತ್ತದೆ.

ਤਿਥੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੋਰੁ ॥
ಈ ಆರಾಧಕರು ಇರುವಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಯಾರೂ ಇರುವುದಿಲ್ಲ.

ਤਿਥੈ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥
ಆ ಪೂಜಕರಲ್ಲಿ ದೇಹವನ್ನು ಗೆಲ್ಲುವ ಯೋಧರು, ಮಹಾತ್ಯಾಗ ಮತ್ತು ಇಂದ್ರಿಯಗಳನ್ನು ಗೆದ್ದ ವೀರರು ಇದ್ದಾರೆ.

ਤਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰ ॥
ಭಗವಾನ್ ರಾಮ ಅವರಲ್ಲಿ ಪರಿಪೂರ್ಣನಾಗಿ ಉಳಿದಿದ್ದಾರೆ.

ਤਿਥੈ ਸੀਤੋ ਸੀਤਾ ਮਹਿਮਾ ਮਾਹਿ ॥
(ತೇಜಸ್ವಿನ ರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ಸೀತೆ ಚಂದ್ರನಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಮಾನಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ ಮತ್ತು ನಿರಾಕಾರ ರಾಮನೊಂದಿಗೆ ಮನಸ್ಸನ್ನು ತಂಪಾಗಿಸುತ್ತಾಳೆ.) ಅಂತಹ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಆರಾಧಕರು ಪರಮಾತ್ಮನ ಸ್ತುತಿಯಲ್ಲಿ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಮುಳುಗಿರುತ್ತಾರೆ.

ਤਾ ਕੇ ਰੂਪ ਨ ਕਥਨੇ ਜਾਹਿ ॥
ಅಂತಹ ರೂಪವನ್ನು ಪಡೆಯುವವರ ಗುಣಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ਨਾ ਓਹਿ ਮਰਹਿ ਨ ਠਾਗੇ ਜਾਹਿ ॥
ಆ ಆರಾಧಕರು ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಮೋಸ ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ,

ਜਿਨ ਕੈ ਰਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
ಯಾರ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಪರಮಾತ್ಮ ರಾಮನ ರೂಪವಿದೆಯೋ.

ਤਿਥੈ ਭਗਤ ਵਸਹਿ ਕੇ ਲੋਅ ॥
ಅನೇಕ ಲೋಕಗಳ ಭಕ್ತರು ಅಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದಾರೆ.

ਕਰਹਿ ਅਨੰਦੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥
ಯಾರ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ನಿರಂಕಾರರು ಸತ್ಯದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದಾರೆಯೋ ಅವರು ಆನಂದವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾರೆ.

ਸਚ ਖੰਡਿ ਵਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
ಸತ್ಯವನ್ನು ಹಿಡಿದವರ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ (ಸಚ್ಖಂಡ) ನಿರಂಕಾರರು ನೆಲೆಸಿದ್ದಾರೆ;

ಅದೇನೆಂದರೆ, ವೈಕುಂಠ ಲೋಕದಲ್ಲಿ (ಸದ್ಗುಣಿಗಳು ನೆಲೆಸಿರುವ) ಆ ಪರಮಾತ್ಮ ಸಗುಣನ ರೂಪದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದಾರೆ.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥
ಈ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತ ದೇವರು ತನ್ನ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಅನುಗ್ರಹದಿಂದ ಸೃಷ್ಟಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ನೋಡುತ್ತಾರೆ, ಅಂದರೆ ಅವರು ಅದನ್ನು ಪೋಷಿಸುತ್ತಾರೆ.

ਤਿਥੈ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡ ॥
ಆ ಸಚ್ಖಂಡದಲ್ಲಿ ಅನಂತ ವಿಭಾಗಗಳು, ವೃತ್ತಗಳು ಮತ್ತು ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಗಳಿವೆ.

ਜੇ ਕੋ ਕਥੈ ਤ ਅੰਤ ਨ ਅੰਤ ॥
ಯಾರಾದರೂ ಅದರಅಂತ್ಯದ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡಿದರೆ, ಆ ಅಂತ್ಯವನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ, ಏಕೆಂದರೆ ಅದು ಅನಂತವಾಗಿದೆ.

ਤਿਥੈ ਲੋਅ ਲੋਅ ਆਕਾਰ ॥
ಅಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಲೋಕಗಳಿವೆ ಮತ್ತು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವವರ ಅಸ್ತಿತ್ವಗಳು ಸಹ ಹಲವಾರು.

ਜਿਵ ਜਿਵ ਹੁਕਮੁ ਤਿਵੈ ਤਿਵ ਕਾਰ ॥
ನಂತರ ಅವರು ಆ ಸರ್ವಶಕ್ತ ದೇವರ ಆದೇಶದಂತೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ಅವರಿಂದ ಸೃಷ್ಟಿಯಾದ ಈ ಜಗತ್ತನ್ನು ನೋಡಿ ಶುಭಾಶುಭ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಯೋಚಿಸಿ ಅವರು ಸಂತೋಷಪಡುತ್ತಾರೆ.

ਨਾਨਕ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥੩੭॥
ನಾನು ಹೇಳಿದ ಆ ನಿರಂಕಾರರ ಸಾರವನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದು ತುಂಬಾ ಕಷ್ಟ ಎಂದು ಗುರುನಾನಕ್ ಜಿ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ ॥37॥

ਜਤੁ ਪਾਹਾਰਾ ਧੀਰਜੁ ਸੁਨਿਆਰੁ ॥
ಇಂದ್ರಿಯಗಳ ನಿಯಂತ್ರಣ ರೂಪದ ಕುಲುಮೆಯಿರಬೇಕು, ತಾಳ್ಮೆ ರೂಪದ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗನಿರಬೇಕು.

ਅਹਰਣਿ ਮਤਿ ਵੇਦੁ ਹਥੀਆਰੁ ॥
ಅಚಲವಾದ ಬುದ್ಧಿಯ ರೂಪದ, ಗುರುವು ಜ್ಞಾನದ ರೂಪದ ಸುತ್ತಿಗೆಯಾಗಬೇಕು.

ਭਉ ਖਲਾ ਅਗਨਿ ਤਪ ਤਾਉ ॥
ನಿರಂಕಾರರ ಭಯವನ್ನು ಪುಪ್ಪುಸವಾಗಿಸಿ ಮತ್ತು ತಪೋಮಯ ಜೀವನವನ್ನು ಬೆಂಕಿಯ ಶಾಖವಾಗಿಸಿ.

ਭਾਂਡਾ ਭਾਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਤੁ ਢਾਲਿ ॥
ಹೃದಯ-ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಪಾತ್ರೆಯನ್ನಾಗಿಸಿ, ಅದರಲ್ಲಿ ನಾಮಾಮೃತವನ್ನು ಕರಗಿಸಬೇಕು.

ਘੜੀਐ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਟਕਸਾਲ ॥
ಈ ನಿಜವಾದ ಟಂಕಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ನೈತಿಕ ಜೀವನವನ್ನು ರಚಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಅಂದರೆ, ಅಂತಹ ಟಂಕಸಾಲೆಯಿಂದ ಮಾತ್ರ ಸದ್ಗುಣಶೀಲ ಜೀವನವನ್ನು ರಚಿಸಬಹುದು.

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਤਿਨ ਕਾਰ ॥
ಅಕಾಲ ಪುರುಷರಿಂದ ಆಶೀರ್ವಾದ ಪಡೆದವರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಈ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ಸಿಗುತ್ತದೆ.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥੩੮॥
ಹೇ ನಾನಕ್! ಆ ಕೃಪಾಸಾಗರದ ಕೃಪೆ-ದರ್ಶನದಿಂದಾಗಿ ಇಂತಹ ಪುಣ್ಯ ಜೀವಿಗಳು ಧನ್ಯರಾಗುತ್ತಾರೆ. ॥ 38 ॥

ਸਲੋਕੁ ॥
ಸಲೋಕು ॥

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥
ಎಲ್ಲಾ ಸೃಷ್ಟಿಗೆ ಗಾಳಿಯು ಒಡೆಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ, ನೀರು ತಂದೆಯಾಗಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಭೂಮಿ ಹಿರಿಯ ತಾಯಿಯಾಗಿದ್ದಾಳೆ.

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥
ಹಗಲು ರಾತ್ರಿ ಎರಡೂ ದಾದಿ ಮತ್ತು ಧಿಯಾ (ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಉಣಬಡಿಸುವವರು) ಇದ್ದಂತೆ ಮತ್ತು ಇಡೀ ಜಗತ್ತು ಇವರಿಬ್ಬರ ಮಡಿಲಲ್ಲಿ ಆಟವಾಡುತ್ತಿದೆ.

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥
ಆ ಅಕಾಲ-ಪುರುಷರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳು ಚರ್ಚೆಯಾಗುತ್ತವೆ.

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥
ಅವನ ಶುಭಾಶುಭ ಕಾರ್ಯಗಳ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ, ಆತ್ಮವು ದೇವರಿಂದ ಹತ್ತಿರ ಅಥವಾ ದೂರವಾಗುತ್ತದೆ.

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥
ಭಗವಂತನ ನಾಮಸ್ಮರಣೆ ಮಾಡಿದವರು ಜಪ ಮಾಡಿ ತಪಸ್ಸು ಮಾಡಿ ಮಾಡಿದ ಶ್ರಮ ಸಫಲವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥

ಗುರುನಾನಕ್ ದೇವ್ ಜಿ ಅವರು, ಅಂತಹ ಒಳ್ಳೆಯ ಆತ್ಮಗಳ ಮುಖಗಳು ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿವೆ ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಅನೇಕ ಆತ್ಮಗಳು ಚಲನೆಯ ಚಕ್ರದಿಂದ ಮುಕ್ತವಾಗಿವೆ, ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ॥1॥

ਅਰਦਾਸ

ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

੧ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ॥
ದೇವರು ಒಬ್ಬರೇ. ಎಲ್ಲಾ ಗೆಲುವು ಆ ಅದ್ಭುತ ಗುರುವಿನ (ದೇವರ)ದು.

ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।
ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಖಡ್ಗ ಅಥವಾ ಕೃಪಾಣ್ (ದುಷ್ಟರನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವ ರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ದೇವರು) ನಮಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲಿ!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦||
ಹತ್ತನೇ ಗುರುಗಳು ಪಠಿಸಿದ ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಖಡ್ಗದ ಕವಿತೆ.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੌਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ॥
ಮೊದಲು ಖಡ್ಗವನ್ನು (ದುಷ್ಟರನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವ ರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ದೇವರು) ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ; ನಂತರ ನಾನಕ್ ಅವರನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ (ಅವರ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಕೊಡುಗೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸಿ).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ॥
ನಂತರ ಗುರು ಅಂಗದ್, ಗುರು ಅಮರ್ ದಾಸ್ ಮತ್ತು ಗುರು ರಾಮದಾಸರನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಧ್ಯಾನಿಸಿ; ಅವರು ನಮಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲಿ! (ಅವರ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಕೊಡುಗೆಯ ಮೇಲೆ ಗಮನ ಹರಿಸಿ)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੋ ਸਿਮਰੌ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ॥
ಶ್ರೀ ಗುರು ಅರ್ಜುನ್, ಗುರು ಹರಗೋಬಿಂದ್ ಮತ್ತು ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಗುರು ಹರ ರಾಯ್ ಅವರನ್ನು ಸ್ಮರಿಸಿ ಮತ್ತು ಧ್ಯಾನಿಸಿ. (ಅವರ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಕೊಡುಗೆಯ ಕಡೆಗೆ ಗಮನ ಹರಿಸಿ)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ॥
ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಗುರು ಹರ್ ಕೃಷ್ಣ ಅವರನ್ನು ಸ್ಮರಿಸಿ ಮತ್ತು ಧ್ಯಾನಿಸಿ, ಅವರನ್ನು ನೋಡುವುದರಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ನೋವುಗಳು ಮಾಯವಾಗುತ್ತವೆ. (ಅವರ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಕೊಡುಗೆಯ ಮೇಲೆ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸಿ)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ॥
ಗುರು ತೇಜ್ ಬಹದ್ದೂರ್ ಅವರನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ, ಆಗ ನಿಮ್ಮ ಮನೆಗೆ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಸಂಪತ್ತಿನ ಒಂಬತ್ತು ಸ್ತೋತ್ರಗಳು (ಧೈರ್ಯ, ಕ್ಷಮೆ, ಪ್ರಾಮಾಣಿಕತೆ,
ಶೌಚ, ಇಂದ್ರೀಯ ನಿಯಂತ್ರಣ, ಬುದ್ಧಿ, ವಿದ್ಯೆಯ ಸತ್ಯ, ಕ್ರೋಧವಿಲ್ಲದಿರುವುದು) ತ್ವರೆಯಾಗಿ ಬರುತ್ತವೆ.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥
ಓ ದೇವರೇ, ದಯವಿಟ್ಟು ನಮಗೆ ದಾರಿ ತೋರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಎಲ್ಲೆಡೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡು.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥
ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಹತ್ತನೇ ಗುರು ಗೋಬಿಂದ್ ಸಿಂಗ್ ಅವರನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ (ಅವರ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ). ಓ ದೇವರೇ! ದಯವಿಟ್ಟು ನಮಗೆ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಎಲ್ಲೆಡೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿ.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!
ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ಹತ್ತು ರಾಜರ ದೈವಿಕ ಬೆಳಕನ್ನು ಯೋಚಿಸಿ ಮತ್ತು ಧ್ಯಾನಿಸಿ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ಆಲೋಚನೆಗಳನ್ನು ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನ ದೈವಿಕ ಬೋಧನೆಗಳ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಸಿ ಮತ್ತು ಆನಂದವನ್ನು ಪಡೆಯಿರಿ; ವಾಹೇ ಗುರು! ಎಂದು ಉಚ್ಚರಿಸಿ(ಅದ್ಭುತ ದೇವರು)

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!
ಪ್ರಿಯ ಪಂಚರ (ಗುರು ಗೋವಿಂದ ಸಿಂಗ್ ಅವರ) ನಾಲ್ವರು ಪುತ್ರರ; ನಲವತ್ತು ಹುತಾತ್ಮರ; ಅದಮ್ಯ ದೃಢನಿಶ್ಚಯದ ಧೈರ್ಯಶಾಲಿ ಸಿಖ್ಖರ; ನಾಮದ ಬಣ್ಣದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿದ್ದ ಭಕ್ತರ; ನಾಮದಲ್ಲಿ ಮಗ್ನರಾದವರ; ನಾಮವನ್ನು ಸ್ಮರಿಸಿಕೊಂಡು ತಮ್ಮ ಆಹಾರವನ್ನು ಒಡನಾಟದಲ್ಲಿ ಹಂಚಿಕೊಂಡವರ; ಉಚಿತ ಅಡುಗೆಮನೆಗಳನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದವರ; (ಸತ್ಯವನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸಲು) ತಮ್ಮ ಖಡ್ಗಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದವರ; ಇತರರ ನ್ಯೂನತೆಗಳನ್ನು ಕಡೆಗಣಿಸಿದವರ; ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದವರೆಲ್ಲರೂ ಶುದ್ಧ ಮತ್ತು ನಿಜವಾದ ಭಕ್ತಿಯುಳ್ಳವರ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಯೋಚಿಸಿ; ವಾಹೇ ಗುರು! ಎಂದು ಉಚ್ಚರಿಸಿ (ಅದ್ಭುತ ದೇವರು)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!
ತಮ್ಮ ತಲೆಯನ್ನು ತ್ಯಾಗ ಮಾಡಿದರೂ ತಮ್ಮ ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸದ ಆ ಧೈರ್ಯಶಾಲಿ ಸಿಖ್ ಪುರುಷರು ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆಯರು ಸಲ್ಲಿಸಿದ ಅನನ್ಯ ಸೇವೆಯನ್ನು ಯೋಚಿಸಿ ಮತ್ತು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ; ದೇಹದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕೀಲುಗಳಿಂದ ತಮ್ಮನ್ನು ಕತ್ತರಿಸಿಕೊಂಡವರು; ತಮ್ಮ ಶಿರವನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಿದವರು; ಕಟ್ಟಿಹಾಕಿಸಿಕೊಂಡು ಚಕ್ರಗಳ ಮೇಲೆ ತಿರುಗಿಸಿ ತುಂಡುಗಳಾಗಿ ಮುರಿದವರು; ಗರಗಸಗಳಿಂದ ಕತ್ತರಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರು; ಜೀವಂತವಾಗಿ ಸುಲಿಯಲ್ಪಟ್ಟವರು;

ಗುರುದ್ವಾರಗಳ ಘನತೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ತಮ್ಮನ್ನು ತ್ಯಾಗ ಮಾಡಿದವರು; ತಮ್ಮ ಸಿಖ್ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ತ್ಯಜಿಸದವರು; ತಮ್ಮ ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಂಡವರು ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಕೊನೆಯ ಉಸಿರಿನವರೆಗೂ ತಮ್ಮ ಉದ್ದನೆಯ ಕೂದಲನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಂಡವರು; ವಾಹೇ ಗುರು! ಎಂದು ಉಚ್ಚರಿಸಿ(ಅದ್ಭುತ ದೇವರು)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!
ನಿಮ್ಮ ಆಲೋಚನೆಗಳನ್ನು ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಎಲ್ಲಾ ಪೀಠಗಳು ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಗುರುದ್ವಾರಗಳ ಕಡೆಗೆ ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸಿ; ವಾಹೇ ಗುರು (ಅದ್ಭುತ ದೇವರು) ಎಂದು ಉಚ್ಚರಿಸಿ!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।
ಮೊದಲು ಇಡೀ ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಖಾಲ್ಸಾ ನಿಮ್ಮ ಹೆಸರನ್ನು ಧ್ಯಾನಿಸಲಿ ಎಂದು ಈ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ; ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಸಂತೋಷಗಳು ಮತ್ತು ಸೌಕರ್ಯಗಳು ಅಂತಹ ಧ್ಯಾನದ ಮೂಲಕ ಬರಲಿ.

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!
ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಖಾಲ್ಸಾ ಎಲ್ಲಿದ್ದರೂ, ತನ್ನ ರಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಅನುಗ್ರಹವನ್ನು ನೀಡಲಿ; ಉಚಿತ ಅಡುಗೆಮನೆ ಮತ್ತು ಖಡ್ಗ ಎಂದಿಗೂ ವಿಫಲವಾಗದಿರಲಿ; ನಿಮ್ಮ ಭಕ್ತರ ಗೌರವವನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳಿ; ಸಿಖ್ ಜನರಿಗೆ ವಿಜಯವನ್ನು ನೀಡಿ; ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಖಡ್ಗವು ಯಾವಾಗಲೂ ನಮ್ಮ ಸಹಾಯಕ್ಕೆ ಬರಲಿ; ಖಾಲ್ಸಾ ಯಾವಾಗಲೂ ಗೌರವಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಲಿ; ವಾಹೇ ಗುರು (ಅದ್ಭುತ ದೇವರು) ಎಂದು ಉಚ್ಚರಿಸಿ!

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!
ಸಿಖ್ಖರಿಗೆ ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಉಡುಗೊರೆ, ಉದ್ದನೆಯ ಕೂದಲಿನ ಉಡುಗೊರೆ, ಸಿಖ್ ಕಾನೂನುಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸುವ ಉಡುಗೊರೆ, ದೈವಿಕ ಜ್ಞಾನದ ಉಡುಗೊರೆ, ದೃಢ ನಂಬಿಕೆಯ ಉಡುಗೊರೆ, ನಂಬಿಕೆಯ ಉಡುಗೊರೆ ಮತ್ತು ನಾಮದ ಅತಿದೊಡ್ಡ ಉಡುಗೊರೆಯನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿ. ಓ ದೇವರೇ! ಗಾಯಕವೃಂದಗಳು, ಮಹಲು ಮತ್ತು ಧ್ವಜಗಳು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಉಳಿಯಲಿ; ಸತ್ಯವು ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಜಯಗಳಿಸಲಿ; ವಾಹೇ ಗುರು (ಅದ್ಭುತ ದೇವರು) ಎಂದು ಉಚ್ಚರಿಸಿ!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।
ಎಲ್ಲಾ ಸಿಖ್ಖರ ಮನಸ್ಸುಗಳು ವಿನಮ್ರವಾಗಿರಲಿ ಮತ್ತು ಅವರ ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆಯು ಉನ್ನತವಾಗಲಿ; ಓ ದೇವರೇ! ಜ್ಞಾನದ ರಕ್ಷಕನು ನೀವೇ.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।
ಓ ನಿಜವಾದ ತಂದೆಯೇ, ವಾಹೆ ಗುರುವೇ! ನೀವು ದೀನರ ಗೌರವ, ಅಸಹಾಯಕರ ಶಕ್ತಿ, ನಿರಾಶ್ರಿತರಿಗೆ ಆಶ್ರಯ, ನಾವು ನಿಮ್ಮ ಸಮ್ಮುಖದಲ್ಲಿ ವಿನಮ್ರವಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇವೆ..... (ಇಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಸಂದರ್ಭ ಅಥವಾ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಬದಲಿಸಿ).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।
ಮೇಲಿನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಪಠಿಸುವಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ತಪ್ಪುಗಳು ಮತ್ತು ನ್ಯೂನತೆಗಳನ್ನು ದಯವಿಟ್ಟು ಕ್ಷಮಿಸಿ. ಎಲ್ಲರ ಉದ್ದೇಶಗಳನ್ನು ದಯವಿಟ್ಟು ಪೂರೈಸಿ.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।
ನಾವು ನಿನ್ನ ನಾಮವನ್ನು ಸ್ಮರಿಸಿಕೊಂಡು ಧ್ಯಾನಿಸಲು ನೆನಪಿಸುವ ನಿಜವಾದ ಭಕ್ತರನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡು. ಓ ದೇವರೇ, ನಿಜವಾದ ಗುರುನಾನಕ್ ಮೂಲಕ ನಿನ್ನ ನಾಮವು ಉನ್ನತೀಕರಿಸಲ್ಪಡಲಿ ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಇಚ್ಛೆಯ ಪ್ರಕಾರ ಎಲ್ಲರೂ ಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗಲಿ.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ
ಖಾಲ್ಸಾ ದೇವರಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು; ಎಲ್ಲಾ ಗೆಲುವು ದೇವರ ಗೆಲುವು.

ಸೋಲ್ ಜರ್ನಿಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿ: ನಿಮ್ಮ ಆತ್ಮವನ್ನು ಪೋಷಿಸಿ

ನಿಮ್ಮ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಪ್ರಯಾಣವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಲು ಮತ್ತು ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಆಳವಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಲು ಅಭ್ಯಾಸಗಳನ್ನು ಹುಡುಕಿ.

ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕಾಗಿ ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಮೂರು ಮೂಲಭೂತ ತತ್ವಗಳು:

ನಾಮ್ ಜಪಾನ್: ದೇವರ ಸ್ಮರಣೆ

ಕಿರಾತ್ ಕರ್ಣಿ: ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು

ದಂಡ ಛಕಾನಾ: ಇತರರೊಂದಿಗೆ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವುದು

ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ವಿಮೋಚನೆ (ಮುಕ್ತಿ) ಮತ್ತು ನ್ಯಾಯಯುತ ಸಮಾಜದ ಕಡೆಗೆ ನಮಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ನೀಡಿ. ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ಈ ತತ್ವಗಳು ಸಿಖ್ ಜೀವನದ ಆಧಾರವಾಗಿದೆ.

4 ನೇ ಗುರು ರಾಮದಾಸ್ ಜಿ ಅವರ ದೈನಂದಿನ ಅಭ್ಯಾಸಕ್ಕಾಗಿ ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆ: ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನಲ್ಲಿ (ಪುಟಗಳು 305-306), ಅವರು ಸಿಖ್‌ನ ದೈನಂದಿನ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಪ್ರಯಾಣದ ಆಳವಾದ ಒಳನೋಟವನ್ನು ಒದಗಿಸುತ್ತಾರೆ:

ದಿನದ ಮೊದಲ ಕಾರ್ಯ: ಗುರುವಿನ ನಿಜವಾದ ಶಿಷ್ಯನು ಪ್ರತಿದಿನ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಪ್ರಾರಂಭಿಸುತ್ತಾನೆ.

ದೇಹ ಮತ್ತು ಮನಸ್ಸನ್ನು ಶುದ್ಧೀಕರಿಸಿ: ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಬೇಗನೆ ಎದ್ದು ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿ ಮತ್ತು ದೇವರ ಸ್ಮರಣೆಯಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರಿ, ನಿಮ್ಮ ಆತ್ಮವು ದೈವಿಕ ಅಮೃತದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡುತ್ತಿದೆ.

ನಾಮಸ್ಮರಣೆಯಿಂದ ಮುಕ್ತಿ: ಗುರುವಿನ ಉಪದೇಶವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಮತ್ತು ದೇವರ ನಾಮವನ್ನು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುವುದರಿಂದ ಲೌಕಿಕ ಮೋಹಗಳಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಸಂಕಟ ಮತ್ತು ಆಂತರಿಕ ಕ್ಷೋಭೆಗಳು ದೂರವಾಗುತ್ತವೆ.

ಹಾಡಿ ಮತ್ತು ಆಲೋಚಿಸಿ: ನಿಮ್ಮ ದೈನಂದಿನ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ನಿರಂತರವಾಗಿ ದೇವರ ಸ್ತುತಿಯನ್ನು ಹಾಡಿ ಮತ್ತು ದೇವರ ಹೆಸರನ್ನು ಧ್ಯಾನಿಸಿ.

ಶಾಂತಿಯ ಮೂರ್ತರೂಪವಾಗು: ಪ್ರತಿ ಉಸಿರಿನಲ್ಲೂ ದೇವರ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುವ ಗುರುವಿನ ಅನುಯಾಯಿಯು ಶಾಂತಿಯುತ ಮತ್ತು ಸ್ಫೂರ್ತಿದಾಯಕ ಆತ್ಮವಾಗುತ್ತಾನೆ.

ದೈವಿಕ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ: ಗುರುವು ತನ್ನ ಅನುಗ್ರಹವನ್ನು ಗಳಿಸಿದವರಿಗೆ ಈ ಆಳವಾದ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾನೆ.

ಇತರರಿಗೆ ಪ್ರೇರಣೆ: ಗುರು ನಾನಕ್ ಅವರು ದೇವರ ಹೆಸರನ್ನು ಸ್ಮರಿಸುವುದರ ಜೊತೆಗೆ ಇತರರನ್ನು ಅದೇ ರೀತಿ ಮಾಡಲು ಪ್ರೇರೇಪಿಸುವ ಶಿಷ್ಯನಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸುತ್ತಾರೆ.

ಅಪರೂಪದ ಮತ್ತು ಅಮೂಲ್ಯವಾದ ಆತ್ಮಗಳು: ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಸಮರ್ಪಿತ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಅಪರೂಪ, ಆದರೂ ಅವರ ದೇವರ ಸ್ಮರಣೆಯು ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಜನರಿಗೆ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕವಾಗಿ ಪ್ರಯೋಜನವನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ.

ನಕಾರಾತ್ಮಕತೆಯನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿ: ಗುರುವಿನ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸುವ ಮತ್ತು ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಅಜ್ಞಾನದ ಚಕ್ರದಲ್ಲಿ ಸಿಲುಕಿರುವವರಿಂದ ನಿಮ್ಮನ್ನು ದೂರವಿಡಿ. ನಿಮ್ಮ ಉಪಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಸಿಹಿಯಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವ ಆದರೆ ನಿಮ್ಮ ಬೆನ್ನಿನ ಹಿಂದೆ ನಕಾರಾತ್ಮಕತೆಯನ್ನು ಹರಡುವ ಜನರ ಬಗ್ಗೆ ಎಚ್ಚರದಿಂದಿರಿ.

ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕಾಗಿ ದರ್ಶನ

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ತತ್ತ್ವಶಾಸ್ತ್ರವು ತರ್ಕ, ಸಮಗ್ರತೆ ಮತ್ತು ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಮತ್ತು ಭೌತಿಕ ಪ್ರಪಂಚಗಳಿಗೆ "ಅಲಂಕಾರ ರಹಿತ" ವಿಧಾನದಿಂದ ನಿರೂಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಇದರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವು ಸರಳತೆಯಿಂದ ಗುರುತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಸಿಖ್ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಸ್ವಯಂ ಕರ್ತವ್ಯ ಮತ್ತು ಸಮಾಜದ ಪ್ರತಿ ಇರುವ ಕರ್ತವ್ಯದ (ಸಂಗತ್) ನಡುವೆ ಯಾವುದೇ ಸಂಘರ್ಷವಿಲ್ಲ.

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಸುಮಾರು 500 ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಗುರುನಾನಕ್ ಅವರು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ ಅತ್ಯಂತ ಕಿರಿಯ ವಯಸ್ಸಿನ ವಿಶ್ವ ಧರ್ಮವಾಗಿದೆ. ಇದು ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಸರ್ವೋಚ್ಚ ಜೀವಿ ಮತ್ತು ಅದರ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತರ (ವಾಹೆಗುರು) ಮೇಲಿನ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಒತ್ತಿಹೇಳುತ್ತದೆ. ಇದು ಶಾಶ್ವತ ಆನಂದಕ್ಕೆ ಸರಳವಾದ ನೇರ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಒದಗಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಪ್ರೀತಿ ಮತ್ತು ವಿಶ್ವಾದ್ಯಂತ ಸಹೋದರತ್ವದ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಹರಡುತ್ತದೆ. ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಏಕದೇವತಾವಾದದ ನಂಬಿಕೆಯಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಸಮಯ ಅಥವಾ ಸ್ಥಳದ ಮಿತಿಗಳಿಗೆ ಒಳಪಡದ ಏಕೈಕ ಜೀವಿ ಎಂದು ದೇವರನ್ನು ಗುರುತಿಸುತ್ತದೆ.

ದೇವರು ಒಬ್ಬರೇ ಮತ್ತು ಅವರು ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತ, ಪೋಷಕ, ವಿಧ್ವಂಸಕ ಮತ್ತು ಮಾನವ ರೂಪವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳದವರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ನಂಬುತ್ತದೆ. ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಅವತಾರ ಸಿದ್ಧಾಂತಕ್ಕೆ ಸ್ಥಾನವಿಲ್ಲ. ಇದು ದೇವರು ಮತ್ತು ದೇವತೆಗಳು ಮತ್ತು ಇತರ ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಯಾವುದೇ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ನೀಡುವುದಿಲ್ಲ.

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ, ನೈತಿಕತೆ ಮತ್ತು ಧರ್ಮ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತವೆ. ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯತ್ತ ಹೆಜ್ಜೆಗಳನ್ನು ಇಡಲು, ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ನೈತಿಕ ಗುಣಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು ಮತ್ತು ದೈನಂದಿನ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಸದ್ಗುಣಗಳನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಬೇಕು. ಪ್ರಾಮಾಣಿಕತೆ, ಸಹಾನುಭೂತಿ, ಉದಾರತೆ, ತಾಳ್ಮೆ ಮತ್ತು ನಮ್ರತೆಯಂತಹ ಗುಣಗಳನ್ನು ಪ್ರಯತ್ನಗಳು ಮತ್ತು ಮನಸ್ಸಿನ ನಿರ್ಣಯದಿಂದ ಮಾತ್ರ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಪಡಿಸಬಹುದು. ನಮ್ಮ ಮಹಾನ್ ಗುರುಗಳ ಜೀವನವು ಈ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಸ್ಫೂರ್ತಿಯ ಮೂಲವಾಗಿದೆ.

ಜನನ ಮತ್ತು ಮರಣದ ಚಕ್ರವನ್ನು ಮುರಿದು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ವಿಲೀನ ವಾಗುವುದು ಮಾನವ ಜೀವನದ ಗುರಿ ಎಂದು ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಕಲಿಸುತ್ತದೆ. ಗುರುವಿನ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ, ಪವಿತ್ರ ನಾಮವನ್ನು (ನಾಮ) ಧ್ಯಾನಿಸುವ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು ಸೇವೆ ಮತ್ತು ದಾನ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಇದನ್ನು ಸಾಧಿಸಬಹುದು.

ನಾಮ ಮಾರ್ಗವು ಭಗವಂತನ ದೈನಂದಿನ ಭಕ್ತಿಯನ್ನು ಒತ್ತಿಹೇಳುತ್ತದೆ. ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಐದು ಭಾವನೆಗಳಾದ ಕಾಮ (ಆಸೆ), ಕ್ರೋಧ (ಕೋಪ), ಲೋಭ (ದುರಾಸೆ), ಮೋಹ (ಲೌಕಿಕ ಬಾಂಧವ್ಯ) ಮತ್ತು ಅಹಂಕಾರ (ಹೆಮ್ಮೆ)ಗಳನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸಬೇಕು.

ಸಂಘದ ಆಚರಣೆಗಳು ಮತ್ತು ನಿಯಮಿತ ಆಚರಣೆಗಳಾದ ಉಪವಾಸ ಮತ್ತು ತೀರ್ಥಯಾತ್ರೆ, ಶಕುನ್ ಮತ್ತು ತಪಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ತಿರಸ್ಕರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಮಾನವ ಜೀವನದ ಗುರಿಯು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ವಿಲೀನಗೊಳ್ಳುವುದಾಗಿದ್ದು, ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್ನ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಇದನ್ನು ಸಾಧಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಭಕ್ತಿ ಅಥವಾ ನಿಷ್ಠೆಯ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಒತ್ತಿಹೇಳುತ್ತದೆ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಇದು ಜ್ಞಾನ ಮಾರ್ಗ (ಜ್ಞಾನದ ಮಾರ್ಗ) ಮತ್ತು ಕರ್ಮ ಮಾರ್ಗ (ಕ್ರಿಯೆಯ ಮಾರ್ಗ)ದ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆಯನ್ನು ಗುರುತಿಸುತ್ತದೆ. ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಗುರಿಗಳನ್ನು ತಲುಪಲು ದೇವರ ಅನುಗ್ರಹವನ್ನು ಗಳಿಸುವ ಅಗತ್ಯಕ್ಕೆ ಇದು ಹೆಚ್ಚಿನ ಒತ್ತು ನೀಡುತ್ತದೆ.

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಒಂದು ಆಧುನಿಕ, ತಾರ್ಕಿಕ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಯೋಗಿಕ ಧರ್ಮವಾಗಿದೆ. ಸಾಮಾನ್ಯ ಕುಟುಂಬ ಜೀವನವು (ಗೃಹಸ್ಥ) ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಅದು ನಂಬುತ್ತದೆ. ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯ ಪಾಲನೆ ಅಥವಾ ಪ್ರಪಂಚವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸುವುದು ಅನಿವಾರ್ಯವಲ್ಲ. ಪ್ರಾಪಂಚಿಕ ದುಷ್ಪರಿಣಾಮಗಳು ಮತ್ತು ಪ್ರಲೋಭನೆ ಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದರೂ ಅವುಗಳಿಂದ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಉಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿದೆ. ಭಕ್ತನು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಅದರ ಜೊತೆಗೆ ಸಾಮಾನ್ಯ ಒತ್ತಡಗಳು ಮತ್ತು ಪ್ರಲೋಭನೆಗಳಿಂದ ತನ್ನ ತಲೆಯನ್ನು ದೂರವಿಡಬೇಕು. ಅವನು ವಿದ್ವಾನ್ ಸೈನಿಕನಾಗಿರಬೇಕು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ಸಂತನಾಗಿರಬೇಕು.

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಇಡೀ ಪ್ರಪಂಚದ "ಜಾತ್ಯತೀತ ಧರ್ಮ" ಆಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹೀಗಾಗಿ ಜಾತಿ, ಪಂಥ, ವಂಶ ಅಥವಾ ಲಿಂಗದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಎಲ್ಲಾ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುತ್ತದೆ. ದೇವರ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಾ ಮನುಷ್ಯರು ಸಮಾನರು ಎಂದು ನಂಬುತ್ತದೆ. ಗುರುಗಳು ಸ್ತ್ರೀಯರ ಸಮಾನತೆಯನ್ನು ಒತ್ತಿ ಹೇಳಿದರಲ್ಲದೆ ಹೆಣ್ಣು ಭ್ರೂಣ ಹತ್ಯೆ ಮತ್ತು ಸತಿ ಪದ್ಧತಿಯನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದರು. ಅವರು ವಿಧವಾ ಪುನರ್ವಿವಾಹವನ್ನು ಸಕ್ರಿಯವಾಗಿ ಉತ್ತೇಜಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಪರ್ದಾ (ಮುಸುಕು ಧರಿಸಿದ ಮಹಿಳೆಯರು) ಅಭ್ಯಾಸವನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದರು. ದೇವರ ಮೇಲೆ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸಲು ಪವಿತ್ರ ನಾಮವನ್ನು (ನಾಮ) ಧ್ಯಾನಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಸೇವೆ ಮತ್ತು ದಾನ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಬೇಕು. ಒಬ್ಬರ ಜೀವನೋಪಾಯವನ್ನು ಪ್ರಾಮಾಣಿಕ ಕೆಲಸದಿಂದ (ಕಿರಾತ) ಗಳಿಸುವುದು ಗೌರವಾನ್ವಿತವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ, ಭಿಕ್ಷೆ ಅಥವಾ ಅಪ್ರಾಮಾಣಿಕತೆಯಿಂದ ಅಲ್ಲ. ಇತರರೊಂದಿಗೆ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಸಾಮಾಜಿಕ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯೂ ಹೌದು. ವ್ಯಕ್ತಿಯು ದಶವಂಧ್ (ಅವನ ಗಳಿಕೆಯ 10%) ಮೂಲಕ ಅಗತ್ಯವಿರುವವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಲಾಗಿದೆ. ಸೇವೆ ಮತ್ತು ಸಮುದಾಯ ಸೇವೆ ಕೂಡ ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಅವಿಭಾಜ್ಯ ಅಂಗವಾಗಿದೆ. ಎಲ್ಲಾ ಧರ್ಮದ ಜನರಿಗೆ ತೆರೆದಿರುವ ಪ್ರತಿ ಗುರುದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಉಚಿತ ಸಮುದಾಯ ಅಡುಗೆಮನೆ (ಲಂಗರ್) ಈ ಸಮುದಾಯ ಸೇವೆಯ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದೆ.

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಆಶಾವಾದ ಮತ್ತು ಭರವಸೆಯನ್ನು ಪ್ರತಿಪಾದಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ನಿರಾಶಾವಾದದ ಸಿದ್ಧಾಂತವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ.

ಈ ಜೀವನಕ್ಕೆ ಒಂದು ಗುರಿ ಮತ್ತು ಗುರಿ ಇದೆ ಎಂದು ಗುರುಗಳು ನಂಬಿದ್ದರು. ಇದು ಸ್ವಯಂ ಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ದೇವರ ಸಾಧನೆಗೆ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಒದಗಿಸುತ್ತದೆ. ಇದಲ್ಲದೆ,

ಮನುಷ್ಯನು ತನ್ನ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಸ್ವತಃ ಜವಾಬ್ದಾರನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಅವನು ತನ್ನ ಕ್ರಿಯೆಗಳ ಪರಿಣಾಮಗಳಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿ ಪಡೆಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಒಬ್ಬನು ತಾನು ಮಾಡುವ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಜಾಗರೂಕರಾಗಿರಬೇಕು.

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮಗ್ರಂಥ, ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್, ಶಾಶ್ವತ ಗುರುವಾಗಿದೆ. ಒಂದು ಪವಿತ್ರ ಗ್ರಂಥಕ್ಕೆ ಧಾರ್ಮಿಕ ಗುರುವಿನ ಸ್ಥಾನಮಾನವನ್ನು ನೀಡಿದ ಇದು ಏಕೈಕ ಧರ್ಮವಾಗಿದೆ. ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಜೀವಂತ ಮಾನವ ಗುರುವಿಗೆ (ಅವತಾರ) ಸ್ಥಾನವಿಲ್ಲ.

ಮಹಿಳೆಯರ ಪಾತ್ರ

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ತತ್ವಗಳು, ಅದೇ ಮಹಿಳೆಯರು ಪುರುಷರಿಗೆ ಸಮಾನವಾದ ಆತ್ಮಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕತೆಯನ್ನು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಪಡಿಸಲು ಅವರು ಸಹ ಸಮಾನ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ, ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತದೆ. ಅವರು ಧಾರ್ಮಿಕ ಸಭೆಗಳನ್ನು ಮುನ್ನಡೆಸಬಹುದು, ಅಖಂಡ ಪಥದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಬಹುದು (ಪವಿತ್ರ ಗ್ರಂಥಗಳ ನಿರಂತರ ಪಠಣ), ಕೀರ್ತನೆ (ಸ್ತೋತ್ರಗಳ ಸಾಮೂಹಿಕ ಗಾಯನ), ಗ್ರಂಥಿಗಳಾಗಿ (ಪೂಜಾರಿಗಳು) ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಬಹುದು. ಅವರು ಎಲ್ಲಾ ಧಾರ್ಮಿಕ, ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಮತ್ತು ಜಾತ್ಯತೀತ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಬಹುದು. ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಪುರುಷರು ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆಯರಿಗೆ ಸಮಾನತೆಯನ್ನು ನೀಡಿದ ಮೊದಲ ಪ್ರಮುಖ ವಿಶ್ವ ಧರ್ಮವಾಗಿದೆ. ಗುರು ನಾನಕ್ ಲಿಂಗ ಸಮಾನತೆಯನ್ನು ಬೋಧಿಸಿದರು, ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿದ ಗುರುಗಳು ಸಿಖ್ ಆರಾಧನೆ ಮತ್ತು ಅಭ್ಯಾಸದ ಎಲ್ಲಾ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಭಾಗವಹಿಸಲು ಮಹಿಳೆಯರನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿದರು.

ಇದನ್ನು ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ,

"ಪುರುಷ ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆ ಎಲ್ಲರೂ ದೇವರಿಂದ ರಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ, ಇದೆಲ್ಲವೂ ಭಗವಂತನ ಆಟವಾಗಿದ್ದು, ನಿಮ್ಮ ಎಲ್ಲಾ ಸೃಷ್ಟಿಗಳು ಒಳ್ಳೆಯದು ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರವಾಗಿದೆ" - ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಪುಟ 304

ಸಿಖ್ ಇತಿಹಾಸವು ಪುರುಷರ ಸೇವೆ, ಭಕ್ತಿ, ತ್ಯಾಗ ಮತ್ತು ಶೌರ್ಯದಲ್ಲಿ ಮಹಿಳೆಯರ ಪಾತ್ರವನ್ನು ಸಮಾನವಾಗಿ ಚಿತ್ರಿಸಿದೆ. ಮಹಿಳೆಯರ ನೈತಿಕ ಘನತೆ, ಸೇವೆ ಮತ್ತು ಸ್ವಯಂ ತ್ಯಾಗದ ಅನೇಕ ಉದಾಹರಣೆಗಳನ್ನು ಸಿಖ್ ಸಂಪ್ರದಾಯದಲ್ಲಿ ದಾಖಲಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಪ್ರಕಾರ, ಪುರುಷ ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆ ಒಂದೇ ನಾಣ್ಯದ ಎರಡು ಮುಖಗಳು. ಪರಸ್ಪರ ಸಂಬಂಧಗಳು ಮತ್ತು ಪರಸ್ಪರ ಅವಲಂಬನೆಯ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ಪುರುಷನು ಮಹಿಳೆಯಿಂದ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆ ಪುರುಷನ ಬೀಜದಿಂದ ಜನಿಸುತ್ತಾಳೆ. ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಪ್ರಕಾರ ಪುರುಷನು ತನ್ನ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಮಹಿಳೆಯಿಲ್ಲದೆ ಸುರಕ್ಷತೆ ಮತ್ತು ಸಂಪೂರ್ಣತೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಪುರುಷನ ಯಶಸ್ಸು ಅವನೊಂದಿಗೆ ತನ್ನ ಜೀವನವನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವ ಮಹಿಳೆಯ ಪ್ರೀತಿ ಮತ್ತು ಬೆಂಬಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ. ಗುರುನಾನಕ್ ಹೇಳಿದರು: "[ಇವಳು] ಮಹಿಳೆ ಓಟವನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸುತ್ತಾಳೆ " ಮತ್ತು ನಾವು " ಹೆಣ್ಣನ್ನು ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ ಮತ್ತು ಖಂಡಿಸಿದ ಮಹಿಳೆ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಾರದು, [ಆಗ] ಮಹಿಳೆಯಿಂದ ನಾಯಕರು ಮತ್ತು ರಾಜರು ಜನಿಸುತ್ತಾರೆ." SGGS ಪುಟ 473.

ಮೋಕ್ಷ: ಒಂದು ಧರ್ಮವು ಮಹಿಳೆಯರನ್ನು ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಪಡೆಯಲು, ದೇವರನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಅಥವಾ ಅತ್ಯುನ್ನತ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ಸಮರ್ಥರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದು ಎತ್ತಬೇಕಾದ ಪ್ರಮುಖ ಅಂಶವಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಗುರು

ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ,

"ದೇವರು ಎಲ್ಲಾ ಜೀವಿಗಳನ್ನು ವ್ಯಾಪಿಸುತ್ತಾರೆ, ಅಂದರೆ ದೇವರು ಎಲ್ಲಾ ರೂಪಗಳಲ್ಲಿ, ಗಂಡು ಮತ್ತು ಹೆಣ್ಣು ಇಬ್ಬರಲ್ಲಿಯೂ ವ್ಯಾಪಿಸಿದ್ದಾರೆ" (ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್, ಪುಟ 605).

ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನ ಮೇಲಿನ ಹೇಳಿಕೆಯ ಪ್ರಕಾರ, ದೇವರ ಬೆಳಕು ಎರಡೂ ಲಿಂಗಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಮಾನವಾಗಿ ನೆಲೆಸಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಗುರುವಿನ ಉಪದೇಶವನ್ನು ಪಾಲಿಸುವುದರಿಂದ ಸ್ತ್ರೀಪುರುಷರಿಬ್ಬರೂ ಸಮಾನವಾಗಿ ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಪಡೆಯಬಹುದು. ಅನೇಕ ಧರ್ಮಗಳಲ್ಲಿ, ಮಹಿಳೆಯರನ್ನು ಪುರುಷನ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕತೆಗೆ ಅಡ್ಡಿ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲ. ಗುರುಗಳು ಅದನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದರು. 'ಕರೆಂಟ್ ಥಾಟ್ಸ್ ಆನ್ ಸಿಖಿಸ್ಮ್ (ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಮೇಲಿನ ವರ್ತಮಾನ ವಿಚಾರಗಳು)'ದಲ್ಲಿ ಆಲಿಸ್ ಬಸಾರ್ಕೆ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ,

"ಮೊದಲ ಗುರುಗಳು ಮಹಿಳೆಯನ್ನು ಪುರುಷನಿಗೆ ಸಮಾನವಾಗಿ ಇರಿಸಿದರು ... ಮಹಿಳೆ ಪುರುಷನಿಗೆ ಅಡ್ಡಿಯಾಗಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಭಗವಂತನ ಸೇವೆ ಮತ್ತು ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಹುಡುಕುವಲ್ಲಿ ಪಾಲುದಾರಳು".

ಮದುವೆ: ಗುರು ನಾನಕ್ ದೇವ್ ಗೃಹಸ್ಥನನ್ನು ಶಿಫಾರಸು ಮಾಡಿದರು - ಗೃಹಸ್ಥನ ಜೀವನ, ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯ ಮತ್ತು ಪರಿತ್ಯಾಗದ ಬದಲಿಗೆ, ಪತಿ ಮತ್ತು ಪತ್ನಿ ಸಮಾನ ಪಾಲುದಾರರಾಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಇಬ್ಬರೂ ಭಗವಂತನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಲಾಯಿತು. ಪವಿತ್ರ ಶ್ಲೋಕಗಳಲ್ಲಿ, ದೇಶೀಯ ಸಂತೋಷವನ್ನು ಪಾಲಿಸಬೇಕಾದ ಆದರ್ಶವಾಗಿ ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಮದುವೆಯು ದೇವರ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಆಗಾಗ್ಗೆ ರೂಪಕವನ್ನು ಒದಗಿಸುತ್ತದೆ. ಭಾಯಿ ಗುರುದಾಸ್, ಆರಂಭಿಕ ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಕವಿ ಮತ್ತು ಸಿಖ್ ಸಿದ್ಧಾಂತದ ಅಧಿಕೃತ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಕಾರರು ಮಹಿಳೆಯರನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಗೌರವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ: “ಹೆಣ್ಣು ತನ್ನ ತಂದೆ ತಾಯಿಯರ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ, ಅವಳ ಅತ್ತೆಯ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಅವಳು ಕುಟುಂಬದ ಆಧಾರಸ್ತಂಭವಾಗಿದ್ದಾಳೆ, ಅವರ ಅದೃಷ್ಟಕ್ಕೆ ಕಾರಣಳಾದವಳು. ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ಮೋಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಪಾಲುದಾರ ಮತ್ತು ಶ್ರೇಷ್ಠ ಗುಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಮಹಿಳೆ, ಪುರುಷನ ಅರ್ಧಾಂಗಿಯಾಗಿ ಅವನನ್ನು ವಿಮೋಚನೆಯ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಕರೆದೊಯ್ಯುತ್ತಾಳೆ. (ವಾರಣ, v. 16).

ಸಮಾನ ಸ್ಥಾನಮಾನ: ಪುರುಷರು ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆಯರ ನಡುವೆ ಸಮಾನ ಸ್ಥಾನಮಾನವನ್ನು ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು, ಗುರುಗಳು ದೀಕ್ಷೆ, ಸೂಚನೆ ಅಥವಾ ಸಂಗತ್ (ಪವಿತ್ರ ಸಹಭಾಗಿತ್ವ) ಮತ್ತು ಪಂಗತ್ (ಒಟ್ಟಿಗೆ ತಿನ್ನುವುದು) ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಗಳ ನಡುವೆ ಯಾವುದೇ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ. ಸರೂಪ್ ದಾಸ್ ಭಲ್ಲಾ ಅವರ ಪ್ರಕಾರ, ಮಹಿಮಾ ಪ್ರಕಾಶ್, ಗುರು ಅಮರ್ ದಾಸ್ ಮಹಿಳೆಯರು ಮುಸುಕು ಬಳಸುವುದನ್ನು ವಿರೋಧಿಸಿದರು. ಅವರು ಕೆಲವು ಸಮುದಾಯಗಳನ್ನು ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡಲು ತಮ್ಮ ಶಿಷ್ಯರಲ್ಲಿ ಮಹಿಳೆಯರನ್ನು ನೇಮಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಸತಿ ಪದ್ಧತಿಯ ವಿರುದ್ಧ ಬೋಧಿಸಿದರು. ಸಿಖ್ ಇತಿಹಾಸವು ಮಾತಾ ಗುಜ್ರಿ ಮಾಯ್ ಭಾಗೋ,

ಮಾತಾ ಸುಂದರಿ, ರಾಣಿ ಸಾಹಿಬ್ ಕೌರ್, ರಾಣಿ ಸದಾ ಕೌರ್ ಮತ್ತು ಮಹಾರಾಣಿ ಜಿಂದ್ ಕೌರ್ ಅವರಂತಹ ಅನೇಕ ಮಹಿಳೆಯರ ಹೆಸರನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತದೆ, ಅವರು ಅವರ ಕಾಲದ ಘಟನೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖ ಪಾತ್ರ ವಹಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಶಿಕ್ಷಣ: ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು ಬಹಳ ಮುಖ್ಯವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಇದು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಯಶಸ್ಸಿನ ಕೀಲಿಯಾಗಿದೆ. ಇದು ವೈಯಕ್ತಿಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಮೂರನೇ ಗುರು ಅನೇಕ ಶಾಲೆಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದರು. ಇದನ್ನು ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ,

"ಎಲ್ಲಾ ದೈವಿಕ ಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ಚಿಂತನೆಯನ್ನು ಗುರುಗಳ ಮೂಲಕ ಸಾಧಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ" (ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್, ಪುಟ 831).

ಶಿಕ್ಷಣ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ಅವಶ್ಯವಾಗಿದ್ದು, ಉತ್ತಮರಾಗಲು ಎಲ್ಲರೂ ಶ್ರಮಿಸಬೇಕು. ಮೂರನೇ ಗುರು ಕಳುಹಿಸಿದ ಸಿಖ್ ಮಿಷನರಿಗಳಲ್ಲಿ ಐವತ್ತೆರಡು ಮಂದಿ ಮಹಿಳೆಯರಿದ್ದರು. 'ಸಿಖ್ ಮಹಿಳೆಯರ ಪಾತ್ರ ಮತ್ತು ಸ್ಥಿತಿ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ, ಡಾ ಮೊಹಿಂದರ್ ಕೌರ್ ಗಿಲ್ ಬರೆಯುತ್ತಾರೆ, " ಮಹಿಳೆಯರು ಅದನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸದ ಹೊರತು ಯಾವುದೇ ಬೋಧನೆಗಳು ಬೇರೂರಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಎಂದು ಗುರು ಅಮರ್ ದಾಸ್ ಅವರು ನಂಬಿದ್ದರು."

ವಸ್ತ್ರ ನಿರ್ಬಂಧಗಳು: ಮಹಿಳೆಯರು ಮುಸುಕು ಧರಿಸಬಾರದು ಎಂದು ಹೇಳುವುದರ ಜೊತೆಗೆ, ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ವಸ್ತ್ರ ಸಂಹಿತೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸರಳವಾದ ಆದರೆ ಬಹಳ ಮುಖ್ಯವಾದ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ. ಇದು ಲಿಂಗವನ್ನು ಲೆಕ್ಕಿಸದೆ ಎಲ್ಲಾ ಸಿಖ್ಖರಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ,

"ದೇಹಕ್ಕೆ ಅನಾನುಕೂಲವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಮತ್ತು ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕೆಟ್ಟ ಆಲೋಚನೆಗಳಿಂದ ತುಂಬಿಸುವ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಧರಿಸುವುದನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿ." SGGS, ಪುಟ 16

ಹೀಗಾಗಿ, ಸಿಖ್ಖರು ಯಾವ ರೀತಿಯ ಬಟ್ಟೆಗಳು ಕೆಟ್ಟ ಆಲೋಚನೆಗಳನ್ನು ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ತುಂಬುತ್ತವೆ, ಯಾವುದನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಬೇಕು ಎಂಬುದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಸಿಖ್ ಮಹಿಳೆಯರು ಕಿರ್ಪಾನ್‌ಗಳು (ಕತ್ತಿಗಳು) ಮತ್ತು ಇತರರೊಂದಿಗೆ ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಲಾಗಿದೆ, ಇದು ಮಹಿಳೆಯರಿಗೆ ವಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಏಕೆಂದರೆ ಮಹಿಳೆಯರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ದೈಹಿಕ ರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿ ಅವರು ಪುರುಷರನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಬೇಕಿಲ್ಲ ಎಂದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಲಾಗಿದೆ..

SGGS ಉಲ್ಲೇಖ: ಗುರುನಾನಕ್ ಜಿ ಅವರು ಹೇಳುವಂತೆ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ, "ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ, ನಾನು ಬೇರೆಯವರನ್ನು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ. ಎಲ್ಲಾ ಪುರುಷರು ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆಯರ ನಡುವೆ, ಅವರ ಬೆಳಕು ಹೊಳೆಯುತ್ತಿದೆ." Sggs ಪುಟ 223. ಮಹಿಳೆಯಿಂದ, ಪುರುಷ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ; ಮಹಿಳೆಯೊಳಗೆ ಪುರುಷನನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಲಾಗಿದೆ;

ಅವರು ಮಹಿಳೆಯೊಂದಿಗೆ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಮದುವೆಯಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಮಹಿಳೆ ಅವನ ಸ್ನೇಹಿತನಾಗುತ್ತಾಳೆ; ಭವಿಷ್ಯದ ಪೀಳಿಗೆಗಳು ಮಹಿಳೆಯರ ಮೂಲಕ ಹುಟ್ಟುತ್ತವೆ. ಅವನ ಹೆಂಡತಿ ಸತ್ತಾಗ, ಅವನು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಹಿಳೆಯನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತಾನೆ; ಅವನು ಮಹಿಳೆಗೆ ಬದ್ಧನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಹಾಗಾದರೆ ನೀವು ಅದನ್ನು ಏಕೆ ಕೆಟ್ಟದಾಗಿ ಕರೆಯುತ್ತೀರಿ? ಅದರಿಂದ ರಾಜರು ಹುಟ್ಟುತ್ತಾರೆ. ಮಹಿಳೆಯು ಮಹಿಳೆಯಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾಳೆ; ಮಹಿಳೆ ಇಲ್ಲದೆ, ಯಾರೂ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. SGGS ಪುಟ 473

ವರದಕ್ಷಿಣೆ ಬಗ್ಗೆ "ಓ ನನ್ನ ಕರ್ತರೇ, ನನ್ನ ಮದುವೆಯ ಉಡುಗೊರೆಯಾಗಿ ಮತ್ತು ವರದಕ್ಷಿಣೆಯಾಗಿ ನಿನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ನನಗೆ ಕೊಡು." ಶ್ರೀ ಗುರು ರಾಮ್ ದಾಸ್ ಜಿ, ಪುಟ 78, SGGS ನ 18 ನೇ ಸಾಲು

ಪರ್ದಾ ಸಂಪ್ರದಾಯದ ಬಗ್ಗೆ: " ನಿಲ್ಲು, ನಿಲ್ಲು ಓ ವಧು - ನಿನ್ನ ಮುಖವನ್ನು ಮುಸುಕಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳಬೇಡ. ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ, ಅದು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಅರ್ಧದಷ್ಟೂ ಮುಚ್ಚುವುದಿಲ್ಲ." ನಿನ್ನ ಮುಂಚೆ ತಮ್ಮ ಮುಖವನ್ನು ಮುಸುಕು ಹಾಕಿಕೊಂಡವರ ಹೆಜ್ಜೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸಬೇಡ. ಮುಖಕ್ಕೆ ಮುಸುಕು ಹಾಕಿಕೊಂಡರೆ ಒಂದೇ ಲಾಭ ಏನೆಂದರೆ, ‘ಎಂಥ ಪುಣ್ಯವಂತ ಮದುಮಗಳು ಬಂದಿದ್ದಾಳೆ’ ಎಂದು ಕೆಲ ದಿನಗಳು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ನೀನು ದೇವರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹೊಗಳಿ, ಹಾಡಿ ಕುಣಿದಾಗ ಮಾತ್ರ ನಿನ್ನ ಈ ಮುಸುಕು ನಿಜವಾಗುತ್ತದೆ. -ಪುಟ 484, SGGSಮಹಿಳೆಯರು

ಮಹಿಳೆಯರು, ಮತ್ತು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಆತ್ಮಗಳು ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಜೀವನವನ್ನು ನಡೆಸಲು ಬಲವಾಗಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟವು: "ಬನ್ನಿ, ನನ್ನ ಪ್ರೀತಿಯ ಸಹೋದರಿಯರು ಮತ್ತು ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಸಹಚರರೇ; ನಿಮ್ಮ ಅಪ್ಪುಗೆಯಲ್ಲಿ ನನ್ನನ್ನು ಬಿಗಿಯಾಗಿ ಅಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಿ. ಬನ್ನಿ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಕೊಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ಸರ್ವಶಕ್ತ ಪತಿ ಭಗವಂತನ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿ" - ಗುರುನಾನಕ್, SGGS ಪುಟ 17.

"ಸ್ನೇಹಿತರೇ, ಎಲ್ಲಾ ಇತರ ಬಟ್ಟೆಗಳು ಸಂತೋಷವನ್ನು ನಾಶಮಾಡುತ್ತವೆ, ದೇಹದ ಮೇಲೆ ಧರಿಸಿರುವುದು ನೋವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ತಪ್ಪು ಆಲೋಚನೆಗಳಿಂದ ಮನಸ್ಸನ್ನು ತುಂಬುತ್ತದೆ" - SGGS ಪುಟ 16

ಪೇಟದ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆ

ಟರ್ಬನ್ ಯಾವಾಗಲೂ ಒಬ್ಬ ಸಿಖ್‌ನ ಅವಿಭಾಜ್ಯ ಅಂಗವಾಗಿದೆ. ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ.ಶ 1500 ರಿಂದ ಮತ್ತು ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಸ್ಥಾಪಕ ಗುರುನಾನಕ್ ಅವರ ಕಾಲದಿಂದಲೂ ಸಿಖ್ಖರು ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸುತ್ತಾರೆ.

ಟರ್ಬನ್ ಅಥವಾ "" "ಪಗ್ರಿ" ಅನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ "ಪಗ್" ಅಥವಾ "ದಸ್ತಾರ್" ರೂಪದಲ್ಲಿ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತಗೊಳಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ, ಒಂದೇ ಬಟ್ಟೆಗೆ ವಿವಿಧ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ವಿಭಿನ್ನ ಪದಗಳಿರುತ್ತವೆ. ಈ ಎಲ್ಲಾ ಪದಗಳು ಪುರುಷರು ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆಯರು ತಮ್ಮ ತಲೆಯನ್ನು ಮುಚ್ಚಲು ಧರಿಸುವ ಉಡುಪುಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ. ಇದು ಉದ್ದನೆಯ ಸ್ಕಾರ್ಫ್ ತರಹದ ಬಟ್ಟೆಯಾಗಿದ್ದು ಅದು ತಲೆಯ ಸುತ್ತಲೂ ಸುತ್ತುತ್ತದೆ ಅಥವಾ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಒಳಗಿನ "ಟೋಪಿ" ಅಥವಾ ಪಟ್ಕಾವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ, ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಸ್ಥಾನಮಾನದ ಪುರುಷರು ಮಾತ್ರ ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸುತ್ತಾರೆ; ಕೆಳಮಟ್ಟದ ಅಥವಾ ಕೆಳ ಜಾತಿಯ ಪುರುಷರು ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿರಲಿಲ್ಲ.

ಕತ್ತರಿಸದ ಕೂದಲನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಗುರು ಗೋಬಿಂದ್ ಸಿಂಗ್ ಜಿ ಅವರು, ಐದು ಕೆ ಅಥವಾ ಐದು ನಂಬಿಕೆಯ ವಸ್ತುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿ ಕಡ್ಡಾಯಗೊಳಿಸಿದ್ದರೂ, ಇದು 1469 ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದಾಗಿನಿಂದ ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದೊಂದಿಗೆ ದೀರ್ಘಕಾಲ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದಿದೆ. ಎಲ್ಲಾ ವಯಸ್ಕ ಪುರುಷರು ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸುವುದು ಕಡ್ಡಾಯವಾಗಿಸಿದ ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಪ್ರಪಂಚದ ಏಕೈಕ ಧರ್ಮವಾಗಿದೆ. ಪಾಶ್ಚಿಮಾತ್ಯ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಟರ್ಬನ್ ಧರಿಸುವ ಹೆಚ್ಚಿನ ಜನರು ಸಿಖ್ಖರು. ಸಿಖ್ ಪೇಟವನ್ನು ದಸ್ತಾರ್ ಎಂದೂ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. 'ದಸ್ತಾರ್' ಎಂಬುದು ಪರ್ಷಿಯನ್ ಪದ. ಇದರರ್ಥ 'ದೇವರ ಕೈ' ಅಂದರೆ ಆತನ ಆಶೀರ್ವಾದ.

ಸಿಖ್ಖರು ತಮ್ಮ ಅನೇಕ ಮತ್ತು ವಿಶಿಷ್ಟವಾದ ಪೇಟಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ, ಪೇಟವು ಗೌರವವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಬಹಳ ಹಿಂದಿನಿಂದಲೂ ಶ್ರೀಮಂತರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಮೀಸಲಾದ ವಸ್ತುವಾಗಿದೆ. ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಮೊಘಲರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ, ಮುಸ್ಲಿಮರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿತ್ತು. ಎಲ್ಲಾ ಮುಸ್ಲಿಮೇತರರು ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸುವುದನ್ನು ಬಲವಾಗಿ ನಿರ್ಬಂಧಿಸಲಾಗಿತ್ತು.

ಗುರು ಗೋಬಿಂದ್ ಸಿಂಗ್ ಜಿ ಮೊಘಲರ ಈ ಸವಾಲನ್ನು ಕಡೆಗಣಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅವರ ಎಲ್ಲಾ ಸಿಖ್ಖರು ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸಲು ಹೇಳಿದರು. ಅವರು ತಮ್ಮ ಖಾಲ್ಸಾ ಅನುಯಾಯಿಗಳಿಗೆ ಮಾದರಿಯಾದ ಉನ್ನತ ನೈತಿಕ ಮಾನದಂಡಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಅದನ್ನು ಧರಿಸಬೇಕಿತ್ತು. ಅವರು ತಮ್ಮ ಖಾಲ್ಸಾ ವಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದರು ಮತ್ತು "ಜಗತ್ತಿನ ಇತರ ಭಾಗಗಳಿಂದ ಎದ್ದು ಕಾಣುವಂತೆ" ದೃಢ ನಿಶ್ಚಯ ಹೊಂದಿರಬೇಕು ಎಂದು ಬಯಸಿದ್ದರು. ಅವರು ಸಿಖ್ ಗುರುಗಳು ಹಾಕಿಕೊಟ್ಟ ವಿಶಿಷ್ಟ

ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಬೇಕೆಂದು ಅವರು ಬಯಸಿದ್ದರು. ಹೀಗಾಗಿ, ಗುರು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದಂತೆ ಪೇಟ ಧರಿಸಿದ ಸಿಖ್ ಯಾವಾಗಲೂ ಜನಸಂದಣಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತಾನೆ; ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ತಮ್ಮ 'ಸಂತ-ಸೈನಿಕರನ್ನು' ಸುಲಭವಾಗಿ ಗುರುತಿಸುವುದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಸುಲಭವಾಗಿ ಕಂಡುಹಿಡಿಯಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದರು.

ಸಿಖ್ ಪುರುಷ ಅಥವಾ ಮಹಿಳೆ ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸಿದಾಗ, ಪೇಟವು ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಕೇವಲ ಬಟ್ಟೆಯ ಪಟ್ಟಿಯಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ; ಏಕೆಂದರೆ ಅದು ಸಿಖ್ಖರ ತಲೆಯೊಂದಿಗೆ ಒಂದಾಗುತ್ತದೆ. ಪೇಟ, ಹಾಗೆಯೇ ಸಿಖ್ಖರು ಧರಿಸುವ ನಂಬಿಕೆಯ ಇತರ ನಾಲ್ಕು ವಸ್ತುಗಳು ಅಪಾರ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಮತ್ತು ಜಾತ್ಯತೀತ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ. ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸುವುದರೊಂದಿಗೆ ಅನೇಕ ಚಿಹ್ನೆಗಳು ಇವೆ - ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ, ಸಮರ್ಪಣೆ, ಸ್ವಾಭಿಮಾನ, ಧೈರ್ಯ ಮತ್ತು ಧರ್ಮನಿಷ್ಠೆ, ಆದರೆ!, ಸಿಖ್ಖರು ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸಲು ಮುಖ್ಯ ಕಾರಣವೆಂದರೆ ತಮ್ಮ ಸಂಸ್ಥಾಪಕನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ, ವಿಧೇಯತೆ ಮತ್ತು ಗೌರವವನ್ನು ತೋರಿಸುವುದು. ಖಾಲ್ಸಾ ಗುರು ಗೋಬಿಂದ್ ಸಿಂಗ್.

ಮೇಲಿನ ಮುಖ್ಯ ಉದ್ಧರಣದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ ಪದಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ಯಾವುದನ್ನಾದರೂ ಬದಲಾಯಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ. ಇದಕ್ಕೆ 'ಇದು ಕಾರಣವಾಗಬಹುದು'

ಪೇಟವು ನಮ್ಮ ಗುರುಗಳ ಕೊಡುಗೆಯಾಗಿದೆ. ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ನಾವು ಸಿಂಹ್ ಮತ್ತು ಕೌರ್ ಎಂಬ ಕಿರೀಟವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದೇವೆ, ಅದು ನಮ್ಮ ಸ್ವಂತ ಉನ್ನತ ಪ್ರಜ್ಞೆಗೆ ನಮ್ಮ ಬದ್ಧತೆಯನ್ನು ಸಿಂಹಾಸನಾರೋಹಣ ಮಾಡಿಸುತ್ತದೆ.ಈ ಯೋಜಿತ ಗುರುತು ಪುರುಷರು ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆಯರ ಸಮಾನತೆ, ನಾಗರಿಕತೆ ಮತ್ತು ವಿಶಿಷ್ಟತೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತದೆ. ನಾವು ಶಾಶ್ವತತೆಯ ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಲು ಸಮರ್ಪಿತರಾಗಿದ್ದೇವೆ ಎಂಬುದು ಇದು ಇತರರಿಗೆ ಸಂಕೇತವಾಗಿದೆ.

ಪೇಟವು ಸಂಪೂರ್ಣ ಬದ್ಧತೆಯನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಯಾವುದನ್ನೂ ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನಿಮ್ಮ ಪೇಟವನ್ನು ಧರಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ನೀವು ಎದ್ದು ಕಾಣಲು ಆರಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ನೀವು ನಿರ್ಭಯವಾಗಿ ಒಬ್ಬಂಟಿಯಾಗಿ ಎದ್ದು ಕಾಣುತ್ತೀರಿ. ಆರು ಶತಕೋಟಿ ಜನರಿಂದ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ನಿಂತಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ. ಇದು ಅತ್ಯಂತ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಕೆಲಸವಾಗಿದೆ. (ಸಿಖ್ನೆಟ್ನಿಂದ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ)

ನಮ್ರತೆ ನಿಮ್ಮ ಯಾತ್ರೆಯ ಮುಖ್ಯ ಸಾರವಾಗಿದೆ

ನಮ್ರತೆಯು ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಪ್ರಮುಖ ಮನೋಭಾವವಾಗಿದೆ. ಇದರ ಪ್ರಕಾರ, ಸಿಖ್ಖರು ದೇವರ ಮುಂದೆ ನಮ್ರತೆಯಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸಬೇಕು. ನಮ್ರತೆ ಅಥವಾ ವಿನಮ್ರತೆ ಪಂಜಾಬಿಯಲ್ಲಿ ನಿಕಟ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದಿರುವ ಪದಗಳಾಗಿವೆ. ನಮ್ರತೆಯು ಗುರ್ಬಾನಿಯಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಪ್ರಚಾರ ಮಾಡಲಾಗುವ ಸದ್ಗುಣವಾಗಿದೆ. ಈ ಪಂಜಾಬಿ ಪದವನ್ನು "ನಮ್ರತೆ", "ಔದಾರ್ಯ" ಅಥವಾ "ವಿನಮ್ರತೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಲಾಗಿದೆ. ಬೇರೆಯವರಿಗಿಂತ ತಾನು ಉತ್ತಮ ಅಥವಾ ಮುಖ್ಯ ಎಂಬ ಆಲೋಚನೆಯಿಂದ ಮನಸ್ಸು ವಿಚಲಿತನಾಗದ ಮನುಷ್ಯ.

ಸಮಸ್ಯೆಯ ಪ್ರದೇಶ - ಮೇಲಿನ ವಾಕ್ಯವು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಮೇಲಿನ ವಾಕ್ಯವು ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲ

ಇದು ಎಲ್ಲಾ ಮಾನವರನ್ನು ಪೋಷಿಸಲು ಒಂದು ಪ್ರಮುಖ ಸದ್ಗುಣವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಸಿಖ್ಖನ ಮನಸ್ಥಿತಿಯ ಅತ್ಯಗತ್ಯ ಭಾಗವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಈ ಸದ್ಗುಣವು ಸಿಖ್ಖರೊಂದಿಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಇರಬೇಕು. ಸಿಖ್ ಶಸ್ತ್ರಾಗಾರದಲ್ಲಿರುವ ಇತರ ನಾಲ್ಕು ಸದ್ಗುಣಗಳೆಂದರೆ: ಸತ್ಯ (ಸತ್), ಸಂತೋಖ್ (ತೃಪ್ತಿ), ಕರುಣಾ (ದಯೆ) ಮತ್ತು ಪ್ರೇಮ್ (ಪ್ರೀತಿ).

ಈ ಐದು ಗುಣಗಳು ಒಬ್ಬ ಸಿಖ್‌ಗೆ ಅತ್ಯಗತ್ಯ ಮತ್ತು ಈ ಗುಣಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಮತ್ತು ಇವನ್ನು ಅವರ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವದ ಭಾಗವಾಗಲು ಧ್ಯಾನ ಮಾಡುವುದು ಮತ್ತು ಗುರ್ಬಾನಿಯನ್ನು ಪಠಿಸುವುದು ಅವರ ಕರ್ತವ್ಯವಾಗಿದೆ.

ಗುರ್ಬಾನಿ ನಮಗೆ ಏನು ಹೇಳುತ್ತದೆ:

"ವಿನಮ್ರತೆಯ ಫಲವು ನೈಸರ್ಗಿಕ ಜ್ಞಾನದಿಂದ ಪಡೆದ ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವಾಗಿದೆ. ನಮ್ರತೆಯಿಂದ ಅವರು ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯ ನಿಧಿಯಾದ ದೇವರನ್ನು ಧ್ಯಾನಿಸುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸುತ್ತಾರೆ. ದೇವರ ಪ್ರಜ್ಞೆಯುಳ್ಳ ಪ್ರಾಣಿಯು ನಮ್ರತೆಯಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುತ್ತದೆ. ಕರುಣಾಮಯಿ ನಮ್ರತೆಯಿಂದ ಹೃದಯವು ಸ್ಥಿರವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಸಿಖ್ ಧರ್ಮ ನಮ್ರತೆಯನ್ನು ದೇವರ ಮುಂದೆ ಭಿಕ್ಷೆಯ ಬಟ್ಟಲಿನಂತೆ ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸುತ್ತದೆ.

ಗುರು ನಾನಕ್, ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಮೊದಲ ಗುರು:

"ನಿಮ್ಮ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿ ಮತ್ತು ನಮ್ರತೆಯಿಂದ ಆಲಿಸಿ ಮತ್ತು ನಂಬಿ, ನಿಮ್ಮೊಳಗಿನ ಆಳವಾದ ಪವಿತ್ರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಹೆಸರಿನೊಂದಿಗೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೀವು ಶುದ್ಧೀಕರಿಸಿ."- SGGS ಪುಟ 4

"ಸಂತೃಪ್ತಿಯನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಕಿವಿಯೋಲೆಯಾಗಿಸಿ, ನಮ್ರತೆಯನ್ನು ನಿಮ್ಮ

ಭಿಕ್ಷಾಪಾತ್ರೆಯಾಗಿಸಿ ಮತ್ತು ಧ್ಯಾನವನ್ನು ನಿಮ್ಮ ದೇಹವನ್ನು ಅಭಿಷೇಕಿಸಲು ಬಳಸಲಾಗುವ ಬೂದಿಯನ್ನಾಗಿಸಿ." - SGGS ಪುಟ 6.

"ವಿನಮ್ರತೆಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ, ಪದವು ಸೌಂದರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಅಲ್ಲಿ ಹೋಲಿಸಲಾಗದ ಸೌಂದರ್ಯದ ರೂಪಗಳು ಸೃಷ್ಟಿಯಾಗುತ್ತವೆ." SGGS ಪುಟ 8

"ನಮ್ರತೆ, ಔದಾರ್ಯ ಮತ್ತು ಅಂತಃಪ್ರಜ್ಞೆಯು ನನ್ನ ಅತ್ತೆ ಮತ್ತು ಮಾವ ಆಗಿದ್ದಾರೆ" - SGGS ಪುಟ 152.

ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕತೆಯ ಕಡೆಗೆ ಪಯಣ

ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್ ಶಾಶ್ವತ ಜೀವಂತ ಗುರುವಾಗಿದ್ದು, ಇದು ಸಿಖ್ ಗುರುಗಳು, ಹಿಂದೂ ಮತ್ತು ಮುಸ್ಲಿಂ ಸಂತರ ಕಾವ್ಯ ಸಂಯೋಜನೆಯಾಗಿದೆ. ಈ ಸಂಗ್ರಹವು ದೇವರು ತನ್ನ ಮೂಲಕ ಎಲ್ಲಾ ಮಾನವಕುಲಕ್ಕೆ ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆಯಾಗಿದೆ. ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನ ದೃಷ್ಟಿಯು ದೈವಿಕ ನ್ಯಾಯದ ಮೇಲೆ ಆಧಾರಿತವಾದ ಸಮಾಜದ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ದಬ್ಬಾಳಿಕೆಯಿಂದ ಮುಕ್ತವಾಗಿದೆ . ಪಠ್ಯವು ಹಿಂದೂ ಧರ್ಮ ಮತ್ತು ಇಸ್ಲಾಂ ಧರ್ಮದ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಗೌರವಿಸುತ್ತದೆ, ಇದು ಈ ಎರಡೂ ಧರ್ಮಗಳೊಂದಿಗೆ ನೈತಿಕ ಸಾಮರಸ್ಯವನ್ನು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್‌ನಲ್ಲಿ, ಪುರುಷರಿಗೆ ಸಮಾನವಾದ ಪಾತ್ರದೊಂದಿಗೆ ಮಹಿಳೆಯರಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಗೌರವವನ್ನು ನೀಡಲಾಗುತ್ತದೆ. ಮಹಿಳೆಯರು ಪುರುಷರಂತೆ ಅದೇ ಆತ್ಮಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಆದ್ದರಿಂದ ವಿಮೋಚನೆಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಸಮಾನ ಅವಕಾಶದೊಂದಿಗೆ ಉನ್ನತ ಮಟ್ಟದ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕತೆಯನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ಸಮಾನ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರಮುಖ ಧಾರ್ಮಿಕ ಸಭೆಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಎಲ್ಲಾ ಧಾರ್ಮಿಕ, ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಮತ್ತು ಜಾತ್ಯತೀತ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಹಿಳೆಯರು ಭಾಗವಹಿಸಬಹುದು.

ಸಿಖ್ ಧರ್ಮವು ಸಮಾನತೆ, ಸಾಮಾಜಿಕ ನ್ಯಾಯ, ಮಾನವೀಯತೆಯ ಸೇವೆ ಮತ್ತು ಇತರ ಧರ್ಮಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಸಹಿಷ್ಣುತೆಯನ್ನು ಪ್ರತಿಪಾದಿಸುತ್ತದೆ. ದೈನಂದಿನ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಸಹಾನುಭೂತಿ, ಪ್ರಾಮಾಣಿಕತೆ, ನಮ್ರತೆ ಮತ್ತು ಉದಾರತೆಯ ಆದರ್ಶಗಳನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡುವಾಗ ಎಲ್ಲಾ ಸಮಯದಲ್ಲೂ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಭಕ್ತಿ ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ಗೌರವವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದು ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಅಗತ್ಯ ಸಂದೇಶವಾಗಿದೆ. ಸಿಖ್ ಧರ್ಮದ ಮೂರು ಮೂಲ ತತ್ವಗಳು ಎಂದರೆ ಧ್ಯಾನ ಮತ್ತು ದೇವರ ಸ್ಮರಣೆ, ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವಾಗಿ ಬದುಕಲು ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದು ಮತ್ತು ಇತರರೊಂದಿಗೆ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವುದು.

ಆತ್ಮಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಪ್ರಯಾಣವನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿರುವುದಕ್ಕೆ ಅಭಿನಂದನೆಗಳು. ಅನುವಾದವು ಎಂದಿಗೂ ಮೂಲಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿರವಾಗುವುದಿಲ್ಲ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಸಂಪೂರ್ಣ ಗುರು ಗ್ರಂಥ ಸಾಹಿಬ್ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಮತ್ತು ರೂಪಕಗಳ ಬಳಕೆಯು ಕೆಲಸವನ್ನು ಅತ್ಯಂತ ಕಷ್ಟಕರವಾಗಿಸುತ್ತದೆ. ದೈವಿಕ ಸಂದೇಶದಲ್ಲಿ, ಪ್ರಹ್ಲಾದ, ಹಿರಣ್ಯಾಕ್ಷ, ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ಬ್ರಹ್ಮ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಹಿಂದೂ ಮತ್ತು ಮುಸ್ಲಿಂ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ದಯವಿಟ್ಟು ಇವುಗಳನ್ನು ಅಕ್ಷರಶಃ ಓದಬೇಡಿ ಆದರೆ ಅವುಗಳ ಮೂಲ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿ. ದೇವರು ಒಬ್ಬರೇ ಮತ್ತು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಿಲನವು ಮಾನವ ಜೀವನದ ಗುರಿಯಾಗಿದೆ ಎಂಬ ಅಂಶದ ಮೇಲೆ ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಈ ಕೆಲಸವನ್ನು ಹಲವು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಹಲವಾರು ಸ್ವಯಂಸೇವಕರು ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ, ಇದರಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ದೈವಿಕ ಸಂದೇಶವನ್ನು ನಿಮಗೆ ತಲುಪಿಸಬಹುದು. ನೀವು ಯಾವುದೇ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೆ ದಯವಿಟ್ಟು walnut@gmail.com ಗೆ

ಇಮೇಲ್ ಮಾಡಲು ಮುಕ್ತವಾಗಿರಿ ಮತ್ತು ಈ ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಸೇರಲು ನಾವು ಇಷ್ಟಪಡುತ್ತೇವೆ.